BON DIA Aruba

Diabierna, 25 di November, 2005 Website: bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

E tristesa di separacion, y di morto ta esun mas grandi di engañonan.

Lagando apenas 4 dia pa rebendedonan por bende clapchi

Importadonan ta disgusta cu ta laga saca clapchi te dia 27 di december for di Wela

Fuera cu a impone seguro obligatorio di un miyon dollar pa cada lugar

Lesa pagina A/2

StimAruba ta organisa accion di protesta contra proyecto Ritz Carlton

Lesa pagina A/3

Ex-general Colombiano lo bira Consul nobo na Aruba

Lesa pagina A/3

Carta habri di MEP pa ex-premier Eman

Lesa pagina A/22

Simulacro real riba tereno di Airport

Lesa pagina A/ 14

Pick-up cu ta deliver pizza involucra den accidente



ORANJESTAD – Diaranson banda di 9'or anochi un accidente a tuma lugar na Malmok. Ta asina aki cu e chofer di un pick-up cu ta deliver pizza, pa motibo desconoci a perde tur control tras di stuur y a bai dal contra un palo. E chofer a resulta herida cu hopi sla na su cara.



Famia di Colombiano ta puntra pa su paradero na Aruba

Lesa pagina A/2

Importadonan ta alerta cu prijs di clapchi por aumenta cu 18 pa 20% e aña aki

Lesa pagina A/2

Lagando apenas 4 dia pa rebendedonan por bende clapchi

Importadonan ta disgusta cu ta laga saca clapchi te dia 27 di december for di Wela

Fuera cu a impone seguro obligatorio di un miyon dollar pa cada lugar

ORANJESTAD – E aña aki, fuera cu clapchinan ta mas caro, tin menos dia pa bende esaki. Si antes gobierno tabata coopera y laga e importadonan cuminsa saca nan clapchi for di Wela dia 26 di december, e aña aki nan lo permiti apenas pa saca e clapchi dia 27 di december. Esaki ta pone cu ta te dia 28 di december por cuminsa bende clapchi, locual ta 4 dia en bes di 5.

PROCESO DI CLAPCHI

E proceso di clapchi ta cu e ta yega Aruba, y ta bai deposito mesora na Wela. Ta dia 20 y 21 di december, ta habri e deposito unda cu importadonan por mira y controla nan productonan. Despues Douane ta sera e deposito y ta seya e containernan di clapchi atrobe te dia cu nan wordo habri pa benta fin di aña. Algo cu normalmente tabata sosode dia 26 di december, pero cu awor ta bira 27 di december.

WHOLESALERS

Esnan cu no ta wholesalers no tin problema. Pero esnan cu ta wholesalers, cu tin cu distribui e clapchi pa e re-bendedonan no tin suficiente tempo pa haci esaki e aña aki y cu e consecuencia cu e re-bendedonan lo haya nan clapchi un dia mas laat pa habri y tin asina menos tempo pa bende. Menos tempo pa bende ta traduci tambe den posibilidad cu no por bende tur e clapchinan pa falta di tempo.

SEGURO OBLIGATORIO

Un otro factor cu gobierno a pone acerca pa medio di e comision di clapchi ta cu a exigi pa tur rebendedo, un seguro di un miyon dollar. Pues cada persona cu tin un tienda di clapchi, mester sera un seguro di un miyon florin, sino nan no por habri e lugar. Esaki en caso di un incidente unda cu por tin un situacion problematico cu cos por bai for di man y causa un desaster. E seguro ta obligatorio.

GOBIERNO IMPORTA CLAPCHI

Esaki ta pone importadonan pensa cu si no ta miho gobierno mes cuminsa importa y bende clapchi na Aruba. Esaki pasobra dado momento ta gasto so esnan cu ta bende clapchi tin. Esun cu ta gana mas den e caso aki ta e compania di transporte, gobierno cu ta haya su invoerrechten. E grupo di importado ta haya cu gobierno mester trata nan cu un tiki respet.

Famia di Colombiano desapareci ta puntra pa su paradero na Aruba



ORANJESTAD – For di Colombia nos ta bin hayando un serie di yamada relacioana cu un persona desapareci na Aruba. Ayera nos a ricibi un e-mail cu mas informacion y un potret di sr. Edilberto Antonio Salas Van-Grieken kende for di siman pasa su famia na Colombia no sa nada di su paradero na Aruba.

Nan ta solicita e servicio social aki pa asina nan por haya algun reaccion positive relaciona cu e paradero di nan ser keri, ya cu nan ta masha precupa. Informacion cu nos a ricibi for di un ruman homber di dje ta indica cu su ruman desapareci, Edilberto Antonio Salas Van-Grieken a purba di drenta via lama di forma illegal na Aruba cu un identificacion falso bou e number di Edilberto Gonzalez di nacionalidad Venezolano. E informacion cu nos a ricibi for di sr. Manuel Salas Van-Grieken ta indica cu su ruman Edilberto Antonio Salas Van-Grieken cariñosamente yama "Eddy" tin mas of menos 1.70 meter di haltura, e ta un persona gordito y e tin un cicatris bou su brasa drechi y un otro cicatris bou su wenkbrauw robes. E persona desaparece a nace na Riohacha, Colombia. E tin cabai color bruin cla, y e tin mustashi. Cualkier persona cu por tin informacion balioso riba e paradero di e persona Colombiano desapareci, por tuma contacto via e e-mail adres aki: manuel400_8@hotmail.com

Pa motibo di aumento di prijs di fleta di transportacion di container

Importadonan ta alerta cu prijs di clapchi por aumenta cu 18 pa 20% e aña aki

Prijs pa fleta a subi cu 2 mil dollar

ORANJESTAD – Importadonan di clapchi e aña aki tin miedo cu e prijs di clapchi lo aumenta cu por lo menos 20% compara cu añanan anterior. Anto riba dje, tin indicacion cu lo tin menos dia pa bende clapchi tambe. E prome punto ta cu fleta di transportacion a bira mas caro e aña aki. E prijs pa fleta a subi cu 2 mil dollar cu ta un aumento considerabel. Si aña pasa un importado ta paga 7 mil dollar, e aña aki bo tin cu paga por lo menos 9 pa 10 mil dollar.

PRIJS MAS CARO

Fuera di e fleta, tin cu añadi e invoerrechten, e opslag na Wela, y un dado momento, e producto cu bo importa na 1 dollar for di China, pa ora e yega Aruba ta bira 10 biaha mas caro. Si aña pasa pasa bo a paga 15 mil florin pa container di clapchi, e aña aki bo ta paga 20 mil florin. Un total di 28 container ta programa pa bin Aruba for di otro siman.

Cu tur esaki, ta mira cu e prijs di clapchi lo por aumenta di 15 pa 20% sigur, segun importadonan a bisa nos.

IMPORTA MAS CU MESTER

E hecho cu gobierno ta reclama cu importadonan ta importa mas clapchi cu nan por bende, no ta algo cu tur importado ta di acuerdo cune. A mustra cu contrario na pensamento, e importadonan ta order menos clapchi. Loke ta pasa ta cu e cantidad di re-bendedonan a aumenta y cu ta pone cu e cantidad importa ta keda mescos, pero e slice di e bolo ta bira mas chikito. Si un importado tabata importa 6 container antes, esaki awor ta na 3.

Mientras cu awe lo trata caso interesante di asesinato den corte

Ayera corte di husticia a trata varios caso di robo y destruccion

ORANJESTAD – Ayera tabatin varios caso cu a hala atencion den corte atrobe. E prome tabata pa 9'or y mei unda cu e persona N.I.W. ta wordo acusa di a menasa y maltrata un persona. Pa 10.15 corte a trata e caso di J.M.d.C. cu ta wordo acusa di hunto cu un of mas persona a exporta un cantidad di cocaina.

CASO MALTRATO

E mainta a sigui mei ora despues cu e caso di D.R.d.L. unda cu ta acusa e persona aki di a maltrata un persona severamente cu un cuchiu y/of un martiu. Mas lat den mainta e persona A.G.R.W. mester a presenta dilanti mesa berde pasobra ta acusa e persona aki di no tin e papelnan di un boto na ordo.

HORTAMENTO Y DESTRUCCION

E mainta a caba cu tratamento di dos caso. E prome tabata pa 11'or y mei unda cu e persona M.S.M. ta wordo acusa di a horta un registro di caha cu placa den dje y diferente articulonan for di un persona. Y finalmente pa 11 y 50 e persona F.L.P.D. ta wordo acusa di intencionalmente a destrui un tire di un quad racer di un persona.

Diasabra awor y diaranson otro siman

StimAruba ta organisa accion di protesta contra Proyecto di Ritz Carlton

ORANJESTAD - E proyecto di Ritz Carlton, den diferente aspecto, ta uno masha dudoso.
Un proyecto di e magnitud aki ta un peso masha grandi pa nos comunidad; mira por ehemplo e studio recien bow guia di nos Universidad. Banda di e aspecto socio-economico, ta mas tanto e aspecto di nos naturaleza ta haya e slanan mas grandi. Un bes mas nos naturaleza no ta ser tuma na serio. Parlamento di Aruba, manera costumber, casi no a haci preguntanan serio y directo tocante e contenido di e proyecto.
E studio di KPMG, esta 'Social Economic Impact Assessment' ta sali for di e ponencia cu "all employees will be imported". Pues, tur trahado – al menos e gran mayoria – mester ser importa. No tin ningun garantia cu e yiunan di tera lo haya trabou na gran escala den e hotel aki. Te ainda 'nos' gobierno ta creando cuponan di trabou pa soluciona e problema di desempleo di nos paisnan biciña. Nos propio hendenan por di wel lubida di haya trabou ei-den.
Den e reunion di presentacion di e proyecto algun dia pasa, tanto MEP, AVP y PDA a aplaudi e decision di e Grupo di Ritz Carlton pa bin Aruba.
E 'raport' di Ritz Carlton encuanto e impacto medio-ambiental ta bisa cu e hotel lo proteha e neishinan di tortuga, pero ta casi imposibel pa proteha nan cu tantisimo turista riba e beach; pa no papia mes di e miedo di e tortuganan pa subi tera bin pone webo. Y como creacion di nos Creador, nan tambe tin e derecho di procrea.
Ya ta pa varios aña caba a para bira cu nos tin cu bringa pa cada metro cuadra pa conserva e beach pa nos mes y pa e especienan proteha pa tratadonan internacional, di cual Aruba tambe ta forma parti. 'Nan' a neglisha e gritonan di e organisacion Aruba Turtuga, cu ta representa WIDECAST aki na Aruba, e organisacion internacional pa proteccion di turtuganan. Ta tristo cu nan ta bin kibra e circulo natural di e turtuganan y yena nos beachnan cu hendenan stranhero, lagando masha poco espacio pa nos propio hendenan.
Pa e motibonan aki Stimaruba ta invita tur su simpatisantenan y tambe e directiva di e organisacionnan cu a anuncia publicamente cu nan ta contra e proyecto, pa mustra nan malcontento cu un otro decision descabeya di e gobernantenan y acudi diasabra 26 di november 2005 y diaranson 30 di November pa 4.30 di atardi na e sitio unda e proyecto a ser planifica.
E organisacionnan cu a bisa cu nan ta contra ta entre otro AHATA (sikiera un bes nan no mester laga otro haci e 'trabou sushi' pa nan), Universidad di Aruba, e scol pa formacion di maestronan (IPA), Camara di Comercio, FTA, SEPPA. Nos ta spera cu nan no solamente cu palabra ta solidario cu nos, sino cu hechos tambe – esta, presenta na e sitio!!! Finalmente nos ta pidi e participantenan pa trece loke nan tin na instrumento di musica pa nos canta conhuntamente cancionnan di protesta y tambe 'Aruba Dushi Tera'.

Ex-general Colombiano lo bira proximo Consul na Aruba

ORANJESTAD – Un ex-general di forsa militar di Colombia lo bira e proximo Consul di e colonia Colombiano na Aruba. Bon Dia Aruba a obtene e informacion aki for di un fuente relaciona cu Canciyeria di Colombia kende a confirma nos cu Gobierno Colombiano di presidente Alvaro Uribe a honra e ex-general, Ricardo Emilio Cifuentes como Consul nobo di Colombia na Aruba. E lo bin remplasa den e cargo diplomatico aki na e periodista y locutor, sr. Ventura Diaz Mejia kende pa casi un aña y mei a fungi como Consul di Colombia na Aruba.
Recientemente ex-general Ricardo Emilio Cifuentes tabata director di e departamento encarga cu maneho di prison na Colombia. No ta conoci ki dia e lo bin Aruba pa presenta oficialmente su credencial como Consul di Colombia na Aruba na e gobierno di nos pais. Tur cos ta indica cu mirando cu nos a drenta caba den e temporada di Pasco y Fin di Aña, e consul Colombiano nobo lo asumi su funcion eventualmente na cuminsamento di otro aña 2006. Nos pabien pa e colonia Colombiano pa su Consul nobo, ex-general Ricardo Emilio Cifuentes.

FOR SALE



Localidad Edificio: Zoutmanstraat 6
Grandura Propiedad Propio: 1116 m²
Grandura espacio pa oficina: 399 m²
Grandura Parking lot: 20 auto

Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu Hugo van Mourik na 527-7861 / 592-9198 of e-mail hugo.vanmourik@arubabank.com.

Segun sra. Olinda Rasmijn di Stima Ruba

Loke tin para den raport nan di Ritz Carlton no ta loke a keda palabra den reunionnan anterior

ORANJESTAD - Ora cu Stima Ruba a haya e invitacion, nan a reuni cu e miembronan di Stima Ruba y tambe otro gruponan no gubernamental y tin cu no a haya e carta y otro nana haya invitacion riba e dia.

Ta asina cu ora cu nan a lesa e raport, nan no a haya esaki di gobierno, peor nan a lesa e raport y tambe e documentonan di KPMG.

Ora sra. Rasmijn a lesa esun di e professor, e "environmental Impact Studie" traha pa Ed Menses & Associates, sra. Rasmijn a bisa cu e loke tin den e rapport, no ta manera cu a keda palabra un aña y mei pasa, peor e la haci un cambio.

E ta menciona specificamente riba e punto di turtuga, caminda cu e ta bisa cu no tin turtuga na Aruba, anto piho e banda di eagle y Palm Beach no tin turtuga, pero esei not a berdad.

Na Aruba semper tabata tin turtuga ta bin pone webo y semper lo tin turtuga ta bin Aruba, anto riba esei caba e desconfiansa a bin di parti di Stima Ruba riba e caos aki.

Anto a sigui lesa e documentonan y a lesa e otro di KPMG y e tampoco not a papia riba loke Universidad nan a bisa.

Loke a pasa e ora, e organisacionnan no gubernamental a bai lesa esaki y e no tabata cuadra cu nada loke Universidad, Camara di Comercio oficina Central di Estadistica, ningun punto cu a papia riba dje den e reunionnan no a keda poni den e documento.

Loke tin den e documento, no ta cuadra cu loke a palabra y loke ta ser papia na Aruba y loke a keda skibi den e rapport

E punto di bista di Stima Ruba ta cu pa nan, Ritz Carlton por busca un otro luga na Aruba, pero no kibra e bunita area di Palm beach.

Olinda Rasmijn kier sa pakico nan no ta uza Holiday Inn, paso ora bo bai den Holiday Inn, bo ta sinti un holo di un hotel bieu, un hotel cu no ta haya atencion y cu no ta fresco.

E ora kibra Holiday Inn, y traha un hotel bunita einan, e ora sra. Rasmijn ta kere cu tur hende lo keda contento cu e desaroyo ei.

Sra Rasmijn a mustra su punto di bista na e grupo di Ritz Carlton y mustra nan cu loke e grupo ta haciendo no ta bon y mas bien mester tin un otro sitio cu nan por construi, porta pariba di brug cu nan ta bisa cu not a un opcion.

Homber fastioso na beach y ta menasa hende

ORANJESTAD—Diaranson atardi, polisnan ta bai na un luga na Moomba Beach pa un homber fastioso. Na e sitio polis ta papia cu un trahado, kende ta bisa cu un persona cu e conoce pa cara a bin na e luga y a cuminsa zundra y amenaza tur hende. Despues el a Sali for di e luga y a bai den direccion di e hotelnan. Polisnan a buske den bisindario, y no a topa cune. Polisnan lo sigui buske pa papia cune, riba su actuacion.

Homber ta drumi sunu den luga di construccion

ORANJESTAD—Polisnan mainta tempran ta bai na un luga den Wilhelminastraat, cu lo ta den construccion, na unda lo tin un homber drumi sunu. Na e sitio polisnan ta papia cu e homber H.S.K. naci na Hulanda, kende ta haciendo e trabounan di construccion y ta bisa polisnan cu el a topa e homber M.P.W. naci na Aruba di 38 aña drumi sunu, y cu su pañanan banda di dje. Polisnan a lante y a pone bisti su paña y a core for di e luga.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 2012430190
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gersterkamp
Geneve Garcia
REDACTOR ECONOMIA
Tito Lacle
E-mail: noticia@bondia.com
REDACTOR INVESTIGATIVO
Dilma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Editor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Carlos Pimienta
AVISO Y VENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
E-mail: aviso@bondia.com
ADMINISTRACION y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Kelly
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLABORADOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
(PRE) PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Piedad Gomez
RECEPCIONISTA
Mariella Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa
(SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
EMail Address:
E:mail noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redactá y imprimí na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por worde reproducí sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Pone bo cartera

BRUL...



cu Kompa Leon

The Dutch Caribbean Card!

E unico tarheta di credito na Florin Arubiano cu ta lagabo gana AAdvantage® miles.

Mas cu **20,000** tarheta den circulacion.

Aceptá na mas cu **5,000** comerciante afiliá na CMB y MCB na **Aruba y Antiyas.**

Aplica awor y ricibi **3,000** Bonus AAdvantage® miles.

Un producto exclusivo di MCB Group.

"...los e Leon den bo!"

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Kompa Leon
The Dutch Caribbean Card

Minister Pechtold prome cu su bishita pa Aruba awe mainta:

Responsabilidad di hospital di Boneiro ta di Antia y no di Hulanda

A palabra cu salud publico ta cai pa cuenta di Antia y no Hulanda



ORANJESTAD / KRALENDIJK / WILLEMSTAD – Awe mainta tempran minister Pechtold ta yega Aruba pa un bishita di algun ora. Prome cu esaki e la toca e crisis cu a hera causa caida di gobierno di Antia den fin di siman no ta culpa di Hulanda. Esaki minister Hulandes Alexander Pechtold a bisa durante su bishita na Corsow. Tanten e mandatario tabata prepara pa bishita Aruba awe mainta pa algun ora, e mandatario a comenta riba e crisis recien na Boneiro. Entre otro e mandatario a mustra cu e crisis di hospital di Boneiro ta cai pa responsabilidad di Antia mes, y no Hulanda, manera cu ta ser reclama. Segun Pechtold, ta asina cu añanan atras mes lo a palabra cu e cuido medico ta cai pa responsabilidad di Antia.

FASE STRUCTURA ESTATAL

Awor, segun Pechtold, ta Willemstad mes tin cu demostra cu e por. “Sigur den e fase di structura estatal e islanan di Antia mester demostra cu nan por asumi nan propio responsabilidad” Pechotold a sigui bisa.

CAIDA GOBIERNO

Tabata den fin di siman cu tabatin indicacion y cu a haci e anuncio caba cu gobierno di Antia a bai cas ora cu politico Ramoncito Booi di Boneiro a hala atras y retira su dos asientonan di e gabinete Ys II, pa falta di interes y responsabilidad di Antia pa resolve dos problema serio di Boneiro. Aeropuerto y hospital San Pedro.

REGLA INTERNO

Pero despues a dicidi cu ta aplica un regla interno pa soluciona e problema financiero di hospital di Boneiro y cu esei a scapa un caida di gobierno. A tilda Booi di ta bolbe actua mucho rapido y cu un biaha caba e actitud aki a coste su gobierno y carera politico.

BISHITA PA ARUBA

Mientrastanto awe mainta e mandatario Hulandes a papia di su bishita pa Aruba cu ta cuminsa awe mainta 9’or cu un bishita sera presidetente di parlamento nobo Mervin Ras, prome minister Nelson Oduber, Gobernador Refunjol, y ta cabe cu un almuerso cu directiva di Banco Central di Aruba. Despues e mandatario ta bolbe Corsow pa spera e yegada di prome minister Hulandes Jan Peter Balkenende for di Surnam cu lo lidera e conferencia di prensa cu ta cuminsa mayan mainta na Corsow.



Tiara Air

Junto cu RUTACA AIRLINES

E mihor oferta na Aruba pa bo viaje pa

MARACAIBO, Venezuela !

PRIJS NORMAL: Awg. 500.-

PRIJS SPECIAL pa temporada di pasco:

Awg. 360.-

SALIDA DI ARUBA diavierna y diadumingo 1030 p.m.
SALIDA DI MARACAIBO diavierna y diadumingo 0830 p.m.

Tel: AUA 582-0901

Tiara Air

Powered by Aereo Ejecutivos Airlines

E mihor oferta na Aruba pa bo viaje pa

LAS PIEDRAS Punto Fijo, Venezuela ! PRIJS NORMAL: Awg. 180.-

PRIJS SPECIAL : Awg. 162.-

Inclui un bebida refrescante y corant !

Valido te cu 30 November, 2005

SALIDA DI ARUBA 700 a.m. / 100 p.m. / 500 p.m.
SALIDA DI LAS PIEDRAS 800 a.m. / 200 p.m./ 600 p.m.

Tel: AUA 582-0901

Tel: LSP 269-415-3488

Of jama bo Agencia di Viaje di confiansa…..

Segun Kenneth Jong Parlamentario di MEP

Partido RED ta bon na haltura di e plan y estudionan pa cu e scol na Kudawecha

ORANJESTAD – Parlamentario Kenneth Jong a keda sorprendi di reaccionnan di Parlamentario Lampe den Parlamento, na unda e ta bisa cu gobierno ta dunando solamente atencion na scolnan di gobierno, sigur cu construccion di un scol nobo na Kudawecha y cu e parti di scolnan Catholico ta keda laga un banda.

Dicon Jong ta bisa e declaracion ta un sorpresa? Paso Lampe tambe tabata den Parlamento dia e scol aki su documentonan a bin den Parlamento pa su construccion y den un carta fecha 12 di juli 2005, unda cu Departamento di Infrastructura y Planificacion, caminda cu e ta manda un conseho pa direccion di enseñansa, caminda tin 15 punto cu ta haci mencion dicon di construccion di e scol aki na Kudawecha.

Sr. Jong a indica cu algun di e puntonan aki ta mustra bon cla, cu e scol aki na Kudawecha aki ta strategico, na unda e parti mas importante ta e parti di trafico pa trece e muchanan scol.

Esaki ta debi cu tur e scolnan basico y preparatorio ta parti west di e bario di Nort y awor nan ta bai construi un scol nobo na e parti oost di nort cu ta na Kudawecha.

Tambe tin yen di otro punto, cu ta e parti aki tin un plan pa construccion di cas y e ta serca di un tereno pa haci deporte, cu lo beneficia e scol aki, pues casnan den cercania tambe lo por tira miho bista pa e scol aki y no solamente un scol chikito cu lo bai consisti di 12 local.

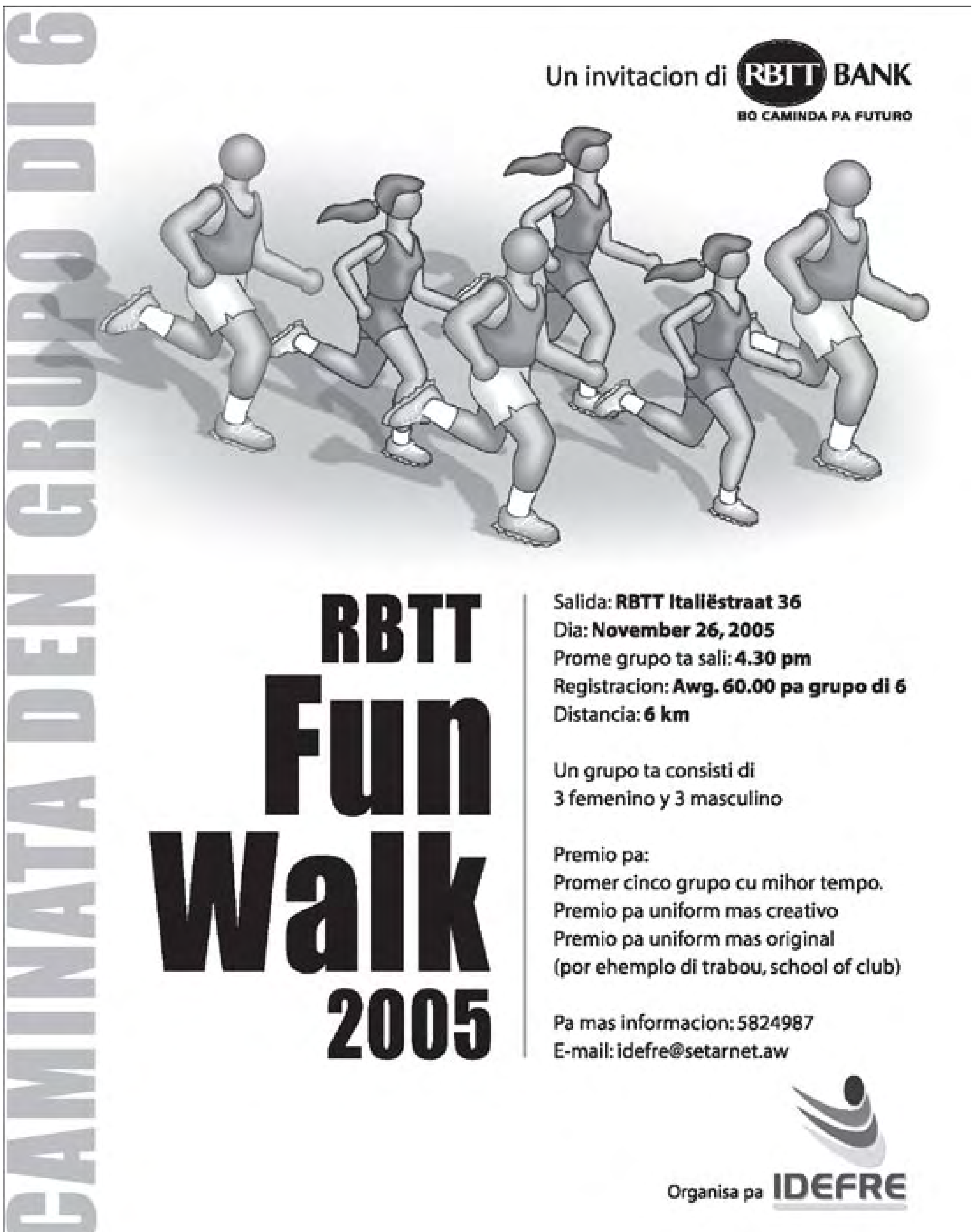
Tambe a tuma nota cu ta ser treci den prensa di parti di RED, cu dicon no ta bai amplia e otro scolnan existente? Pero e ora ta bisa cu mester wak si e scolnan existente si tin posibilidad di ampliacion, peor mester wak tambe consecuencia di aglomeracion di trafico.

Sr Kenneth Jong a indica cu tin full un estudio haci di parti di DIP riba e scol aki, cual Pader Lampe tambe a haya.

Porta ta bon pa trece na memoria tambe, cu sigur di parti di gobierno, nan ta dunando atencion na tur scol aki an Aruba.

Si bai bek aña pasa, den renobacion y construccion di local nan, bañonan, gym localnan nobo, esaki a tuma parti na scolnan catolico, cu ta sagrado curason na Sta Cruz y tambe a haya ampliacion y renobacion di Laura Wernet Paskel y tambe un scol catolico na Nort, cu ta Anglo school tambe a haya atencion y awor a yega pa wak con pa resolve den nort, e parti di Kudawecha, Nort y Calabas y tambe ta bon pa menciona cu e scol na Kudawecha aki ta bon conecta cu e caminda principal di Tanki Leendert, cu ta sigur un bon solucion pa cu construccion die scol aki y no manera ta ser bisa den prensa, pero porta ta falta di informacion ta pone cu hende ta haci asina.

E ta un scol cu lo beneficia e pueblo di Nort, specialmente e parti di Kudawecha, Calabas y vecindario segun sr. Kenneth Jong di fraccion di MEP.



ATIA ta sostene precupacion di Banco Central riba maneho di Gobierno riba finanzas publico

ORANJESTAD - Cu hopi interes directiva di ATIA a tuma nota di e precupacionnan di Presidente di Banco Central di Aruba pa loke ta trata e situacion financiero di Gobierno di Aruba.

E puntonan cu Banco Central ta trece dilanti ta puntonan cu a wordo treci dilanti varios biaha caba door di e mesun instancia como tambe otro organisacion - tanto local como internacional. E diferencia cu nos a sinti den e expresionnan haci door di Presidente di Banco Central ta cu e tono cu ta wordo usa ta uno di mas urgencia cu den pasado.

ATIA ta considera cu esaki ta na su lugar, como cu nos ta sinti cu Gobierno no ta reconoce e seriedad di nos situacion financiero. Durante e ultimo lunanan hasta nos por a scucha varios minister y parlamentario declara cu e situacion financiero di Gobierno no ta mucho malo.

E actitud aki combina cu e reaccion di Prome Minister Oduber ta precupa nos hopi. No ta na su lugar pa un premier bira emocional y tilda e Banco Central di nos pais di hunga politica, sigur no ora toca un asunto asina importante manera e balor y e stabilidad di nos moneda nacional. Banco Central a demostra hopi seriedad y profesionalismo den nan maneho atrabes di e añanan. Esaki ta algo cu, lamentablemente, nos no por bisa di nos gobernantenan.

Ta existi un consensus cu Pais Aruba su situacion financiero no ta unicamente hopi malo, pero empeorando. E consensus aki ta wordo comparti pa tur instancia menos nos Gobierno. Tur hende (menos Gobierno) ta reconoce cu e problema aki su raiz ta e gastonan desproporcional di Gobierno (no su entradanan). Y tur hende (menos Gobierno) ta reconoce cu e problema ta uno urgente cu ta rekeri di accion serio di parti di hendenan serio. Nos tur ta wak e ijsberg nos dilanti, pero aparentemente nos capitan(nan) ta insistiendo pa sigui e mesun rumbo.

Ta existi hopi boluntad di parti di persona y instancia, tanto local como internacional pa yuda caminda por pa cambia e rumbo financiero desastroso di nos pais, y pone nos riba e caminda pa un maneho financiero responsabel, pero e responsabilidad pa tuma e iniciativa aki ta keda di nos gobernantenan. Tanten cu nos Gobierno no kier admiti cu nos pais tin mester di un maneho financiero responsabel nos no ta bai mira un mehoracion, sino un empeoracion di e situacion alarmante aki.

Ora cu un Banco Central alerta su Gobierno tocante un asunto asina, e Gobierno tin e responsabilidad pa tuma paso pa drecha e situacion. E tendencia di bira emocional y defensivo no ta pas pa esnan cu a pidi e privilegio y e responsabilidad di maneha e recursonan cu e pueblo aki ta contribui na e aparato publico.

ATIA ta sostene Banco Central 100% den e asunto aki, y nos ta comparti e preocupacionnan cu a wordo treci dilanti door e Presidente di e instancia aki. Nos ta spera cu Gobierno lo por asumi su responsabilidad y tuma e pasonan doloroso (pero vitalmente necesario) pa drecha e situacion precario cu nos ta aden. E tempo a yega pa esnan cu a haya e sosten di Pueblo dicidi si nan kier wordo recorda como gobernantenan balente cu a sa di tuma decisionnan dificil of como politiconan cu a hipoteca e futuro di nan pais pa por ta popular pa algun aña.

Rumannan bou di influencia ta bringa feros cu otro

CALABAS—Polisnan despues di mei anochi, ta manda patruya na Calabas pa un pelea. Na e sitio, polisnan ta topa cu dos ruman homber F.B. di 49 aña y F.R.B di 48 aña, tur dos basta burachi, y cu tabata bringando. F. B, tabatin un herida na su brasa, pero no di gravedad. Polisnan a papia cu tur dos y nan a dicidi di bai drumi.

AEROCARIBE C.A.
Tel na Punto Fiho: 0058-269-2475943
Aerocaribe tur dia y mihor cu tin 3 buelo diario: Di Dialuna pa Diasabra y Diadomingo merdia padilanti.
Salida: 8:10am - 1:10pm - 5:10p.m.
Pa mas informacion y pa reservacion yama Tel: 994-1414. Localidad na Airport Reina Beatrix.
Tel: 560-6295 / 588-1717 / 588-1515
Tur dia for di 8:10am te cu 17:10p.m.

CHONG MOBILE
ADRIAAN LACLE BLVD. 28, LOKAAL 10, ORANJESTAD
TEL: 5881388 FAX: 5880188
SPECIAL PA E SIMAN AKI

Afl.99,-
BLUETOOTH HEADSET
PROBECHA DI NOS PRIJS AWO!!!
CANTIDAD TA LIMITA!!!
TAMBE NA CHONG'S STORE SAN NICOLAS

Taz Express
Bubali #69 local 1 • Tel: 587-6144 Oficina Fax: 587-6143 • Cell: 994-9664 - 7419073
TA OFRECE
TACHI AIR-CONDITIONING
9000 BTU AFL. 645 (115 Y 220V/60HZ)
12.000 BTU AFL. 745 (115 Y 220V/60HZ)
18.000 BTU AFL. 1.145,- (220V/60HZ)
24.000 BTU AFL. 1.445,- (220V/60HZ
1 aña di garantia riba Parts
5 aña garantia riba Compressor

Pasa busca bo AIRCO awe mes.
Nos ta warda bo na Bubali #69
local no. 1



Segun Zulay van Poppel Marques di MEP

AVP ta grita pa tereno di Ritz Carlton mientras cu nan mes a dune den opcion na november 1986

ORANJESTAD – Miembronan di MEP ta keda riba nan punto cu e hotel Ritz Carlton lo beneficia e producto turistico di Aruba. Zulay van Poppel Marques den henter e discusion aki ta haya cu AVP a lubida algo.

Ritz Carlton lo bira un hotel di 382 camber, na unda 220 camber ta pa hotel y 67 ta apartamento personal, kiermen ta camber nan masha luhoso. Zulay van Poppel Marques a indica cu Mike Eman a bisa "cu gobierno ta cla pa duna e ultimo pida beach publico di Aruba".

E Parlamentario ta haya ta tristo pa lesa tipo di cosnan aki, ya cu ta net Mike Eman cu tabata consehero den e gobierno anterior, por mira cu tin un Decreto Ministerial, pa duna un opcion riba e mesun tereno aki y ta fecha 21 di november 1986.

Kiermen e mesun tereno cu Ritz Carlton ta bai construi riba dje, gobierno di AVP a prepara of a duna den opcion na e compania Malmok Beach Hotel N.v. y ta fecha na 1986, e mesun tereno pa un hotel di 380 camber y awe nan ta haci manera cu nunca nan tabata sa di e Decreto Ministerial aki.

E Parlamentario di Mep ta haya cu AVP ta mal informa pueblo y ta haya cu AVP ta hunga wega cu nan a lubida cu nan mes a duna e tereno aki caba na 1986 y awe nan tin tanto critica cu e exigencianan di e impacto socio economico y nan ta tene cuenta cu e medio ambiente, e turtuga nan, e beach, e biento, siendo cu awe den e opcion cu tin riba mesa pa Ritz Carlton, tin diferente exigencia cu gobierno actual si a tene cuenta cu nan.

Ritz Carlton lo percura pa construi un retonde, serca di e hotel, serca di e terno aki.

Nan lo percura pa move e parti di caretera na L.G. Smith Blvd y nan lo percura pa tuma precaucion pa e awa di Salinja sigui yega lama y esakinan ta para den e Decreto Ministerial cu lo caduca na 2006.

Tin diferente exigencia y nan ta pone den e documento y por sinti cu e gobierno ta traha cu vision y ta pone e exigencia nan aki den e opcion.

Ta tristo pa mira con AVP si a duna e tereno aki na 1986 y ta lubida cu e la duna esaki na Malmok Beach Hotel N.v.

Tur hende por busca informacion riba e compania aki, paso e ta registra na Aruba y ta tristo cu AVP awe a bisa y keha riba e pida tereno aki, mientras cu nan mes na 1986 a duna e tereno aki den opcion na e compania ariba menciona.

Sra. Zulay van Poppel Marques ta haya cu AVP mester ta mas serio den nan accionnan, paso no por hunga cu sintimento di pueblo di e estado aki.

Con por ta posibel cu AVP a duna e tereno den option y awe ta haci como sifuera, esei nunca a tuma luga.

AVP mester tene na cuenta cu e situacion nan aki no por sigui y nan mester trece e realidad dilanti di loke a bin ta tumando luga.

Hecho ta cu MEP ta para totalmente tras di e proyecto di Ritz Carlton, ya cu nan ta kere cu e ta realmente un bopn proyecto pa Aruba.

E construccion di e hotel aki lo no danja e area aki segun e miembronan di e partido.



Nan ta keda riba e punto cu e desaroyo aki lo ta bon pa e industria turistico di Aruba, ya cu esaki lo halsa e nivel di e producto na Aruba, ya cu Ritz Carlton ta conoci pa ricibi clientenan cu tin un poder di compra basta fuerte y pesei e hotel aki lo ta un bon adquicion pa Aruba.





Gobierno a cumpli cu e ambtenaarnan pa loke ta pago di Gelijk Bedrag di 1250 florin

ORANJESTAD – Un gobierno cu ta priminti, un gobierno cu ta cumpli! Asina mester mira e pago di e Gelijk Bedrag cu e empleadonan publico a ricibi e luna aki.
Un y tur por corda ainda e polemica cu Gobierno tabatin na maart di e aña aki cu e sindicatonan representando e empleadonan publico pa loke ta e asunto di indexering.
Despues di hopi discusion, Gobierno a mustra su disponibilidad pa yega na un solucion definitivo tocante e asunto aki y a pone 13.8 miyon florin disponibel pa pago na su empleadonan publico.
Asina pues na april 2005 a paga un bashi premie di 500 florin y na juni pago di vakantie uitkering cu a wordo aumenta for di 7 % pa 8 ? %, cu ta igual na un salario completo.
Cumpliendo cabalmente cu su promesa haci na maart ultimo, ayera 24 di november Gobierno cu su signatura social democrata a percura pa tur su empleadonan publico haña nan Gelijk Bedrag cu a wordo aumenta for di 896 florin te na 1250 florin.
Gobierno ta felicita tur su empleadonan cu e Gelijk Bedrag di 1250 florin y ta desea cu un y tur lo haci bon uzo di e suma aki.

Yiu di tera desapareci

Awe 25 november 2005 familiarnan, amigonan y coleganan di Directie Personeel en Organisatie ta recorda e hecho cu 5 anja pasa Sra. Judith Martinus a sali for di cas y te cu awe no a regresa su hogar.
Te cu awe nos no sa kiko a pasa pero keto bai nos a keda cu speranza cu e lo regresa. Sigun leynan existente awe 25 november 2005, sra. Judith Martinus lo wordu declara oficialmente morto. Cu esaki un dolor y un bashi grandi lo keda den nos curazon. No a keda nos nada otro di pidi Tata Todopoderoso pa judanos accepta esaki.
Pesey awe pa recorda 5 aña di su desaparicion y pidi Tata Todopoderoso pa cuida, yuda y protega Judith na unda cu e por ta y si e no ta e mundo aki duna su alma sosiego eterno. Lo bay tin 2 santo sacrificio di misa, esta awe diabierna 25 november 2005 pa 7:00 pm y diadumingo 27 november 2005 pa 10:00 am na Iglesia San Francisco na Playa.
Desde 1 oktober 1992, sra. Judith Martinus a cuminsa traha den Gobierno na Directie Personeel en Organisatie. Pa recordele lo desvela awe pa 10:00 am un cuadra recordatorio di su persona na Directie Personeel en Organisatie.
Judith bo ta ta un persona cu hopi dedicacion na bo trabouw, un hende cu gran respet humano y un super bon amiga. Bo sonrisa y bo alegria lo keda semper graba den nos memoria.

Cu Judith sosega na paz.
Coleganan di DPO



OCCIDENTAL GRAND
ARUBA

"Occidental Grand Aruba"
needs to fill the following positions urgently:

Plumber
Carpenter
Mason
Construction
Electrician
Handy-Man
Dry-wall

All Shifts - Preferred evening shift
Work permit required

Any qualified person should contact Suhaila Odor at the Construction Office at Occidental Grand Aruba, Monday through Friday from 9:00 am to 5:00 pm.

Persons in need of a work permit no need to apply.

Occidental Grand Aruba
J.E. Irausquin Blvd. # 83, Oranjestad
Tel.: 586-4500 ext 286

Ricky's Beauty Salon
Tanki Flip 173-F - Tel: 5920833



-Tiña
-Mechitas / Permanent
-Corta / Blow
etc
Pa un fabuloso MAKE-OVER y luci espectaculoso e dianan di fiesta venidero

Segun NBC 13,

Gobernador di Alabama no ta hayando apoyo di otro gobernadornan rond di Merca

Apesar di esfuersonan grandi pa boycott Aruba

ORANJESTAD–Informacion cu nos a ricibi for di ATA ta informa cu algun siman ya a pasa despues cu e gobernador di Alabama Bob Riley a declara un boycott contra Aruba y a pidi pa e gobernadornan di otro estadonan tambe para su tras.

Un dia despues di esaki e reportera Sra. Karen Lehane di NBC 13 a tuma contacto cu tur e oficina di e otro gobernadornan pa haya sa si nan lo ta dispuesto pa apoya Gobernador Riley cu su atentado di boycott, pero nan a declara cu nunca Gobernador Riley a tuma contact cu nan.

Y despues di dos siman cu a declara boycott contra Aruba ainda ningun gobernador no a haya un yamada oficial di Gobernador Riley.

Ta berdad cu mayoria di habitantenan di Alabama cu a forma parti di un encuesta ta apoya e boycott aki pero ningun otro estado a reacciona ainda.

Dialuna cu a pasa e reportera di NBC a haci otro yamada na tur e oficinanan di gobernadornan pa haya sa mas di e progreso di e boycott.

E reaccionan tawata lo siguiente:

Gobernador di Idaho Dirk Kempthorne's a declara: "Mi a ricibi hopi e-mails di habitantenan di estado di Alabama pero nada for di Gobernador Riley.

Gobernador John Hoeven's di North Dakota a declara "Nos curazon ta cu e famia…..y nos a tende cu Gobernador Riley lo tuma contact cu tur e gobernadornan pero esaki nunca a sucede".

Y den algun estado no lo haci diferencia cu si Gobernador Riley contact nan of no.

Gobernador Tom Vilsack's di e estado di Iowa a declara: "Te unda cu mi sa nos no a tuma ningun accion y no ta planea di haci esaki tampoco".

Gobernador di Pennsylvaina Ed Rendell no kier a duna ningun comentario tocante e topico aki.

E yamada haci na oficina di Gobernadora Riley dialuna ultimo no a ricibi ningun respuesta y tampoco ningun yamada no a wordo devolbi asina ta cu ta desconoci si e cartanan pa e otro gobernadornan a wordo traha.

Den programa di Larry King a wordo puntra na Gobernador Riley si e la pidi permiso na President Bush pa por boycott Aruba y ariba nacional tv e la declara cu esaki no ta e caso.

SVb ta informa riba cambionan den e seguro di malesa

Pa loke ta trata verlof pre-parto y parto

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado di prensa aki, SVb ta informa riba locual a wordo treci dilanti den prensa e ultimo dianan tocante cambionan den e Seguro di Malesa pa loke ta trata verlof pre-parto y parto.

Enberdad SVb a implementa desde 1 di juli 2005, riba peticion di Gobierno, cambio den e areglo pa pago di salario durante verlof pre-parto y parto. Antes e hende muher tabatin derecho riba pago di 50% di su salario (ora e ta hospitalisa) y 70% di su salario durante 8 siman di verlof.

Desde 1 di juli 2005 e hende muhe ta ricibi 100% di su salario durante 12 siman di verlof. E cambionan aki ya a wordo aproba dor di Parlamento desde januari 2005, pa cual cambio a traha un concepto di ley. Pa diferente motibo e ley mes no a keda aproba ainda. Sinembargo den Reino Hulandes no ta inusual pa implementa un cambio di ley anticipando e aprobacion di e ley, mientras cu ta trata di un cambio cu ta den beneficio di e comunidad.

Cu e cambio di e areglo aki, Aruba ta cumpli cu normanan internacional pa loke ta trata cuido medico relaciona cu embarazo y parto y cu tratadonan internacional di cual Aruba tambe ta forma parti. Implementacion di un mihor areglo durante e periodo di parto ta den beneficio di e mama y yiu y tambe ta preveni ao innecesario pa e trahador durante e periodo aki.

Awe Surinam ta celebra 30 aña di independencia

ORANJESTAD – Awe diabierna 25 november Surinam ta celebra 30 aña di independencia. SREFIDENSI, nan ta bisa na Surinam. Na Aruba , e asociacion di Surnameo (Vereniging Suriname) lo celebra esaki diasabra 26 november 2005 den club Suriname, na San Nicolas. E banda surinameo: "Sweet Boonchi" lo toca di 09.00 - 02.00 or Tambe lo tin cuminda surinameo. Entrada ta miembro y invitadonan.

dienst openbare werken aruba
PUBLIC WORKS

De Minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Orthopedagogisch Centrum Fase 1 te Voormalig Technische School Tarabana"
Volgens bestek: DOW nr. 26, d.j. 2005.

Korte omschrijving van het werk:
" Het werk bestaat uit sloopwerken en verbouwing voormalige technische school gelegen te Tarabana"

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 25 november 2005 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,00 .
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 november 2005 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 november 2005 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 2 december 2005 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2005 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. Specificatie inschrijvingsom;
6. Bouw tijdschema.;

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

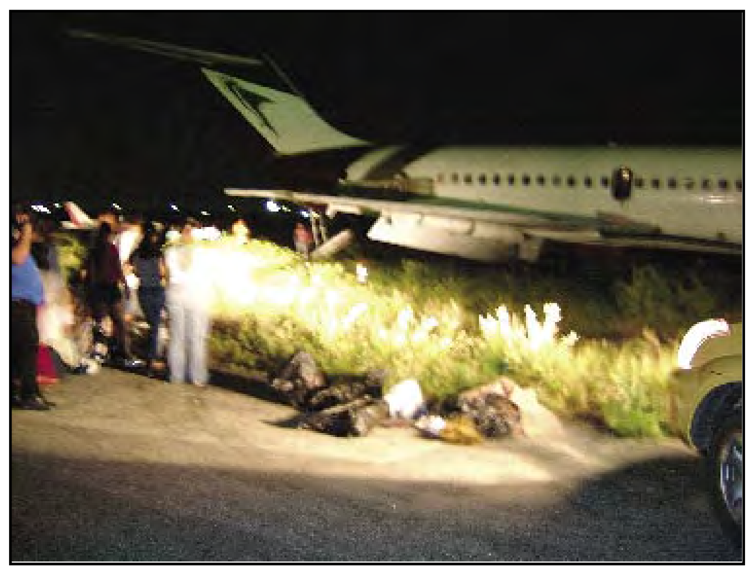


Simulacro Real: Operation Twilight

Avion grandi a cai riba pista di Aeropuerto diahuebs madruga



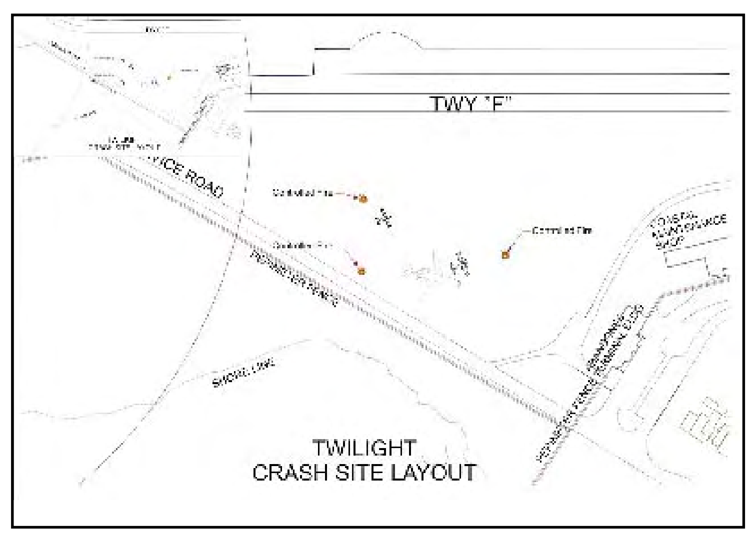




ORANJESTAD – Alrededor di 4'or di marduga di diahuebs 24 di November 2005 Toren di Control a bati alarma pa un avion cu a cay banda di e pista di aterisahe na nos Aeropuerto. Segun planea den eventonan desastroso asina mesora a activa e plan di emergencia pa atende casonan asina.

E caso aki tabata di un simulacro real, di un asina yama 'Aircraft Accident' y tabata trata di un avion typo DC9 cu 143 pasahero na bordo, cu dos hora di fuel cu a crash den dos avion chikito na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na 4:00 or marduga.

Nomber di e training aki tabata 'Operation Twilight' y el a wordo organisa door di Business Unit Manager Airside di AAA, Sr. Mauricio Boekhoudt. Tur instancia cu mester acudi ora di un accidente aereo asina tabatey, sea Cuerpo di Bombero, Polis, Departamento di Salud Publico, Directie Sociale Zaken, Rode Kruis, Directie Luchtvaart, Koninklijke Marine, Rampen Bureau Aruba, Ambulance Dienst, Dr. Horacio Oduber Hospitaal y Valero. Además pa por ejecuta e simulacro a conta cu cooperación, a base boluntario, di La Cabana, HAVA, Moulage Kring Aruba, Oduber Aviation, Universal, Strecher Team (US Border Patrol, AFSEC, Valero, ASAP) y Sr. A. Dorothal, Drill Manager. Tambe tabatin dos observadornan di Flamengo Airport Bonaire, Srs. Eric Soliana y Nilo Emerenciana. En total mas o menos cu 250 personanan tabata envolvi den e simulacro. Idea di un training asina ta pa check si e plan di emergencia cu tin, ta trahando bon den practica y pa revela puntonan no adecua den e plan. A parce cu e Aerodrome Emergency Plan di AAA den linenan grandi a traha manera mester ta. Na otro banda e simulacro tambe a mustra cu tin cierto areanan den e plan cu mester wordo adapta, pa ehemplo e parti di notificacion y tambe e parti di comunicacion dado cu entre tur e instancianan no semper a bai manera mester. Cosnan cu aworaki por wordo atende debidamenteNa final por bisa cu tur cos a bay na satisfaccion di tur presente y esnan cu ta evalua e tipo di ensayonan asina.Nos no por keda sin menciona e excelente actuacion realistico di e boluntarionan cu a actua como pasaheronan/crew victima di un desastre aereo. Un rapport final di e "Operation Twilight" lo keda traha y entrega na e instancianan concerni.






CAR EXPLOSION
DEC 4, 2005 • DRIVE IN
10'OR TE CU 4'OR
CASH BACK
5.000
NISSAN
Cumpra un auto y haña placa cash. Cu compra di cualkier auto bo ta recibi un cashback stipula caba pa auto te cu 5.000 florin.
BMW
NISSAN
SUBARU
DAIHATSU
ARUCAR • STERN GM • TOPCAR • ULTIMATE
Pasa na bo banco preferi pa bo aprobashon adelanta.
Corda trece bo rijbewijs valido y 2 payslip! (salario mensual)
Arubabank understands
BANCO DI CARIBE N.V.
CMCC CARIBBEAN MERCANTILE CREDIT CO. N.V.
RBTT BANK ARUBA N.V.

Douane ta conta awor cu un supervisor mas pa handel e chachonan anti-droga



ORANJESTAD - Desde 19 di october sr. L. Donata a bay specialisa su mes na Amsterdam, Hulanda pa maneho y training di e cachonan anti droga di Cuerpo di Douane. Durante su estadia na Hulanda e la pasa den hopi training riba con pa manage situacionnan cu e cachonan anti droga y con pa entrena e cachonan pa keda na e nivel cu ta wordo exigi di parti di e trainernan na Hulanda. Asina apasa 5 siman di training intensivo cu sr. Donata mester a haci pa e tambe por haci e trabou di manager/supervisor riba e grupo di hondengeleiders cu nan respectivo cachonan anti-droga di Douane. Na Hulanda a haci training na Nunspeet, Schiphol banda di carga y pasahero. Dia 21 di november pasa sr. L. Donata a regresa Aruba y a wordo ricibi pa su Hefe di Douane Recherche Informatie esta sr. A. Peña. Welkom back y hopi pasenshi den bo trabou.



Mester por tin un cooperacion entre instancianan social

Protocol firma dor di instancianan social ta pa yuda hobennan haya miho guia

ORANJESTAD Instancianan social a firma un protocol pa loke ta cooperacion riba diferente tereno social.
Departamento Social y tambe e diferente Fundacionnan cu ta traha na bienestar di hobennan, manera Immeldahof, Casa Cuna Progreso, Fundacion Guia MI y tambe direccion di voogdi a firma e acuerdo.
E esencia ta, cu hopi biaha den comunidad tin casonan, caminda tin muchanan, hobennan cu ta interna den e itnernadonan y cu tambe semper y cuando cu e meta pa bolbe bek den nan seno familiar, despues cu nan keda yuda y guia.
Naturalmente e meta ta, pa tur e instancianan aki por traha hunto na bienestar di e grupo di meta, den e caso aki ta e muchanan y e hobennan y nan famia.
Pa haci esei mas miho posibel, a bini hunto pa por sera e protocol aki y manera tur hende sa, ta mayornan ta responsabel pa educacion di e yiunan, pero semper den bida por pasa situacionnan, problemanan of situacionnan fuera di alcansa di e propio mucha of hoben mes, cu ta pone cu temporalmente e hoben no por ta den su seno familiar y cu su mayornan.
Aki ta demasiado cu instancianan aki ta hunga un rol cardinal y naturalmente semper cue meta pa duna un bon guia, un bon motivacion y pa henter e proceso di guianan aki por cana bon.
Esei ta implica cu mester tin un bon cooperacion, loke ta importante, cu den henter e proceso di cooperacion hunto, e diferente instancianan aki ta laga nan wordo guia pa loke ta e tratado di derechonan di mucha y Nacionnan Uni y esaki ta e liña cu ta keda sigui.

SOSTENEMI

Sra. Leni Gertvliet a indica cu Sostenemi ta un deparamento cu a lanta despues di basta preparacion di e grupo di guia cu tabata tin representantenan di diferente gremionan social.
Na augustus a lanta sostenemi y pa e aña aki ainda e ta cai bou di Departamento social y pa januari 2006 e lo ta un departamento independiente, cu ta cai bou di Ministerio di Asuntonan social. Sostenemi ta un departamento of un centro pa conseho y cordinacion den casonan di abuso y maltrato di menor na Aruba.
Loke nan a firma ta algo hopi importante y por considera un declaracion cu ta sera cu Voogdijraad cu tambe ta hopi importante riba e tereno di abuso y maltrato di menor y e ta un declaracion cu di tur banda lo bai traha hopi bon y traha hopi hunto.
Pa Sostenemi cu tambe tin e tarea di haci registracion na Aruba pa cu casonan di abuso y maltrato, e ta masha importante mes y e ora por duna gobierno cifranan, pa asina nan por traha nan maneho pa e futuro di e muchanan na Aruba.

IMMELDAHOF

Sra. Dinia Abath Muller di e internado cu ta duna acogida temporal na muchanan di entre 6 pa 18 aña, cu opa cierto motibonan no por keda den nan ceno familiar, caminda cu ta duna nan un guia extensivo y eficiente, cu e simpel meta, cu nan por keda manda bek nan cas.
E protocol aki pa Immeldahof aki ta nifica cu e ta sumamente importante, paso e instancianan aki ta e instancianan cu lo laga interna e muchanan na Immeldahof, pesei pa por yega na e meta pa guia e muchanan mas eficas y eficiente posibel, sra. Muller ta haya ta sumamente necesario pa traha y firma e protocol, caminda cu ta stipula e diferente aspectonan di nan trabou.A pone hopi enfasis y a hinca hopi energia pa a yega na e protocol aki, pa asina evita cu den futuro cu por tin mal comprondimento pa loke ta guia di e muchanan y semper tur ta Sali for di e punto di bista pa Sali na bienestar di e mucha y esei nos tur tin como meta final.





Simulacro Real: Operation Twilight

Avion grandi a cai riba pista di Aeropuerto diahuebs madruga



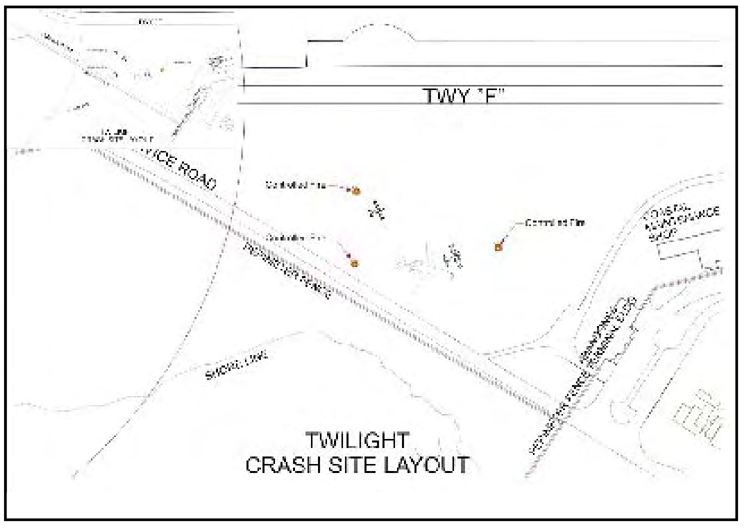




ORANJESTAD – Alrededor di 4'or di marduga di diahuebs 24 di November 2005 Toren di Control a bati alarma pa un avion cu a cay banda di e pista di aterisahe na nos Aeropuerto. Segun planea den eventonan desastroso asina mesora a activa e plan di emergencia pa atende casonan asina.

E caso aki tabata di un simulacro real, di un asina yama 'Aircraft Accident' y tabata trata di un avion typo DC9 cu 143 pasahero na bordo, cu dos hora di fuel cu a crash den dos avion chikito na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na 4:00 or marduga.

Nomber di e training aki tabata 'Operation Twilight' y el a wordo organisa door di Business Unit Manager Airside di AAA, Sr. Mauricio Boekhoudt. Tur instancia cu mester acudi ora di un accidente aereo asina tabatey, sea Cuerpo di Bombero, Polis, Departamento di Salud Publico, Directie Sociale Zaken, Rode Kruis, Directie Luchtvaart, Koninklijke Marine, Rampen Bureau Aruba, Ambulance Dienst, Dr. Horacio Oduber Hospitaal y Valero. Además pa por ejecuta e simulacro a conta cu cooperación, a base boluntario, di La Cabana, HAVA, Moulage Kring Aruba, Oduber Aviation, Universal, Strecher Team (US Border Patrol, AFSEC, Valero, ASAP) y Sr. A. Dorothal, Drill Manager. Tambe tabatin dos observadornan di Flamengo Airport Bonaire, Srs. Eric Soliana y Nilo Emerenciana. En total mas o menos cu 250 personanan tabata envolvi den e simulacro. Idea di un training asina ta pa check si e plan di emergencia cu tin, ta trahando bon den practica y pa revela puntonan no adecua den e plan. A parce cu e Aerodrome Emergency Plan di AAA den linenan grandi a traha manera mester ta. Na otro banda e simulacro tambe a mustra cu tin cierto areanan den e plan cu mester wordo adapta, pa ehemplo e parti di notificacion y tambe e parti di comunicacion dado cu entre tur e instancianan no semper a bai manera mester. Cosnan cu aworaki por wordo atende debidamenteNa final por bisa cu tur cos a bay na satisfaccion di tur presente y esnan cu ta evalua e tipo di ensayonan asina.Nos no por keda sin menciona e excelente actuacion realistico di e boluntarionan cu a actua como pasaheronan/crew victima di un desastre aereo. Un rapport final di e "Operation Twilight" lo keda traha y entrega na e instancianan concerni.





Segun NBC 13,

Gobernador di Alabama no ta hayando apoyo di otro gobernadornan rond di Merca

Apesar di esfuersonan grandi pa boycott Aruba

ORANJESTAD–Informacion cu nos a ricibi for di ATA ta informa cu algun siman ya a pasa despues cu e gobernador di Alabama Bob Riley a declara un boycott contra Aruba y a pidi pa e gobernadornan di otro estadonan tambe para su tras.

Un dia despues di esaki e reportera Sra. Karen Lehane di NBC 13 a tuma contacto cu tur e oficina di e otro gobernadornan pa haya sa si nan lo ta dispuesto pa apoya Gobernador Riley cu su atentado di boycott, pero nan a declara cu nunca Gobernador Riley a tuma contact cu nan.

Y despues di dos siman cu a declara boycott contra Aruba ainda ningun gobernador no a haya un yamada oficial di Gobernador Riley.

Ta berdad cu mayoria di habitantenan di Alabama cu a forma parti di un encuesta ta apoya e boycott aki pero ningun otro estado a reacciona ainda.

Dialuna cu a pasa e reportera di NBC a haci otro yamada na tur e oficinanan di gobernadornan pa haya sa mas di e progreso di e boycott.

E reaccionan tawata lo siguiente:

Gobernador di Idaho Dirk Kempthorne's a declara: "Mi a ricibi hopi e-mails di habitantenan di estado di Alabama pero nada for di Gobernador Riley.

Gobernador John Hoeven's di North Dakota a declara "Nos curazon ta cu e famia…..y nos a tende cu Gobernador Riley lo tuma contact cu tur e gobernadornan pero esaki nunca a sucede".

Y den algun estado no lo haci diferencia cu si Gobernador Riley contact nan of no.

Gobernador Tom Vilsack's di e estado di Iowa a declara: "Te unda cu mi sa nos no a tuma ningun accion y no ta planea di haci esaki tampoco".

Gobernador di Pennsylvaina Ed Rendell no kier a duna ningun comentario tocante e topico aki.

E yamada haci na oficina di Gobernadora Riley dialuna ultimo no a ricibi ningun respuesta y tampoco ningun yamada no a wordo devolbi asina ta cu ta desconoci si e cartanan pa e otro gobernadornan a wordo traha.

Den programa di Larry King a wordo puntra na Gobernador Riley si e la pidi permiso na President Bush pa por boycott Aruba y ariba nacional tv e la declara cu esaki no ta e caso.

Awe Surinam ta celebra 30 aña di independencia

ORANJESTAD – Awe diabierna 25 november Surinam ta celebra 30 aña di independencia. SREFIDENSI, nan ta bisa na Surinam. Na Aruba , e asociacion di Surnameo (Vereniging Suriname) lo celebra esaki diasabra 26 november 2005 den club Suriname, na San Nicolas. E banda surinameo: "Sweet Boonchi" lo toca di 09.00 - 02.00 or Tambe lo tin cuminda surinameo. Entrada ta miembro y invitadonan.

SVb ta informa riba cambionan den e seguro di malesa

Pa loke ta trata verlof pre-parto y parto

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado di prensa aki, SVb ta informa riba locual a wordo treci dilanti den prensa e ultimo dianan tocante cambionan den e Seguro di Malesa pa loke ta trata verlof pre-parto y parto.

Enberdad SVb a implementa desde 1 di juli 2005, riba peticion di Gobierno, cambio den e areglo pa pago di salario durante verlof pre-parto y parto. Antes e hende muher tabatin derecho riba pago di 50% di su salario (ora e ta hospitalisa) y 70% di su salario durante 8 siman di verlof.

Desde 1 di juli 2005 e hende muhe ta ricibi 100% di su salario durante 12 siman di verlof. E cambionan aki ya a wordo aproba dor di Parlamento desde januari 2005, pa cual cambio a traha un concepto di ley. Pa diferente motibo e ley mes no a keda aproba ainda. Sinembargo den Reino Hulandes no ta inusual pa implementa un cambio di ley anticipando e aprobacion di e ley, mientras cu ta trata di un cambio cu ta den beneficio di e comunidad.

Cu e cambio di e areglo aki, Aruba ta cumpli cu normanan internacional pa loke ta trata cuido medico relaciona cu embarazo y parto y cu tratadonan internacional di cual Aruba tambe ta forma parti. Implementacion di un mihor areglo durante e periodo di parto ta den beneficio di e mama y yiu y tambe ta preveni ao innecesario pa e trahador durante e periodo aki.

dienst openbare werken aruba
PUBLIC WORKS

De Minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Orthopedagogisch Centrum Fase 1 te Voormalig Technische School Tarabana"
Volgens bestek: DOW nr. 26, d.j. 2005.

Korte omschrijving van het werk:
" Het work bestaat uit sloopwerken en verbouwing voormalige technische school gelegen te Tarabana"

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 25 november 2005 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,00 .
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 november 2005 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 november 2005 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 2 december 2005 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2005 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. Specificatie Inschrijvingsom;
6. Bouw tijdschema.;

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



COPY

Aan de Directie Wetgeving
en DirCBJAZ
van de Secretaris

Oranjestad, 29 oktober 2001 /SMR-0988

Middels deze doe ik u het verzoek toekomen de werkzaamheden aan te vangen conform het bijgaand besluit van de Ministerraad van 12 september 2001 in verband met de afgifte van de benodigde vergunningen met betrekking tot de Lotto di Diario eea binnen het kader van de overeenkomst van de Minister van Financien en betrokkenen.

De Secretaris
A.C. van Romondt

ARomondt

COPY

OVEREENKOMST MET BETREKKING TOT DE FINANCIËLE BIJDRAGE VAN DIARIO n.v. AAN SPORT

De ondergetekenden:

1. Het Land, ten deze vertegenwoordigd door de Minister van Financiën;

   en

2. Diario n.v., h.o.d.n. Lotto Diario, ten deze vertegenwoordigd door de heer Jossy M.Mansur;

Overwegende:

- dat het wenselijk is nadere afspraken te maken met betrekking tot de financiële bijdrage van Diario n.v. aan de bevordering van sportactiviteiten op Aruba;

Gelezen:

- het advies van de Directeur Directie Financiën d.d. 23 augustus 2001, kenmerk: Fin/1011151;

Komen als volgt overeen:

1. Het Land ontvangt van Diario n.v. maandelijks een bedrag dat gelijk is aan 5% van de maandelijks gerealiseerde bruto omzet. Dit bedrag zal tussen de vierentwintigste en dertigste van de daaropvolgende maand op een bankrekening van het Land worden gestort.

2. Het onder punt 1 genoemde bedrag is uitsluitend bestemd voor de bevordering van sportactiviteiten op Aruba.

3. Het onder punt 1 genoemde percentage geldt voor vijf jaren. Na het verstrijken van deze periode, zal dit percentage worden verhoogd. Alvorens deze verhoging te effectueren, dienen het Land en Diario n.v. overeenstemming terzake te bereiken.

4. Diario n.v. dient jaarlijks, op het daartoe strekkende verzoek van het Land, haar jaarrekening aan de Directie Financiën te doen toekomen, opdat kan worden vastgesteld dat de verrichte betalingen conform het onder punt 1 genoemde zijn geschied.

Aldus overeengekomen, in tweevoud opgemaakt en getekend te Aruba op 6 september 2001.

De Minister van Financiën,
Robertico R. Croes

Diario n.v.,
Jossy M. Mansur

Aan advokatenkantoor J.van der Kuyp
mr. J. van der Kuyp
Apollostraat 2
Alhier.

MR | 5218

Oranjestad, 27 juli 2001.

Uw brief van 5 juli 2001 inzake het verlenen van een vergunning tot het aanleggen en houden van loterijen bestaande uit sportprijsvragen, loterijen en/of krasloterijen is in de ministerraadsvergadering van heden 27 juli 2001 besproken.
De Ministerraad gaat ervan uit dat het hier om de aanvraag van een vergunning voor de afgelopen maanden veel besproken sportlotto gaat en bericht u als volgt:

Zoals bekend heeft de Ministerraad reeds in het verleden besloten dat indien een haalbaarheidsstudie toont dat het houden van een tweede lotto op Aruba mogelijk is en indien voldaan wordt aan bepaalde voorwaarden zoals gesteld door het CBJAZ, zij positief zal staan tegenover een verzoek tot het houden van een tweede sportlotto.

De voorwaarden, zoals reeds eerder in de media gepubliceerd, zijn o.a.
a: een haalbaarheidsstudie door een erkend en deskundig bureau
b: nader te bepalen voorwaarden voor wat betreft o.a. de bijdrage aan de sport betreft.

Uit het bovenstaande blijkt dat de Ministerraad nog steeds achter de indertijd genomen beslissing staat en in afwachting is van uw verdere berichten betreffende de inhoud van deze brief.

De Minister-President
mr. J.H.A. (Henny) Eman

27/07/01

Min. raad
Afvoeren van de agenda.
Verg. 17-8.01 (BE 151)
Min Pres

31/7/2001

SEC. JACY.

VERKLARING

Ondergetekende, Pedro Edwin Croes, wonende in Aruba, Reaumurstraat 6, ORANJESTAD, verklaart hierbij dat hij, Minister van Justitie en Publieke Werken van 9 februari 2001 tot 31 oktober 2001, de vergadering van de Ministerraad van Aruba van 7 September 2001(agenda behandeld op 12 September 2001) als zodanig heeft bijgewoond en dat hij de beslissing voor wat betreft agendapunt 32 heeft helpen formuleren. Derhalve kan hij bevestigen dat hij het aldaar vermelde onder de punten "a" en "b" volkomen onderschrijft. Ondergetekende is bereid het hiervoren vastgestelde onder ede te bevestigen.

Oranjestad,
10 maart 2002

➠ *MinFin t.v.a.*
cc. MinAZ
cc. MinVCS

Uittreksel uit de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 31 augustus 2001 [BE-01/154]

■ 48.
Schrijven Directeur Fundacion Lotto pa Deporte inzake brief d.d. 27 juli 2001 van de MinPres i.v.m. uitspraak Stichting Lotto pa Deporte/Diario N.V.
(Kenmerk: 5003 // MR-5375)
[MinPres]

Instemmen met voorstel MinFin en onderhandelingen opstarten.

secretaris van de ministerraad
ARUBA

20 SEP. 2001

Fundacion Accion Ambiental ta bati alerta ambiental

E dam grandi na Butucu como tambe e area natural cerca di e dam ta den peliger



ORANJESTAD - Pa medio di e alerta ambiental aki, Fundacion Accion Ambiental Aruba ta notifica tur instancia gubernamental y no-gubernamental como tambe prensa di un destruccion grandi cu ta tumando lugar na e Dam grandi na Butucu pa cual ya a pone e area di naturaleza rond di e dam na peliger directo di destruccion.

For di aña pasa 2004 como tambe den cuminsamento di e aña aki 2005 nos fundacion a haci diferente publicacion acompaña pa fotonan di destruccion pero lastimamente ningun instancia gubernamental ni tampoco otro organisacionnan no-gubernamental no a precupa pa e destruccion ta nos fundacion ta e unico cu a denuncia e actonan criminal grandi aki contra di nos naturalesa. Gobierno di su parti tampoco no a duna atencion na e destruccion monstruoso cu ta tumando lugar na e dam grandi na Butucu.

Pa e motibo aki nos ta manda un Advertencia/ Alerta Ambiental pa asina tur autoridadnan concerni como tambe instancianan no-gubernamental di medio ambiente tuma nan responsabilidad e situacion ya a bai totalmente for di man.

Nos fundacion na varios ocasion a trata di para e destruccion pero Gobierno mes ta duna e compania di Arubaanse WegenBouw Mij pa coba y haci destruccion na e dam grandi na Butucu. Tambe nos kier a pidi prensa y representantenan di otro organiaacionnan ambiental aki na Aruba pa bai na e sitio pa asina constata pa bo mes e daño grandi causa.

Un suplica ta bai na Polis Ambiental, Polis di Bario, DOW, Domeinbeheer, LVV y e organisacionnan ambiental aki na Aruba y prensa local pa bai na e sitio di destruccion despues di 5'or di atardi. Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Accion Ambiental Aruba na cel:9644559. Sperando cu e destruccion na e sitio por wordo para mas pronto posibel, bo sosten por yuda para e daño grandi na naturaleza na e dam di Butucu, ainda tin un oportunidad pa stop e cobamento y destruccion na naturaleza di nos dushi isla di Aruba. Fundacion Accion Ambiental kier a laga sa cu nos organisacion ta hopi disgusta loke ta pasando aki na Aruba y nos como fundacion tin e derecho ora cosnan ta bai totalmente for di man y no tin un solucion y cada biaha e situacion ta bira mas peor, pa denuncia esaki na instancianan importante den exterior manera UNEP, Greenpeace y otronan. Te akinan e comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi for di Marcos Bislip, Presidente Fundacion Accion Ambiental Aruba.





Bureau Landsbemiddelaar Aruba

ANNUNCIO - BLA/262/05

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso2, di "arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a wordu ricibi pa tene un referendum bao empleadonan di e empresa menciona aki bao:

Nomber peticionario: **FEDERACION DI TRAHADORNAN DI ARUBA**
Nomber **EMPRESA**: **DALTIME N.V.**
SALES DEPARTMENT & ADMINISTRATION

Atencion ta wordu poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di mediador.

Holiday Inn
SunSpree® Resort
ARUBA

Holiday Inn Sunspree Resort Aruba and Casino, an Affiliate of The International Hotels Group, Seeks Applicants for the following position:

- **Reservations Clerk**

We provide ongoing training and development opportunities, comparable benifits such as insurance coverage, pension fund, vacation allowance as well as other incentives and opportunity to grow with the company.

Apply today at the personnel office between:
8:00 am- 12:00 noon
2:00 pm - 4:00 pm

Dia 4 December, 2005

GRANDIOSO VLOOIEN-MARKT



Na:

DRIVE -IN THEATRES

Fecha: 4 December, 2005
Ora: 10:00am - 5:00pm

Tur persona interesa pa bende nan articulonan por yama na e siguiente telefoon 585-8355 y puntra pa Gerardo Maduro. Si tur persona por pasa paga nan espacio prome cu Diasabra 3 September, 2005



AWOR BO TAMBE POR USA BO DIGICEL PRE-PAID NA CURAÇAO.

Un servicio nobo y facil di Digicel

Servicio
Yamada na Curaçao
Yamada Curaçao-Aruba
Otro yamadanan Internacional
Yamadanan ricibi na Curaçao
Manda y ricibi SMS

Facil pa usa, mester solamente:

- Un celular pre-paid di Digicel.
- Handset capacita pa e destinacion di Curaçao (un 900, 1800 of 1900 Mhz).
- Suficiente credito riba e celular.
- Hiba carchi extra of cumpr'e na CT-Digicel Schottegatweg oost 19.

Pa mas informacion yama 145 of 522-2200

Digicel™
E Red di GSM Mas Grandi y Mihor

Carta habri di partido MEP pa ex-premier Henny Eman

ORANJESTAD - Un biaha mas pueblo por ta testigo con envidioso, arogante y frustra bo persona a keda despues cu bo a bati retirada como politico y gobernante fracasa y esey despues cu bo a percura pa hinca Aruba den un desaster financiero hamas bisto den historia di e pais aki.

Bo mester ta un homber sumamente frustra cu na tres ocasion a haya e oportunidad pa guia un gobierno y na tur tres ocasion bo no tabatin e habilidad ni inteligencia pa completa e gobernacionnan aki completo y manera un cobarde cada biaha bo tabata core bay na rudia serca Gobernador y declara “Mi no por guia e gobierno aki mas, por fabor manda mi gobierno cas y p’asina yama un eleccion nobo”.

Lo ta bon pa bo puntra un politico, estadista y gobernante inteligente manera Nelson Oduber kico ta su secreto pa na dos ocasion caba guia un gobernacion completo di 4 aña!

Bo persona no tabatin e habilidad ni e inteligencia pa durante tres aña largo (1986-1988) negocia y logra reapertura di e refineria na San Nicolas. Sinembargo bo tabatin e ‘inteligencia’ si pa na e ceremonia di apertura di e delay coker di Coastal elogia nos lider Nelson Oduber pa su tremendo vision y hazaña di logra trece Coastal Aruba y cu awe nos tin un refineria Valero cu den e proximo 5 añanan lo inverti 1.8 biyon florin den e economia Arubano. Papiando cu Nelson Oduber no a logra nada den su carera di gobernante!

Bo persona no tabatin e habilidad ni e inteligencia pa durante tres aña largo percura pa schrap e fecha di Independencia for di den Statuut. Ta e persona cu bo ta bisa cu no a logra nada, esta Promer Ministro Nelson Oduber a percura dia 13 di juli 1990 pa kita e fecha di Independencia for di den Statuut. E unico cos inteligente cu bo por a haci ta pa falsifica historia di e lucha pa Status Aparte, despues cu bo Apa durante 37 aña largo (1948-1985) a hinca nos den e cadena di esclavitud di 12-8.

Tambe bo persona for di 1977 te cu 2001 como lider a guia bo partido AVP y durante 10 eleccion sigui nunca bo a logra di hiba bo partido na un victoria absoluto y mester a contenta bo mes cu un gobierno tur gelapi, esta cu partidonan chikito cu tabata usabo como nan yoyo politico. Esta un berguensa pa termina asina bo carera politico!

Lo ta bon tambe pa bo puntra un politico y estadista manera Nelson Oduber kico ta su secreto pa na dos ocasion caba como lider guia su partido na victorianan absoluto.. No tene berguensa y no sea dom, pero puntra Nel y lo bo haña sa!

Con nos por catalogisa bo persona cu no ta comprende cu e pagonan na e proyectonan corupto di bo gobierno, esta e garantianan y Race Track tabata a base di sentencia di Corte Internacional? Ta ki bo persona tabata kier pa Gabinete Oduber haci? Haci burla di e sentencianan aki y keda sin paga, mescos cu boso a haci pa loke ta boso debe familiar di casi 2 miyon florin na Interbank?

Pa tur locual menciona mas ariba bo persona no tabatin inteligencia, pero tabata un gobernante ‘inteligente’ si cu a percura pa tur maldad y corupcion den bo gobernacion, manera e garantianan, Race Track, Winston & Strawn, Radar etc.

Partido MEP ta condena bo actitud fresco y grosero contra nos lider di partido Nelson Oduber y ta suplica bo pa sigui cu bo trabounan den bo cunucu, keda planta pinda numa y keda refleha riba tur e maldadnan cu bo a comete contra pais Aruba.

Te akinan e carta habri di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Alexander

BON DIA Aruba Ta presenta GANADOR! TUR DIA
Afl. 500
Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.
Mi number di suerte pa awe ta:
Nomber: .... Abonado SI ☐ NO ☐
Adres: .... Tel: ....
Diabierna 25 November '05 Afl.500

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE
Gatorade Ta presenta LOTTO PA DEPORTE
Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076
CATOCHI PRO DEPORTE CATOCHI-PRO DEPORTE
1902-5677-5222
Diario 5895 2791 8763
Corsow 6415 1096 2444
RESULTADO DI BIG 4 5172
LOTTO DI DIA 05-10-11-16-24
SUPER 4 8035


CONTAINER NOBO A YEGA
MUEBLES, ACESSORIO, SET DI PARTIO,
DECORACION PA PASCO Y VARIOS OTRO ARTICULO MAS.
ASHLEY
item #: 83102
ASHLEY
item #: 83873
ASHLEY
item #: B389
ASHLEY
item #: D371
ASHLEY
item #: W219
LIST
E WEEKEND AKI LO TIN:
20%
RIBA MUEBLES
Y ACESSORIOS
PA CAS
20%
Horario special pa Fin di Aña
Dialuna-Diabierna: 8:30-12:00 y 2:00-6:30
Diasabra: NON-STOP 8:30-6:30
Diadomingo: 10:00-2:00
TRAVESURAS
Home Store
Kids Store
Furniture Department


HAPPY HOUR
TUR DIABIERNA
2x1
6p.m. pa 9p.m.
Cu musica bailable.
RMB
Rancho
Monte
Blanco
(patras di Dam di Moko)

SETAR ta lansa tremendo campaña di DSL Afl.0,- !



ORANJESTAD - E aña aki SETAR ta celebrando 10 aña cu a introduci Internet y awe diahuebs dia 24 di november, SETAR ta lansa pa e pueblo di Aruba un campaña increibel di impacto directo pa esnan cu ta desea un coneccion di DSL:

DSL Afl.0,-

Pa aplica pa un coneccion di DSL nobo e cliente awe ta haya como “special” na cualkier Teleshopnan of Oficina Principal di SETAR na Seroe Blanco.

* Cliente Nobo:Un modem y prijs di activacion di DSL completamente GRATIS!

E cliente ta spaar Af. 314,-.

* Special pa cliente di dial-up: Tur cliente existente di “dial-up” ta ricibi Afl. 50,- GRATIS na yamada prepaid na momento cu nan sera un contract di DSL pa 2 aña largo.

* Special pa cliente di DSL existente: Pa e cliente existente di DSL cu e contract a termina, e ta ricibi 2 luna di abonnement di DSL GRATIS si e renoba e contract di DSL pa 2 aña.

Esaki si ta un bon oferta y cu sigur ta haci hopi hende cu tabata desea un coneccion di DSL hopi contento, mirando cu e balor di un Modem Starbridge ta Afl. 189,-. (si cliente ta desea otro modem e por paga e diferencia di e prijs di e modem) y e prijs pa activacion di e servicio di DSL ta Afl. 125,-. Es decir e cliente ta haya equipo y coneccion di DSL na balor di Afl. 314,- completamente GRATIS.

SETAR ta ofrece esaki te cu 30 di december 2005, y naturalmente tanten cu tin den stock y tur cos ta basa riba contract di 2 aña di DSL.

Cu e lansamento di e campaña DSL 0,- aki, SETAR un biaha mas ta demostra di kier comparti e tecnologia di DSL y desaroyo en general di Internet cu e pueblo di Aruba.

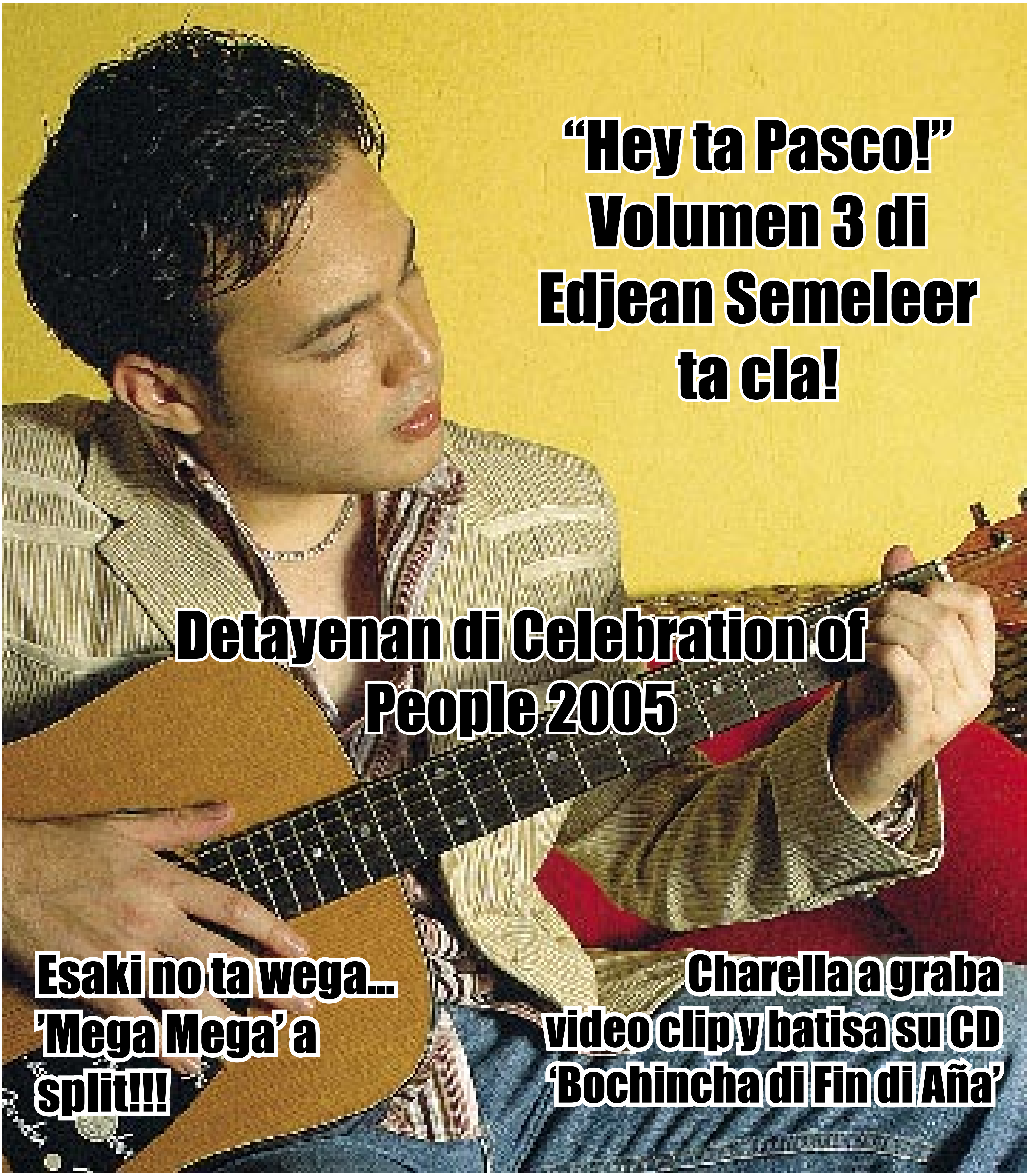
Manera ta conoci algun siman pasa, ya SETAR a lansa un proyecto di scol na cual tur school di Aruba tanto basico como Middelbare School por participa y gana e suma di 10.000 na materialnan di scol. Tin un prome premio y un di dos premio tanto pa e scol basico como e Middelbare School. Ya cu tin varios scolnan a cuminsa registra caba pa por logra gana e premionan cu tin un valor total di 30.000 Florin.





KLIP KLAP BON DIA Aruba

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community




UN FABULOSO PRODUCCION DI RONCHI DE CUBA !
TRASH BY RONCHI, BEAUTY TEAM, WYNDHAM ARUBA RESORT, Y KNOCK OUT MODELS TA PRESENTA
"CELEBRATION OF PEOPLE 5 - FULL FASHION FORCE"
E DESFILE MAS IMPACTANTE DI 2005 !
100 MODELO FEMENINO & MASCULINO
MAS DI 800 OUTFITS DI MODA DI
TRASH BY RONCHI
CHOREOGRAFIA FENOMENAL DI
RONCHI DE CUBA
THE POPCORN DANCERS
JULIO ANDREWS
HAIR & MAKE UP FABULOSO DI
BEAUTY TEAM
DECEMBER 4, 2005
WYNDHAM ARUBA RESORT
PALMBEACH BALLROOM
DOORS OPEN @ 8:00 PM
ENTRANCE - AWG.15.00
TICKETS AVAILABLE @ TRASH BY RONCHI & BEAUTY TEAM



Esaki no ta wega...'Mega Mega' a split!!!



ORANJESTAD – Despues di a revoluciona aña 2004 y asina converti nan mes como banda di aña, despues di a bira e 'icon' pa yena tur fiesta actividad of concierto, despues di a representa Aruba riba stage internacional durante Soul Beach Music Fest y algun otro atributonan mas, diamars anochi dia 22 di November e famoso "Mega-Mega' a split den un forma drastico y definitivo.

E frontline den su totalidad a entrega nan retiro, consistiendo di Jairo Evertz, Jowell, Darrien Kastanier y Chendell Beaumont. Nan a perde tur confiansa den nan directiva, debi na algun pagonan di varios luna atrasa y algun contratonan masha dudoso.

E split aki a cai manera un bom serca e fanaticonan como tambe na esnan cu tin 'Mega-Mega' contrata pa e proximo dianan di fiesta. E pregunta ta sigui awo: Con ta para cu e happy hour di awe nochi hunto cu Guess? Conta para cu e trip pa Hulanda otro siman? Conta para cu e kerst dinnernan etc etc.

'Klip Klap' a busca contacto cu e lidernan actual di 'Mega' esta Dimitri Franz, pero e tabata en vano ya cu e no tabata contesta. Un cos ta sigur cu e ausencia di Jairo, Jowell Darrien y Chendel 'Mega Mega' lo no ta mescos nunca mas. Nos ta lamenta e sucedido aki ya cu di mes no tin mucho banda na Aruba y e poco nan cu tin ta kibra.

Awo e campo ta keda hancho habri pa 'Fever' cu a dal 'Mega' den e ultimo lunanan, 'Unique', 'Tsunami', 'Blade' 'Deja-vu' y otronan. Awo ta na su luga pa splica e proverbio cu ta bisa 'De ene zijn brood … is de ander zijn brood!!!

GARUFA Cigar & Cocktail Lounge
Presenting Every Friday
EXECUTIVES HAPPY HOUR



Aruba's most prestigious Happy Hour requests your presence from **6pm till 8pm**, with a premium selected $3.00 bar and free Hors d' Oeuvres. Join us and unwind with the beat of **DENNIS ZEPPENFELDT**, followed by **MARISELA & THE AQUARIUS BAND.**
A non stop fun filled Friday awaits you at Garufa Cigar & Cocktail Lounge!
So come on over, to have an ultra time the Garufa way.
Free entrance. Proper attire is required. (No shorts, caps, slippers, tank tops)
You have to be older than 21. (ID check)
Wilhelminastraat 63, across El Gaucho Restaurant.

JAZZ EXPRESS
100 250 500 1K 3K 6K 14K
Afro Caribbean Jazz
E ta na Galactica 99.9
Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00
e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt
NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!

ATV canal 15 den grabacion di Jingle pa Pasco







ALTO VISTA – Den siman cu a pasa henter e crew di ATV canal 15 a reuni na un cas na Alto Vista pa asina por a haci e grabacion di nan Jingle pa Pasco y Fin di Aña 2005. Den un estilo di un mascarada ball tur e damanan tabata masha elegante y e hende hombernan masha elegante den nan tuxedo. Henter e pueblo di Aruba ta warda ansioso riba e presentacion di e Jingle aki cu tur aña ta causa masha furor.















Charella a graba video clip y batisa su CD 'Bochincha di Fin di Aña'

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Aruba su idolonan a bini hunto cu Charella pa asina graba su videoclip 2005 y pa asina mustra cu den temporada di fin di aña un biaha mas e lo ta fuertemente para pa cu e videoclip cu Morris Production a traha pa di 3 aña consecutivo pa Charella Lopes.

Wel esaki a bai den un ambiente di "Bochincha" pa un y tur ya cu nos ta hopi contento cu tur e invitadonan a pasa ratonan contento na cas di Susy Kock di Texaco na Hooiberg cu a habri e portanan di Fin di Aña pa mustra e aprecio y cariño di semper cu e tin pa cu e hobensita, Mini Diva Charella.

E anochi a wordo anima pa e DJnan di momento di Mige. Vestuario di Charella ta di Giselle Boutique na Noord y Caperucita Roja na Oranjestad. Un danki ta bai na tur cu a coopera cu e dushi pasabocanan di e anochi aki. Ta gradici tambe na Grupo di Betico cu semper ta apoya e muchanan y cu a keda hopi contento di por a traha un bunita videoclip cu Charella.

E mesun anochi a culmina na grandi cu e bautiso di e produccion di fin di aña di Charella cu ta hiba e nomber di "Bochincha di Fin di Aña" cual cancion a wordo traha pa Sr. Gos Oduber y musica di Hildward Croes cu cuarta di Doodle Sophia y graba pa Vanilla Recording Studio.

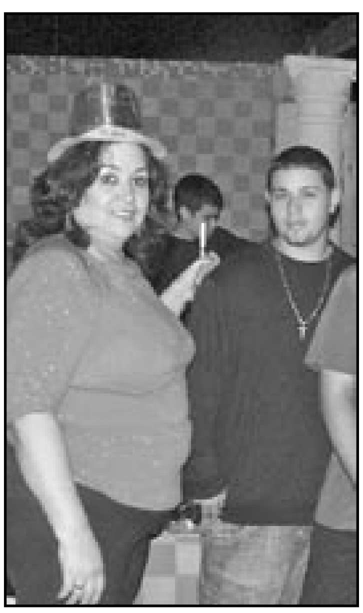
E produccion a conta cu dos madrina den persona di Sra. Susy Kock y Charella su wela stima, Lica Werleman cu despues di un enfermedad den mesun temporada aña pasa, a sa di bira hopi bon y a dicidi di sorprende e pa yama su wela padilanti kende a keda masha contento e momento grandi aki.

Padrino di e produccion tabata Sr. Rolly Casimiri di Boneiro kende a zorg di promove Charella na Boneiro y Corsow den 2005, e CD tabata hinca den un cahita di regalo pa despues el a wordo habri y a wordo batisa cu e dushi chuculat'i pinda cu tabata e pasaboca di e anochi aki.

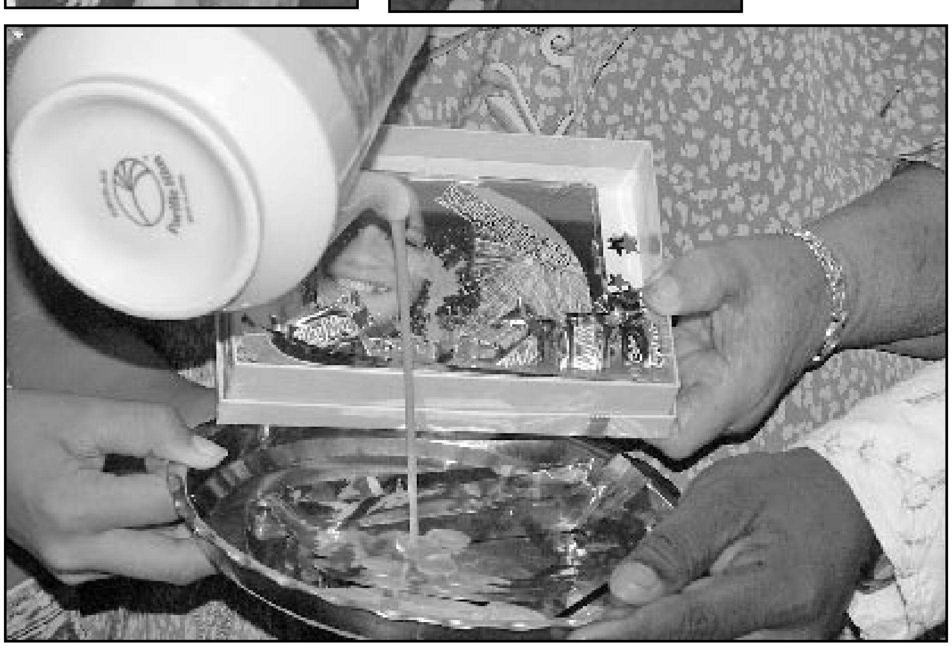
Alabes kier a bisa na e dushi pueblo di Aruba cu e single CD ya caba ta na benta pa e prijs di Afls 10,--. Si ta interesa pa haci e Bochincha di Fin di Aña den bo hogar y pa duna e Dande di fin di aña canta pa Charella Lopes den bo cas, yama 731-0303.

Keda pendiente pa e dia exacto di e introduccion di e videoclip di Charella Lopes cu e titulo "Bochincha di fin di Aña".











TRASH BY RONCHI A RICIBI TREMENDO COLECCION NOBO PA HENDE HOMBER !







Ya caba portanan di Trash by Ronchi ta habri pa presenta un "look" completamente nobo. Pa un luna largo e boutique renombra aki tabata sera y a ricibi un "extreme make-over". Fuera di un "look" sumamente moderno y mas espacioso Trash by Ronchi awor ta ofrece marcanan nobo pa asina sigui complace tur gusto, size, y budget. Actualmente Trash a caba di ricibi un coleccion impactante y enorme pa hende homber. Piezanan di moda manera e.o. Jeans, tees, camisanan manga largo y cortico, carson, sweaters , caps, y hopi mas ya ta luci den e "look" nobo di Trash by Ronchi situa na Sibelius Straat 8. "Mi a zorg pa Trash ricibi hopi coleccionan nobo tur siman desde awor pa December" ta locual Ronchi De Cuba ta duna di conoce. E diseñador Arubano a re-inventa su boutique y a sa di presenta hopi marcanan nobo pa asina trece mas versatilidad y opcionan pa e clientenan di Trash ! Mester remarca cu e boutique awor ta hopi mas espacioso y en berdad tin un "look" completamente diferente. E departamento di moda pa hende homber ta sumamente impresionante y definitivamente ta trece dilanti moda pa tur gusto y budget. Polo Shirts y camisanan den un surtido impactante di colornan y "prints" ta colga caba den Trash by Ronchi. Mester duna di conoce cu e staff amical y profesional di e fabuloso boutique aki ta anxioso y cla pa juda Aruba henter cu moda actual y di tur estilo.

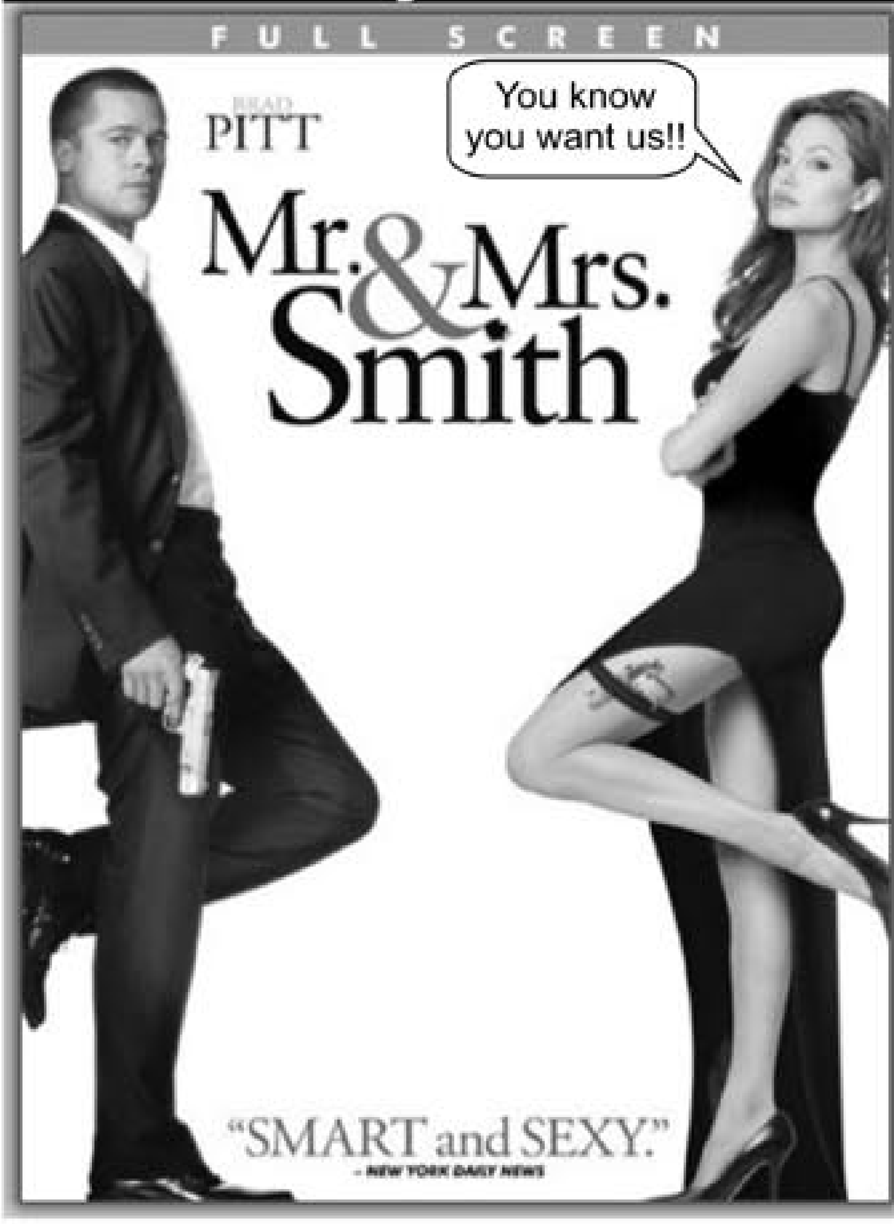






TUR CLIENTE DI TRASH TA KEDA INVITA PA PASA Y CONOCE E LOOK NOBO !

MOVIES, MOVIES AND MORE MOVIES...











HERE ARE JUST SOME OF THE MOVIES COMING SOON!!!



Did you know?
We have...

- ☑ 6 CONVENIENT LOCATIONS!!!
- ☑ INCREASED OUR QUANTITIES TO OVER 1500 NEW MOVIES EVERY MONTH
- ☑ 80% OF OUR STOCK AT AFLS 4 OR LESS
- ☑ SPECIALLY TRAINED STAFF JUST FOR YOU!
- ☑ OPENING HOURS TILL 10:00 PM EVERY NIGHT
- ☑ DROP BOXES ALLOWING YOU TO RETURN YOUR MOVIES 24 HRS A DAY / 7 DAYS A WEEK

...AND MANY MANY MORE EVERY WEEK!!!

MARATHON SUPER VIDEO

FREE MEMBERSHIP

ORANJESTAD	-VERBINDINGSWEG 6	-TEL: 582-6287
NOORD	-PALM BEACH 6D	-TEL: 586-0360
PARADERA	-PARADERA 151	-TEL: 588-1411
STA. CRUZ	-PAPILON 49-B	-TEL: 585-3165
SAVANETA	-SAVANETA 9D	-TEL: 584-2964
SAN NICOLAS	-BERNARDSTRAAT 101	-TEL: 584-1909



“Na Drempel di Fin di Aña” a cuminsa cu su Paseo Magico Navideño

Diabierna ultimo e tan popular programa di fin di aña, “Na Drempel di Fin di Aña”

a cuminsa bishita e casnan di Aruba, den su paseo Magico Navideño , repartiendo “Santa Baskets” pa su fiel oyentenan. Manera un gran tradicion den luna di November e ta start y termina den luna di December unda cu nos Magic Mobile ta bishita 11 districto y den cada districto ta bishita 3 cas, na unda e crew di “Na Drempel di Fin di aña” ta laga atras como un cariño special e custumbrando “Santa Baskets” cu ta un cooperacion di nos amigonan comerciante cu ta haci esaki possible. E aña aki e prome bario cu a toca e honor di ricibi e Magic Mobile tabata Pos Chiquito, Sabana Basora y Vicendario. Tio George, Esmeralda, Roci y Richelly a subi e Magic Mobile y a sali rumbo pa bishita e famianan cu a ricibi e crew cu man habri y cu un curason di alegria...E famianan ganador a resulta di ta: Merari Willems di Sabana Basora, Marieta Lopes di Pos Chiquito y Sra. Norma Dirks di Sabana Basora cu a keda masha encanta cu nan “Santa Basket”. Magic FM kier a gradici e famianan cu a habri nan porta pa ricibi nos programa y tambe gradici e amigonan comerciante cu ta contribui cu e basket nan aki. Keda pendiente pa mas di e bishitanan di Magic Mobile den nan Paseo Navideño.

Mundo Infantil Playback Show lo priminti di kibra tur espectativa

Diasabra 26 di November, City One lo bisti di gala pa e gran final di Mundo Infantil Playback Show. E aña aki Mundo Infantil a organisa 3 pre-seleccion pa asina eligi e mihonan pa por competi contra otro pa e gran ganadonan di aña 2005 , y por bisa cu e crème de la crème ta bai topa otro riba stage . Un total di 15 participante pa e gran final aki den 3 categoria dividi den categoria di 5 pa 8 aña, 9 pa 12 aña y 13 pa 17 aña. Ya caba por bisa cu e evento aki ta SOLD OUT y tur cos ta cla prepara. Mirando cu e evento aki ta uno di caliber halto y mirando e intensidad di e competencia, e organisadonan a opta pa busca huradonan international pa duna e toque international na e evento aki. Como miembronan di hurado lo tey: Ana Carina Casanova (Actriz) , Jose Manuel Suarez (Nixon) di Cosita Rica , Ma. Isabel Perrozo (Actriz), Jose Guillermo Moreno (Productor Musical) y Jazsid Viña (Miss Venezuela 2005). Un show cu ta conta cu playbacknan manera : J-Lo, Thalia, Celia Cruz, Paulina Rubio, Dhaddy Yankee, Shakira y mas For di productornan nos a comprонde cu e show aki lo kibra tur espectativa, ya cu nan ta haciendo un cambio den City One , adaptando e stage y poniendo efectonan di lus masha special. Tambe abo por vota pa bo participante preferi via e sistema di SMS mandando e number di bo participante faborito na 222.

Den categoria 5 – 8 aña:
01. Naindi do Vale
- artista J- Lo
SMS : 101
02. Eliana Erasmus
- artista Rosario
SMS : 102
03. Ashley Rodriguez
- artista Whithey Houston
SMS : 103
04. Kelly Ann Odor
- artista Paulina Rubio
SMS : 104
05. Naomi Tromp
- artista Thalia
SMS : 105

Den categoria 9 – 12 aña:
06. Shandee Geerman - artista J- Lo
SMS: 106
07. Quxanne Paskel
- artista Shakirah
SMS: 107
08. Marleena Farro
- artista Paulina Rubio
SMS: 108
09. Daniela Tromp
- artista Celia Cruz
SMS: 109
11. Kimberly Vrolijk
- artista Belinda
SMS : 111

Den categoria 13 – 17 aña:
12. Shandee Navas
- artista Thalia
SMS 112
14. Wei-Ling Tromp
- artista Olga Tañon
SMS 114
15. Stephany Dabian
- artista Cristina Aguilera
SMS 115
16. Daniela Ramos
- artista Selena
SMS 116
17. Ivan Dijkhoff
- artista Dhaddy Yankee
SMS 117

E opening di e show lo ta algo fantastico cu Roci,Richelly y Francella conhuntamente cu Kids & Youth in Action , cu coreografia di John Freddy Montoya. Tambe Kids & Youth in Action lo bai baila algun prepara pa e show y tambe un show sorpresa ….

FIESTA CRIOYO
CLUB DOUANE
Ta invita pueblo en general, e bon amante di musica pa bin pasa un diadomingo agradabel na
CLUB DOSVA (CLUB DOUANE)
Pa e diadomingo aki nos a prepara un tremendo dia caminda lo tin musica pa un y tur.
Musica lo ta na encargo di:
Caha di Orgel Nos Ana Rosa
di Buchi Irausquin
Banda Saus
No lubida nos ta wardabo Diadomingo: 27 November 2005
di 5'or pm te cu 10'or pm na CLUB DOSVA
ENTRADA GRATIS

Ivan Jansen y Randall Corsen den concierto





ORANJESTAD - Dos virtuoso artista lo deleita pueblo di Aruba cu un concierto clasico di nos
musica. Ivan Jansen ya tin varios produccion haci di nos musica tipico graba den estilo di Jazz Caribense cu un sabor Latino. Su mas reciente produccion "Versatility" a ser presenta den diferente pais manera na Venezuela den ciudadnan Caracas y Valencia. Na Corsow el a presenta su repertorio den nan festival internacional di Jazz. Como guitarista clasico el a toca tambe cu e orquesta sinfonico di Amsterdam na Den Haag. Tambe el a toca cu "The Symphony of the Americas Orquestra" na Orlando Florida y na Aruba. Nos pais por ta orguyoso di un artista asina virtuoso riba e instrumento guitara y cu ta duna nos un promocion internacional. Ivan lo toca musica di Padu y di e popular compositor Latino Americano "Rodrigo".

Randall Corsen ta un tremendo pianista y actualmente ta biba na Hulanda y ta duna les na conservatorio y e tin tambe su propio grupo di Jazz y ta produci tambe su propio musica na Hulanda. E ta cataloga su musica como "Jazz Caribense Antiano". Aña pasa el a gana e prestigioso premio "Edison" na Hulanda.

Na Aruba Randall Corsen lo interpreta musica di su bisabuelo Joseph Sickman Corsen cu a biba di 1853 – 1911. E tabata un talentoso poeta y musico Antiano cu por cierto tabata e prome cu a cuminsa compone musica cu e idioma vernaculo Papiamento uzando poesianan den cancion. El compone musica mazurka, wals, dansa, tumba y otro ritmonan popular Antiano, pero su berdadero pasion tabata pa musica clasico.

Despues di pausa Ivan Jansen y Randall Corsen lo experimenta cu musica di Padu den un session special cu ningun hende por perde. E concierto aki lo ta dia 30 di november proximo den Cas di Cultura. Entrada ta obtenibel pa solamente $20,- na Unoca na Cas di Cultura y yamando telefon 566-9877.

Concierto di Delta Quintet di Hulanda na Marriott



ORANJESTAD - Riba diadomingo 4 di december proximo lo tin un concierto di Delta Quintet di Hulanda na e ballroom di Marriot Hotel. E concierto cu ta bou auspicio di Circulo Arubano Pro Arte lo tin un toke di ambiente di Pasco pa loke ta trata e programa. E lo cuminsa pa 11'or di mainta.

Den su existencia desde 1998 Delta Quintet a pasa den un enorme desaroyo. Tur cos a cuminsa ora e tempo ei Leo Hulshof a reuni un grupo di musico pa toca pa un congreso na unda nan mester a toca un concierto y musica background. El a pidi e cellista Peter van der Veer pa zorg pa musica y Peter a traha cu entusiasmo, haciendo areglo di musica di e añanan '20, '30 y '40. E anochi a bira asina exitoso cu despues un di violistanan, Marjan van Nieuwenhuijzen, a tuma e iniciativa pa eligi un ensemble fiho. El a dune e nomber di Delta Quintet.

Nan repertorio ta consisti di Evergreens cu hopi ambiente di añanan '20, '30 y '40, zonidonan caluroso di musica gitano, musica di salon elegante di Viena, jazz estilo bieu cu hopi swing y musica clasico light. E ensemble tin caba mas o menos 75 areglo di musica y composicionnan cu e zonido caluroso di nan propio "Delta Quintet".

Mayoria biaha nan ta toca na luganan clasico manera kasteel y casnan di campo, pa recepcionnan, cena y fiesta di casamento. Tambe e ensemble ta duna concierto. Na un concierto na West-Brabat nan e ricibi e siguiente critica di elogio den e diario BN/De Stem: "Aki cinco musico a toca cu ta comprende otro excelente pa por refina y expresa musica". Mientras tanto e ensemble ta toca cada aña tambe na e festival di musica renombra "Dag van de Romatische Muziek" na Rotterdam.

Riba e programa pa e concierto di December tin: We'll gather lilacs – Ivo Novello, Liebeslied – Fritz Kreisler, Plaisir d'Amour – Martin il Tudesco, Eine Kleine nachtmusik – W.A. Mozart, Adios Muchachos – Béla Sanders, Adios Nonino – Astor Piazolla, Keep a Song in your Soul – Thomas "Fats" Waller y hopi mas.

Entrada general ta 35 Florin, pa miembro 30 Florin; hubentud, studiante y mucha 15 Florin. Den e prijs di entrada ta inclui un "café complet" den pausa, esta koffie, te, jus of refresco y "breakfast pastries". Circulo Arubano Pro Arte ta spera cu hopi amante di musica lo sa di bai Marriott Hotel pa disfruta di un concierto placentero riba diadomingo mainta.



Hey...ta Pasco Vol. 3 ta wordo lansa 28 di November





ORANJESTAD – Un produccion cu tur hende ta spera riba dje tur fin di aña. Edjean Semeleer y su artistanan invita un biaha mas lo ta presentando e CD Hey…ta Pasco den su di 3 edicion. Despues di basta preparacion tanto local como internacional y hoya di CD aki ta cla pa wordo lansa, batisa y poni na disponibilidad di e pueblo Arubano. Un coleccion di cancionnan di Pasco tanto clasico como algun nobo cu di berdad ta laga bo sinti cu Pasco y Fin di Aña ta ey mes.

Klip Klap tabata tin e oportunidad exclusivo di tabata den studio durante di algun di e grabacionnan y Aruba si boso a pensa cu e promocional lansa 'E bus di Alegria' tabata bon, wanta duro pa dialuna awo ora e CD completo wordo lansa.

Den e grupo di artista di e aña aki tin un cara nobo cu Aruba ta conoci cu ne caba cu tabata tin basta tempo for di e mundo di musica. E cantante femenino aki y Edjean tin un combinacion perfecto di voz y nan cancion riba e CD aki lo ta manera un regalo pa Aruba. Edjean su CD no tin solamente un tremendo combinacion di artista pero tambe combinacion di cancion. Asina ta Aruba bos ta keda invita pa dialuna awo dia 28 di November na Renaissance Festival Area for di 7or pa 11or di anochi pa bin presencia e bautismo y lansamento di e hoya di pasco 2005 esta 'Hey…ta Pasco Vol. 3"!!!





Carlos Bislip and Friends den concierto!!!



ORANJESTAD – Riba e imagen aki nos por mira Carlos Bislip cu su amigonan den full ensayo pa e concierto di diasabra awo. Ta asina cu Carlos Bislip ta organisando un biaha mas un concierto cu su amigonan. Pa e concierto aki Carlos ta conta cu e talento di e siguiente musiconan: Johnny Scharbaay, Ivan Quandus, Delbert Bernabela, Eduardo maya, Johnny Croes, Jeremy Bonarriba, Broertje Regina, Fio Wester y Frankiln Granadio. Como solistanan lo presenta Deinah Bernabela cu lo canta, Eduardo Maya riba trompet y Nel Scholten riba Steel Pan. E formato pa cu e prome mitar di e concierto lo ta basicamente un 'Piano Trio' unda Johnny Scharbaay lo wordo compaña pa Carlos Bislip y Ivan Quandus. Tambe e 'Trio' lo compaña Deinah Bernabela den un wals compone dor di Delbert Bernabela cu letra di Deinah mes. Eduardo Maya tambe lo wordo compaña pa e Trio aki den un balada cu a wordo compone dor Carlos Bislip. Pa e segundo parti di e concierto Carlos mes lo bai toca su Vibraphone ta pesei a reuni algun di su amigonan den percussion manera Jeremy, Broertje y Fio Wester pa completa e seccion di ritmo. Pa cu e stul di piano Carlos lo conta cu e talentoso Johnny Croes anto Delbert Bernabela y Franklin Granadillio pa completa e 'Brass Section'. E escencia di e segundo parti di e evento aki lo ta hopi Caribeño di naturalesa unda Nel Scholten lo interpreta un composicion di Carlos cu a wordo skibi como un muestra di su aprecio y respet pa e gran Edgar Conor (qepd) e maestro di steel pa aki na Aruba. E anochi aki lo consisti di composicionnan di entre otro Delbert, Carlos y Johnny tambe algun areglo propio di repertorio standard. Ademas di e concierto di November 26 tambe e musiconan lo duna un presentacion na Cas di Cultura dia 25 di November pa un scol. Carlos Bislip kier a extende su invitacion na henter e pueblo di Aruba pa bin gosa di e concierto aki di artistanan local. Carchi nan ta obtenibel na Cliffix, Dowco y Van Dorp y concierto lo cuminsa 8 or na Cas di Cultura dia 26 di November.

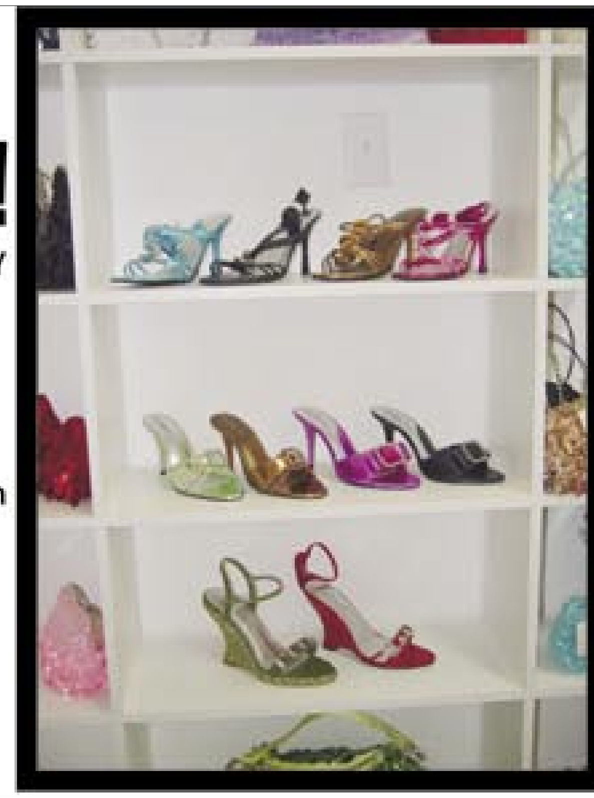




Bingo Bango B 9
SEAPORT Casino
TUR DIASABRA MAINTA 11:30am NA CANAL 90
26 NOVEMBER PROGRESIVO Afls. 24.165,00
NOVEMBER TA PA FUNDACION HENDE MUHER DEN DIFICULTAD

TRASH BY RONCHI TA PRESENTA UN SUBLIME COLECCION DI TAS & SAPATO !





Recientemente TRASH BY RONCHI a ricibi un "make over" completo. E boutique di moda di Aruba tin un "look" nobo, moderno, y hopi mas espacioso. E siman aki e seccion di tas y sapato a keda cla y e piezanan espectacular cu TRASH BY RONCHI ta trece dilanti ta awor na alcanze di un y tur cu bishita e boutique di moda pa tur size, tur gusto, y tur budget.



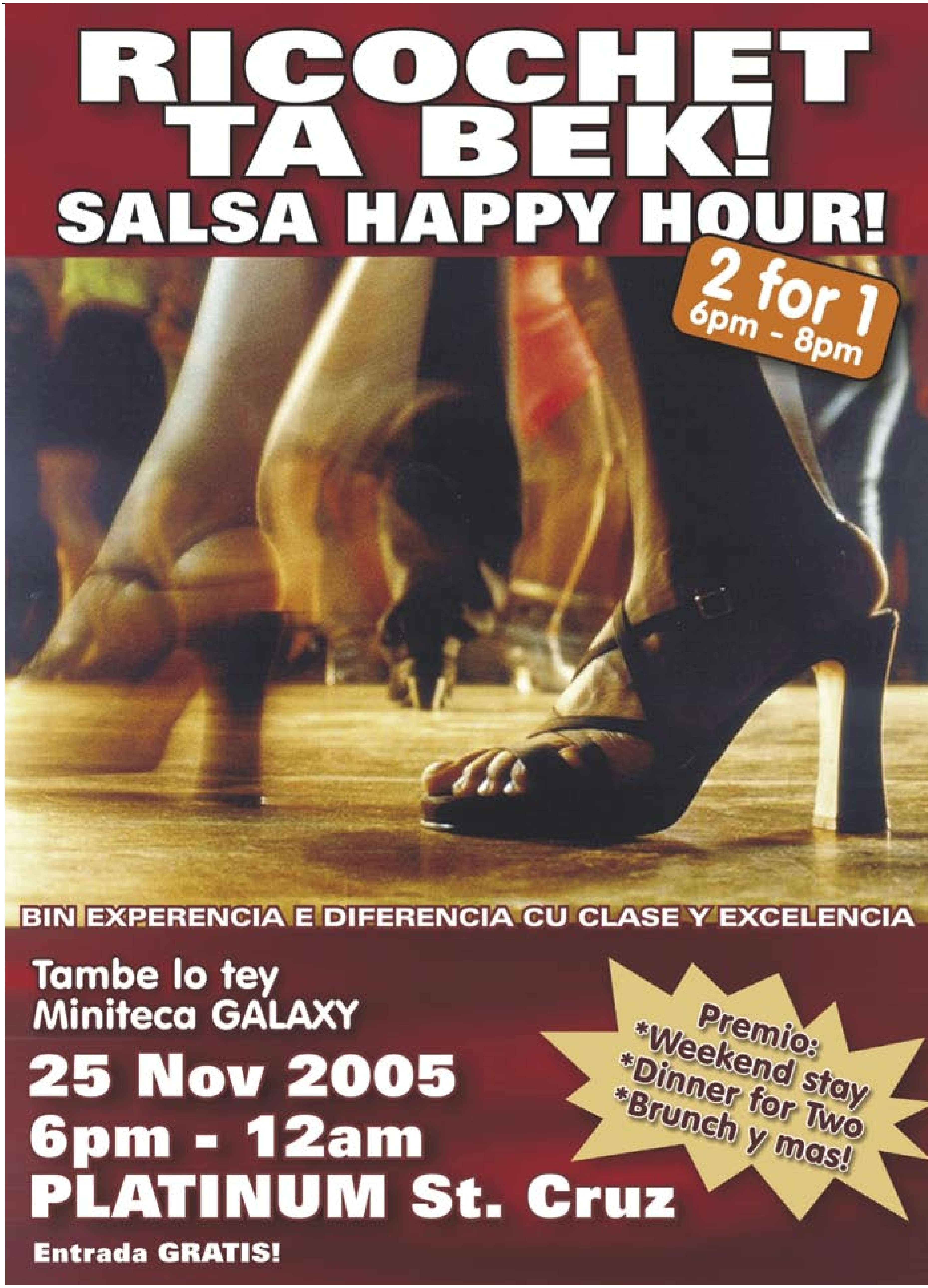


Mester remarca cu e sapatonan y e tasnan ta synonimo na e tendencia internacional. E ultimo estilonan pa di sapato pa ambos hende muher y hende homber ta obtenible na TRASH BY RONCHI. "Nos a presenta un segmento especial pa tas y sapato dedica den su totalidad na e accesorionan cu ta completa un outfit di moda" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.

Moda internacional ta dicta cu color a bira un factor esencial pa e temporada di fiesta venidero. Un surtido impresionante di colornan manera e.o. Aqua, turqouise, blau, berde, geel, orange, roos, cora, silver y oro, como tambe preto definitivamente ta dominando pasarelanan internacional. E colornan aki sigur ta obtenible tambe aki na Aruba na TRASH BY RONCHI. Tas y sapato den tur forma, estilo, color, y textura ta wordo treci dilanti den un forma sumamente moderno. Un segmento especial cu tin perfecto luz y claridad pa por aprecia e tremendo piezanan di moda aki. Ta bon informa cu TRASH BY RONCHI ta trece dilanti tas y sapato pa tur occasion. Sea formal, casual, cocktail, of pa clubbing TRASH BY RONCHI tin e sapato y e tas ideal. Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa na TRASH BY RONCHI pa asina admira e coleccion impresionante aki y pa luci espectacular durante e temporada di fiesta venidero.




BAN APOYA NOS MUCHANAN MANDA BO
SMS na SETAR 222
Cu e number "code" di bo
participante preferi
Mundo Infantil
Playback Show
Dia: Diasabra 26 Nov. 2005
Lugar: City One
Ora: 4:00 pm. - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 15.00 General
Ban apoya nos Muchanan.
105
104
116
101
102
113
112
103
111
117
114
115
108
109
106
110
107
VALERO
Tropical
Wendy's
SETAR
BON DIA Aruba
OREO
Fecha: Diasabra 26 Nov. 2005 City One 4-8pm


RICOCHET TA BEK!
SALSA HAPPY HOUR!
2 for 1
6pm - 8pm
BIN EXPERENCIA E DIFERENCIA CU CLASE Y EXCELENCIA
Tambe lo tey
Miniteca GALAXY
25 Nov 2005
6pm - 12am
PLATINUM St. Cruz
Entrada GRATIS!
Premio:
*Weekend stay
*Dinner for Two
*Brunch y mas!



Sarah Juddan a realisa grabacion preparando pa final di Miss World







ORANJESTAD - Sarah Juddan a haci su filmacion hunto cu e participantenan di Caribe pa Miss Mundo 2005. Despues di a regresa for di Wenzhou e trabounan ta continua pa cu e grabacion pa e certamen final di Miss Mundo y pa e clip di "Vote for Me". E candidatanan di e region di Caribe a ser filma y entrevista rond di pool na Sheraton Sanya Resort pa e actor Mexicano Gabriel Soto. E candidatanan a gosa di e oportunidad brinda dilanti camera, relahando hunto y sintiendo e calor di solo.

E participantenan di Caribe a crea un atmosfer reminicente di nan pais natal y cada uno ta tristo ora e dia mester a termina. Nan tawata sinti nan mes na cas den e solo ardiente cu e delicioso cocktail di fruta. Riba e fotonan por aprecia Sarah Juddan.

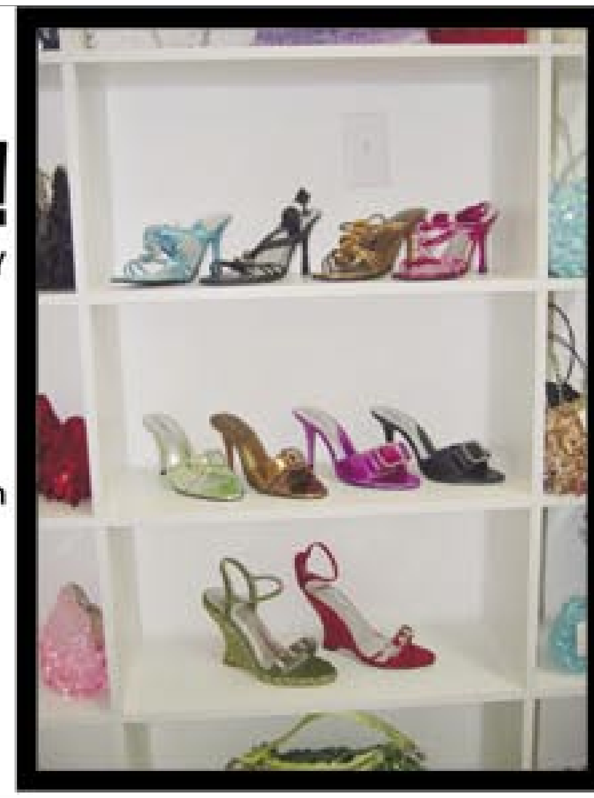



Pasco di Gala
cu Dhaddy y Tony
Diabierna 2 di December 2005
Renaissance Convention Center
9:00 pm
VIP Premium Afls. 180.00
VIP General Afls. 135.00
Admision general Afls. 75.00
Concha y Toro
Grey Goose
World's Best Tasting Vodka
Bacardi
Pa Reservacion
Yama: 583-5353 of 582-4754
New India Assurance
A Smart Choice!
Laurent-Perrier
Champagne
Dewar's
Q 100.9 FM
Magic
For the young at heart


BAN APOYA NOS MUCHANAN MANDA BO
SMS na SETAR 222
Cu e number "code" di bo participante preferi
Mundo Infantil
Playback Show
Dia: Diasabra 26 Nov. 2005
Lugar: City One
Ora: 4:00 pm. - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 15.00 General
Ban apoya nos Muchanan.
105
104
116
101
102
113
112
103
111
117
114
115
108
109
106
110
107
VALERO
Tropical
Wendy's
SETAR
BON DIA Aruba
OREO
Fecha: Diasabra 26 Nov. 2005 City One 4-8pm

TRASH BY RONCHI TA PRESENTA UN SUBLIME COLECCION DI TAS & SAPATO !





Recientemente TRASH BY RONCHI a ricibi un "make over" completo. E boutique di moda di Aruba tin un "look" nobo, moderno, y hopi mas espacioso. E siman aki e seccion di tas y sapato a keda cla y e piezanan espectacular cu TRASH BY RONCHI ta trece dilanti ta awor na alcanze di un y tur cu bishita e boutique di moda pa tur size, tur gusto, y tur budget. Mester remarca cu e sapatonan y e tasnan ta synonimo na e tendencia internacional. E ultimo estilonan pa di sapato pa ambos hende muher y hende homber ta obtenible na TRASH BY RONCHI. "Nos a presenta un segmento especial pa tas y sapato dedica den su totalidad na e accesorionan cu ta completa un outfit di moda" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.





Moda internacional ta dicta cu color a bira un factor esencial pa e temporada di fiesta venidero. Un surtido impresionante di colornan manera e.o. Aqua, turqouise, blau, berde, geel, orange, roos, cora, silver y oro, como tambe preto definitivamente ta dominando pasarelanan internacional. E colornan aki sigur ta obtenible tambe aki na Aruba na TRASH BY RONCHI. Tas y sapato den tur forma, estilo, color, y textura ta wordo treci dilanti den un forma sumamente moderno. Un segmento especial cu tin perfecto luz y claridad pa por aprecia e tremendo piezanan di moda aki. Ta bon informa cu TRASH BY RONCHI ta trece dilanti tas y sapato pa tur occasion. Sea formal, casual, cocktail, of pa clubbing TRASH BY RONCHI tin e sapato y e tas ideal. Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa na TRASH BY RONCHI pa asina admira e coleccion impresionante aki y pa luci espectacular durante e temporada di fiesta venidero.



Awe ta e ultimo Happy Hour na Bowling pa 2005!







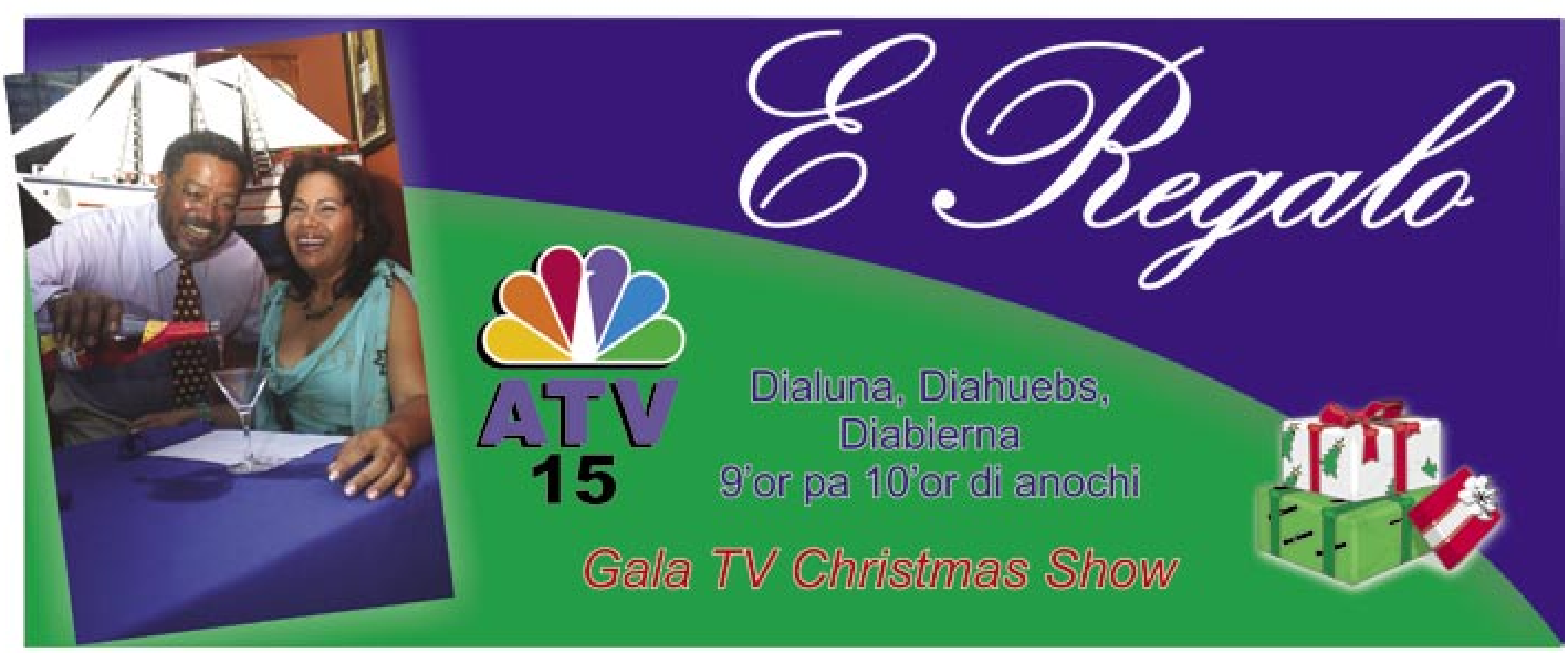
EAGLE – Henter aña a disfruta un bol cune, pero temporada di fin di aña a yega. Esaki ta nifica cu Touche lo haya diferente compromiso cu fiestanan di Pasco y pesei ta tuma un vakantie for di e Happy Hour tur diabierna na Eagle Bowling Palace. Siman pasa KLIP KLAP tabatei y a capta e imagennan aki di bailadores pasando super bon.

Rafael Santos Diaz ta yega awe pa concierto



ORANJESTAD – Un conferencia di prensa a keda ofreci den siman dor di e organisadonan di e cocierto di Rafel Santos Diaz na Aruba. Na Spice 'n Taxi promotor y patrocinadonan Budweiser y Dewars a duna detaye di e evento cu lo tuma luga diasabra awor 26 di november. Diaz, yiu homber di e famoso Diomedez lo ta ofreciendo un concierto den Club Caiquetio cu ta ser cataloga como e ultimo gran concierto di 2006. Pa pone ambiente for di cuminsamento lo tei Tsunami, Sensacion Vallenata y miniteca Metropolis. Carchi di entrada ta obtenibel na Music Box, Las Caleñas, La tienda de productos Colombianos y na Taxi Cocktail Lounge.Naturalmente KLIP KLAP lo tei tambe pa trece imagen di e fiesta aki cu ta priminti di bira algo masha leuk mes pa tur hende.







Participa na e Campaña di Fin di Aña

GANA PREMIONAN AL INSTANTE *

Premionan : DSL - Yamadanan Prepaga Gratis - Celularnan GSM PRIMO - 6-pack cooler - Lunch bag - y hopi mas...

Cu cada compra di Afl. 50,- ricibi un ticket pa participa pa premionan grandi di Fin di Aña.

Premionan:
Viahe Rio de Janeiro
Viahe Alaska
Viahe Europa
Supermarket Christmas Shopping
Television
Weekend Stay y hopi mas.



* Pa participa na Feria di Pasco di SETAR, cumpra un Celular Postpaid of Prepaid y/of sera of renoba abonnement di DSL.
* Campaña di Feria di Pasco ta te cu dia 23 di december 2005, na SETAR y tur Teleshop

SETAR

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Fergusonstraat

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

25 Brilliance of the seas
25 Carnival Destiny
28 Volendam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156



PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D'YVONNE BEAUTY SALON
Luci semper bonita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Pensytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D' Yvonne



ARIES 21 di Maart-20 April
Ta dicon bo tin asina hopi pura? Tuma bo tempo ya no pura bo mes, tur hende por warda un rato no haci nada robes.

TAURO 21 April- 21 Mei
Si bo keda pensa riba e bon temponan di pasado lo stroba bo di crea momentonan nobo.

GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
Conseho ta un cos masha fastioso, tur hende kier duna conseho pero ningun hende kier ricibi esaki.

CANCER 22 Juni-23 Juli
Controla bo resultadonan, ora bo analisa esaki nan lo bo ripara kico bo a haci robes.

LEO 23 Juli -23 Augustus
Planea bo bida pa e proximo simannan, un schedule impulsivo lo no yuda bo na nada den e dianan aki.

VIRGO 22 Augustus- 23 September
Ruim op algun cos cu bo falta pa haci ainda y haci tur e trabounan cu bo falta na bo cas cu bo a keda sin haci.

Libra 24 September- 22 October
Cu e reputacion cu bo tin di ta un hende cu ta scucha tur otro, bo ta atrae e confiansa di bo amigonan.

SCORPIO 24 October-22 November
Un cambio grandi lo wordo tira den bo plannan, no precupa bo paso e lo bira algo miho.

SAGITARIO 23 November - 21 December
Un romance nobo ta algo masha delicado. No pura e relacion prome cu bo boso tur dos ta cla pe.

CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
Bo mester ta masha contento cu loke cu ta bai cumpra nobo, pero haci bo investigacion di loke bo a cumpra.

ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Pone bo detayenan riba un lista. E lo ta mucho mas dificil pa cordina si bo no haci esaki.

PISCIS 20 Februari-20 Maart
Un concidencia reciente no tin ningun significacion. Purba di no analisa e situacion di mas.

Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchaires
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodels
• Oxygen concentratorslinders
Difficlty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See www.airportaruba.com or call 5242424 for up-to-date information.


MIMI
"Miss Baltimore Crabs"


DAPHNE
""Big, Blonde, & Beautiful"


JOYCELINE
""Big, Blonde, & Beautiful"


KARENA
"Soy Infeliz"

DIA 4 DI DECEMBER NA WYNDHAM RESORT MODELONAN PLUS SIZE DI KNOCK OUT LO CAUSA FURROR Y GRAN IMPACTO DURANTE

"CELEBRATION OF PEOPLE 5"

E MAGNO DESFILE DI AÑA DI TRASH BY RONCHI PRESENTANDO MAS DI 800 OUTFITS DI MODA CU MAS DI 100 MODELO Y FABULOSO CHOREOGRAFIA DI RONCHI DE CUBA !


MIKI
""Big, Blonde, & Beautiful"


ELIZETTE
"La Bien Paga"


EULOGIA
"Hello Dolly"

Manera ya ta conoci TRASH BY RONCHI, BEAUTY TEAM, WYNDHAM ARUBA RESORT, y KNOCK OUT MODELS ta presenta e desfile mas impactante y fabuloso di 2005. "Celebration of People 5 - Full Fashion Force" lo ta un presentacion sin igual di moda den forma teatrico y presenta totalmente diferente cu locual e publico espectador ta custuma di admira. Un elenco fenomenal di mas cu 100 modelo femenino y masculino lo presenta e ultimo gritonan di moda di Trash by Ronchi. E coleccion cu Trash by Ronchi lo presenta ta surpasa un total impresionante di mas cu 800 outfits ariba pasarela. Fuera di esaki modelonan di Knock Out, conhuntamente cu The Popcorn Dancers, lo presenta sketchnan teatrico di algun di e mihor shownan di Broadway. Presentacionan di Hairspray, Cats, Chitty Chitty Bang Bang, Fiddler on the Roof, Phantom of the Opera, Annie, Hello Dolly, y West Side Story lo causa gran impacto diadumingo dia 4 di December den e lujoso y espectacular ballroom nobo di Wyndham Aruba Resort. Tambe lo tin un segmento completamente dedica na e mihor canticanan di "despecho" di e gran director di pelicula Pedro Almodovar. Un produccion fabuloso di Ronchi De Cuba cu choreografia di Ronchi mes, como tambe di The Popcorn Dancers, Julio Andrews, y Eduardo Parraga. Ya caba e elenco di modelonan ta full den training pa asina presenta a lo maximo durante "Celebration of People 5 - Full Fashion Force".

PLUS SIZE FEVER...........

Manera semper Trash by Ronchi ta percura pa presenta moda pa tur gusto, tur budget, y tur size. Ta aki ta caminda e modelonan plus size lo presenta e coleccion sublime di moda pa sizenan grandi di Trash by Ronchi. Fuera di esaki modelonan Plus Size di Knock Out lo causa furror durante varios di e diferente choreografianan presenta durante e anochi fenomenal aki. "Mi ta sumamente feliz cu e participacion, preparacion, y presentacion di nos modelonan Plus Size. Nan rolnan den e show sigur lo ta entre e highlights di e anochi" ta locual Ronchi De Cuba, productor di e evento a duna di conoce. Un Eulogia Chikito den "Hello Dolly", un Mimi Mirjah como "Miss Baltimore Crabs", Joyceline Bennet (conhuntamente cu Jennifer Croes, Miki Gravenhorst, y Daphne Martijn) den "Big, Blonde, and Beautiful", y un Elizette Wernet (y Karena Maduro) como un di e divanan di "despecho di Pedro Almodovar" siguramente lo causa furror durante e gran anochi di moda aki. Fuera di esaki tur 100 modelo di "Celebration of People 5 - Full Fashion Force" lo luci maquiyahe y peynado espectacular di e team di expertonan di beyeza na Aruba esta BEAUTY TEAM. Mester remarca cu entrada ta limita dus cumpra bo caarchie lo mas pronto possible.

"CELEBRATION OF PEOPLE 5 - FULL FASHION FORCE"
TICKETS TA OBTENIBLE NA TRASH BY RONCHI & BEAUTY TEAM
PA SOLAMENTE AWG.15.00 !

Concierto dominical "Donny Laclé" e biaha aki riba diadomingo 4 di december

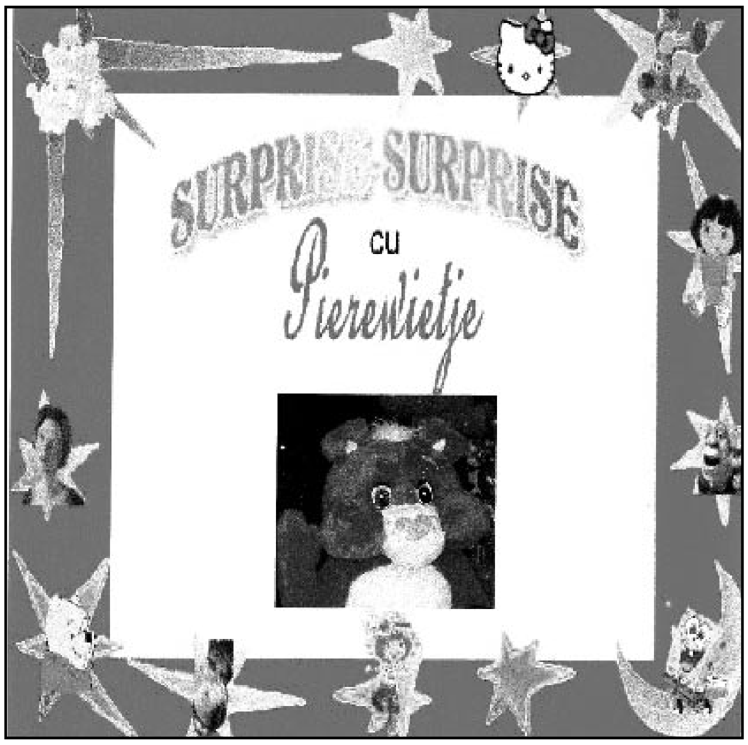
ORANJESTAD - Relaciona cu otro compromiso di algun di e artistanan cu lo participa den e siguiente concierto dominical den "The French Steak House" na Manchebo Beach Resort, e comision organisado a dicidi di pone e siguiente concierto no riba e ultimo diadomingo di november, sino riba e prome diadomingo di december, esta dia 4 di december.

E artistanan Kristel Ho-Kan-You riba piano, cantante Hennie Lejuez cu su guitaristanan y e grupo grandi y varia di Roy Sneek ta den pleno preparacion pa ofrece nan audiencia un concierto di Pasco di kita sombre. Pues ta invita tur hende pa reserva e diadomingo mainta aki. Den un siguiente comunicado di pensa lo duna mas detaye di e concierto aki.

Pierewietje a batisa CD nobo 'Surprise Surprise...'

ORANJESTAD - Durante e presentacion di diadomingo atardi, a tuma un rato pa presenta y batisa e CD nobo di Pierewietje. E grupo di baile y canto cu ya tin mas di 25 aña di existencia, a saca un compilacion di temanan nobo, cual tur a forma parti di e show cu nan a caba di presenta den Cas di Cultura.

E produccion titula "Surprise Surprise cu Pierewietje" oficialmente ta riba mercado. Esaki ta ensera cancionnan masha gusta dor di muchanan for di e programanan mas popular manera Dora The Explorer, Shrek, etc. pero den su version na Papiamento. Como padrino a fungi Sr. Hans Verkley, bedrijfsleider representante di Burger King, un di e patrocinantenan principal di e produccion. E CD ta obtenibel na Welcome Snack y serca tur integrante di Pierewietje.





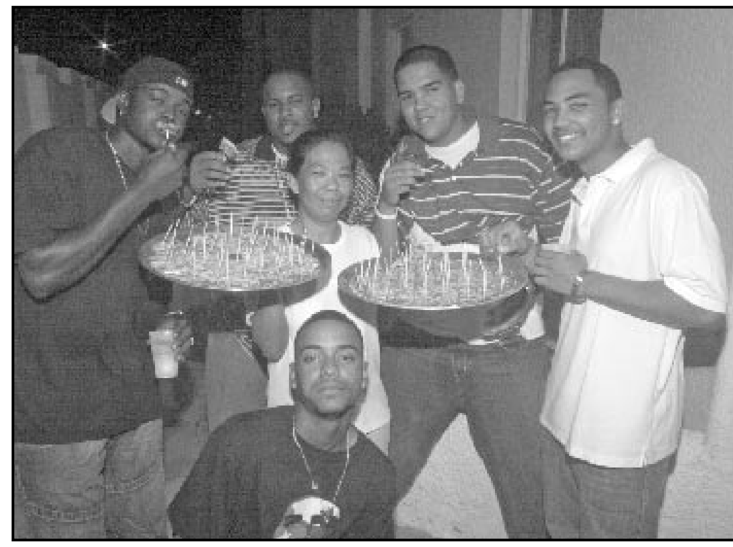




Fiesta na Brickell Bay ta sigui







PALM BEACH – Asina mes! E fiesta, e bon ambiente y e bon compania ta sigui awenochi un biaha mas aya, rond di e area di pisina di Brickell Bay Resort. Mescos tur siman y manera e potretnan aki ta ilustra, tur hende ta pasa bon cu e musica di Marco Gomez y NBO, open bar y pasaboca gratis. Sea sinta, riba pia, banda di bar of te hasta den pool, ta na Brickell Bay su Happy Hour diabierna e fin di siman ta cuminsa.





Karma Lounge den ambiente di beats





ORANJESTAD – Gezellig e ambiente cu tabatin siman pasa diabierna den Karma Lounge. Un fiesta organisa pa Skye Entertainment a sa di hala atencion di fanaticonan di e genero musical aki. Manera ta conoci, Karma ta bou maneho nobo y tur siman e tin algo nobo y leuk pa ofrece na e amantenan di bida nocturno.









RBTT cu tremendo song festival den City 1!!!

EAGLE – **RBTT** a organisa un tremendo song festival pa nan trahadonan den City 1. Bastante participante cual a sorprende tur hende cu nan talento como cantante. Touche a compaña e tur e cantante nan y a duna un tremendo presentacion. Pabien na tur e ganadonan y participantenan cu sigur a duna tur di nan mes.









OREO cu hopi ambiente den Choose-A-Name

ORANJESTAD – Mescos cu semper Claudius & OREO a pone tremendo ambiente di Choose-A-Name. Tur esnan presente a gosa diabierna ultimo di e tremendo toca cu OREO tabata tin. Tur hende ta busca bon ambiente riba diabierna y sigur OREO den Choose-A-Name tabata un bon opsion.











Un biaha mas…

Pierewietje a presenta un show bunita y colorido

ORANJESTAD - Diabierna, diasabra y diadomingo siman pasa tabatin presentacion di e show annual di Pierewietje, bou direccion di e conocido Marta Figueroa. Invitado special den e produccion aki tabata e grupo Wega y Canto dirigi pa Mirugia de Cuba. Tur esaki a tuma luga den e sala grandi di Cas di Cultura.
Cu un sala yen tur dia, grandi y chikito a gosa di e show cu tabata bunita y colorido y a inclui cancion y baile cultural y crioyo. Tambe a conta cu presencia di hopi caricatura stima dor di muchanan danki na cooperacion di EZ Party Solutions. Entre otro por a mira Dora, Blues Clue's, Big Bird, Sponge Bob, Strawberry Shortcake, Hello Kitty, Care Bears, Shrek, Fiona, Winnie the Pooh, Mickey y Minnie.
Un repertorio amplio di coreografia a finalisa cu algun cancion di Pasco y tambe Carnaval. No por keda sin menciona e dushi ambiente cu tabatin den Cas di Cultura hunto cu Santa Claus. Santa a pone tur e muchanan pasa masha leuk mes.

Pa motibo cu henter fin di siman cu a pasa, e show tabata uitverkocht, a dicidi di ripiti y pone un funcion extra pa diadomingo awor 27 di november pa 4'or di atardi na Cas di Cultura. Carchi ta obtenibel serca integrantenan di Pierewietje y tambe na Welcome Snack.

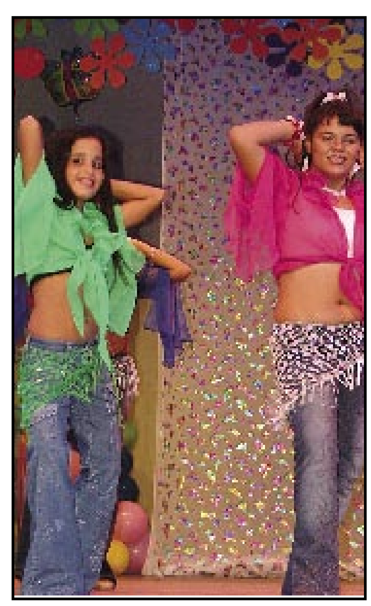








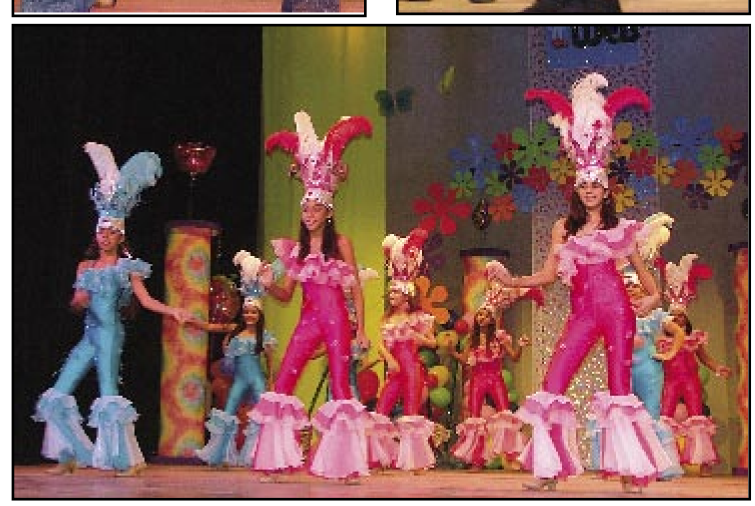












Dunando E Mihor Calidad Pa Sesenta Aña Caba

Martijn Trading ta continua e celebracion di su aniversario cu e gran campaña:



Colgate® Toothpaste
Cu cada compra (text riba paki na ingles) participa pa gana na December un
Ticket pa Miami



Nescafe®
Awor cu
Splenda GRATIS

60 AÑA | OFERTA

Un celebracion cu mas promocionanan special, cu cualkier di nos productonan.

Busca e productonan specialmente identifica y disfruta di e campaña unico di Martijn Trading.



Pedigree®
Cans 375 gr.
Dry 10 & 7.4 Kg.
DESCUENTO **10%**



Whiskas®
Dry 1.5 Kg.
Dry 8 Kg.
Flats 156 gr.
DESCUENTO **10%**

Spar tur nos avisonan cu oferta di cada luna, pasobra pa fin di aña lo tin sorpresa!



Libby's®
Pinneaple slices
& Chunks 8 oz.
Special pa Pasco
DESCUENTO **10%**



Hereford®
Cooked Ham 1 Lb
Special pa Pasco
DESCUENTO **10%**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock, y ta obtenibel na tur supermercado participante

NA BO ORDO

1945 - 2005
MARTIJN TRADING

DEPORTE
BON DIA Aruba

S.V. Britannia ta bisa cu mester respeta e campeon
Lesa pagina 5

New York Mets a adkeri Carlos Delgado for di Florida Marlins y ta buscando mas refuerzo
Lesa pagina 6

México mantiene exigencia de disculpa venezolana
Lesa pagina 10

Energico defensa di Merkel di vinculo cu Estados Unidos, den su prome bishita na OTAN
Lesa pagina 9

Futbol di fin di siman

Gran clash entre campeon Britannia y lider di campeonato Estrella





ORANJESTAD- Awe nochi ta inicia e di shete serie di weganan di futbol di division di Honor cu cinco encuentro. Awe nochi lo enfrenta otro RCA di Solito contra di Sportboys den un partido caminda e puntonan tin balor di oro pa ambos ekipo. Mayan anochi tin dos encuentro cu ta pa 6.30 Deportivo Nacional contra di Estudiantes, un partido caminda e puntonan tambe ta importante y pa 8.30 lo topa cu otro La Fama, e sorpresa di e campeonato, contra di Caiquetio. Diadomingo tin dos candeloso encuentro ora cu pa 6'or Dakota enfrenta Caravel cu ta invicto keto bai den seis partido mientras cu pa 8'or lo tin e gran clash di e fin di siman aki, ora cu e actual campeon di Aruba, Britannia, enfrenta e actual lider di campeonato cu ta Estrella cual ekipo ainda tin status di invicto. Ta spera un publico grandi pa e partido aki.

Play off final di torneo di futbol di sala di EPI ta culmina awe nochi na CBTL

TANKI LEENDERT- E semi final a ser hunga ayera nochi y awe nochi lo tin e gran final di e exitoso torneo di futbol escolar organiza pa EPI, cu a transforma su mes den un tremendo torneo.

E torneo a inicia dialuna anochi y a sigui henter siman cu weganan sumamente interesante caminda a sigui weganan di eliminacion cu a saca e semi finalistanan cu a enfrenta otro ayera nochi y pa awenochi, e finalistanan lo enfrenta otro pa saca e gran campeon di e torneo.

Un biaha mast a keda demostra cu deporte ta di vital importancia pa mantene nos hobennan ocupa caminda e torneo escolar aki a transforma su mes den un evento grandi y sumamente interesante, caminda hasta mucha muhernan por a participa.

Por a mira weganan di gran nivel, caminda e deportivismo a prevalece y sin duda algun ta un torneo cu ta merece un continuacion proximo aña escolar.

Lo ta na su lugar pa otro scolnan tambe duna un man na promove deporte cu ta percura pa hobennan compete cu otro na scolnan durante di e aña escolar.



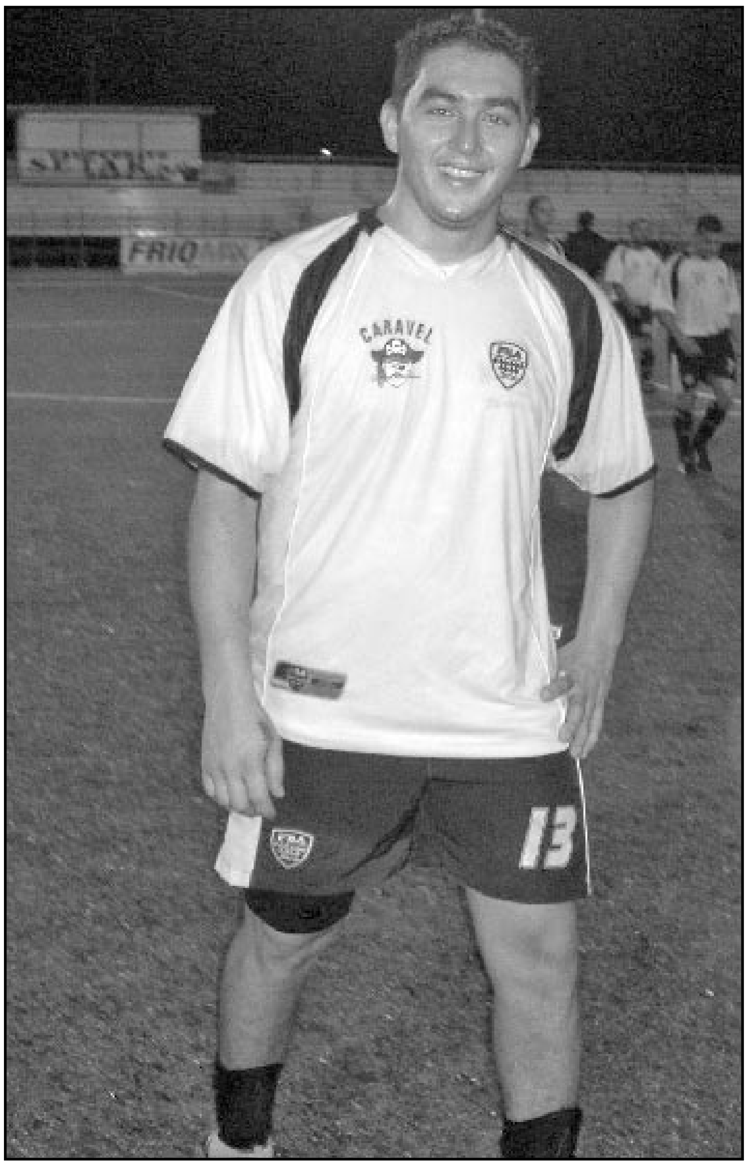


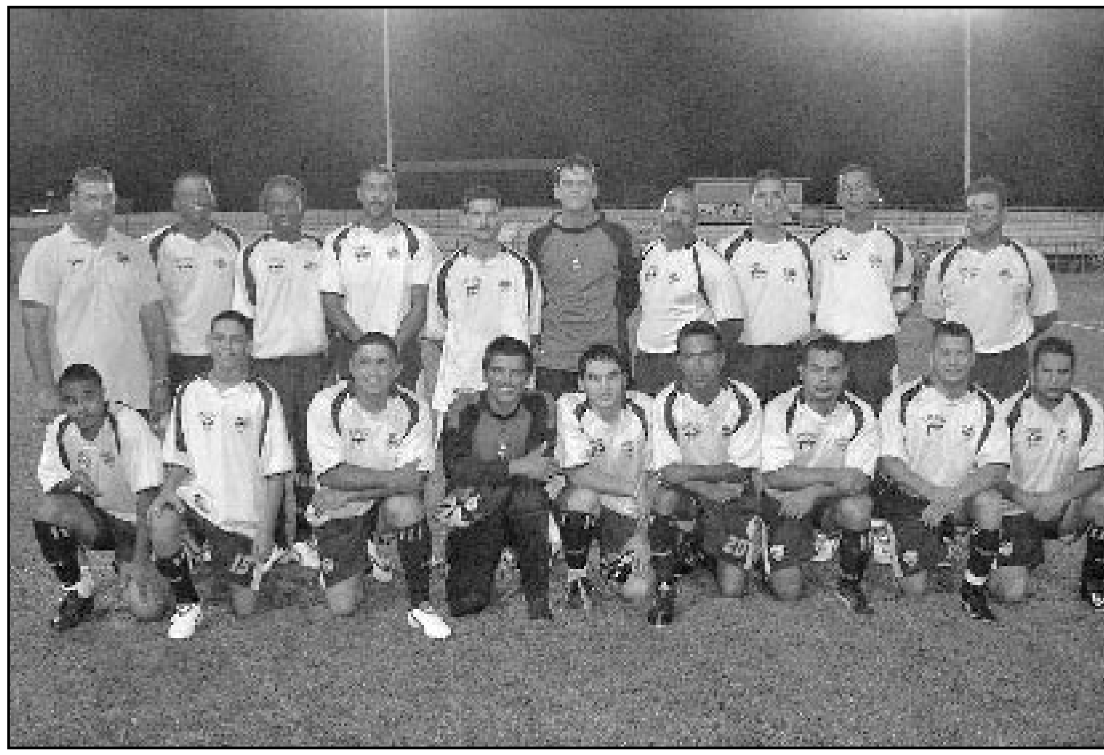






Caravel ta sigui invicto despues di a supera Estudiantes cu anotacion minimo





ORANJESTAD- Un gol di Adilson Do Nacimento na di 36 minuut di e prome tempo, a bin duna Caravel un triunfo cu anotacion di 1-0 riba Estudiantes y asina e ekipo di Angochi a mantene su status di invicto den seis encuentro hunga den e temporada 2005-2006.

Caravel a hunga cu mucho mas animo y mucho mas determinacion cu su rival c'un biaha mas ta inicia e partido cu hopi animo pero ta perde despues den un wega lento y cu poco sosten entre si liñanan.

Estudiantes a bin ta confiando demasiado riba e forza di e veterano Rafael Vanegas mientras cu e otro delantero Hulandes tambe a forma parti di atake di e ekipo aki.

Sinembargo segun e minuutnan tabata avanzando, e liñanan ya no tabata sera mas riba otro y akinan Caravel a haya oportunidad di maniobra cu e bala cuanto cu nan kier.

E gol di Do Nascimento den e prome mitad tabata e unico arma fuerte di Caravel den e periodo aki y cu e mesun score e dos ekiponan a bai sosega.

Den di dos tempo Estdiantes a trata den e minuutnan incial pa haya e gol di empate pero e ofensiva aki no a dura mucho y no tabata efectivo ya cu e atakenan tabata hopi bruha y despues di 10 minuut den e periodo aki, Caravel a tuma mando di e partido y a domina facilmente te final.

E ekipo di Angochi a haya varios bon oportunidad pa amplia e marcador pero tabata tarda pa tira riba gol y esaki a permiti Estudiantes continuamente, elimina e peliger cu a surgi.

Caravel mester a aumenta e marcador pero no a haci esaki y Estudiantes a keda carga speranza te na e seconde final pa por logra ainda e gol di empate pero esaki no a sosode y Caravel ta bin logra e victoria di 1-0.

E victoria ta duna Caravel un total di 10 punto den seis partido disputa y ta permiti e ekipo subi pa di cuater puesto riba tabla di posicion, empata cu Britannia cu 10 punto, pero e actual campeon tin un wega menos hunga.

Estudiantes a sufri su di 4 derota di temporada y ta keda cu cuater punto ya cu e ekipo tambe a perde e empate cu el a logra contra di Sportboys cu anotacion di 1-1 ya cu riba un protesta di Sportboys pa fayonan cometi pa Estudiantes riba e formulario di wega, a bin duna Sportboys e victoria den e partido ey cu anotacion di 2-0.

Esaki ta pone cu tanto Deportivo Nacional, Sportboys y Estudiantes ta keda cu cuater punto den seis partidi disputa.

E campeonato ta sigui awe nochi cu otro candeloso encuentro ora cu RCA enfrenta e ekipo di Sportboys pa 8'or di anochi den un partido di vital importancia pa ambos ekipo.

RCA tin un total di 6 punto den seis partido disputa mientras cu Sportboys tin cuater punto den mesun cantidad di wega.

Peticion pa Oferta

Aruba Airport Authority N.V. (AAA NV) ta invita interesadonan pa duna un oferta pa trabounan pa construi diferente proyectonan di asfalt riba tereno di operacion di avion di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

Trabounan ta describi den e
"Scope of Work Projects"
- PDU SOW: 05-052 Aircraft Parking Position Nr. 17
- PDU SOW: 05-094 Expansion Turning Bay 29
- PDU SOW: 05-095 New RFFS Direct Access Road

Documentonan ariba menciona di e proyectonan ta disponibel cerca secretariado di AAA N.V.
- Oficina G2.24 despues di pago di Afl. 100,= na cashier di AAA N.V.
- Oficina G2.90, cuminsando for di dialuna 21 di November 2005.

Reunion di informacion tocante e proyectonan lo tuma lugar Diamars 29 di November 2005 pa 9.15 di mainta. Lugar di reunion lo ta den e area di sala di yegada ("All Arrivals") banda pabou di e sucursal di CMB-Bank. Nota di e reunion di informacion di e detayenan y preguntanan lo ser manda 2 dia despues na e cumpradornan di e documentonan ariba menciona.

Inscripcion mester ta pa cada proyecto individual y como un proyecto total, segun e formulario di inscripcion.

Ultimo dia pa entrega oferta ta Diamars 6 di December 2005, promer cu 16:30 ora local. Por manda oferta via electronico, usando e formulario di inscripcion, pa e-mail adres: capex2005@airportaruba.com

Aruba Airport Authority N.V. in cooperation with Schiphol International B.V. Schiphol Group

Foot Action Indians ta derota Free Zone Braves pa bai hunga final di baseball dobel A

Nan lo topa Valero awe nochi

SAN NICOLAS- Diaranzon anochi na JLBP a tuma lugar e ultimo encuentro di e play off semi final entre Foot Action Indians y Free Zone Braves caminda cu Indians a bin gana e partido cu anotashon di 8-2 y asina tambe gana e serie 3-2, pa cuminza e final diabierna awor contra di Valero pa 8:00 na JLBP.

E equipo di Indians a cuminza brabo anotando 3 careda den e promer inning ora Eldrick Dijkhoff ta anota ariba hit di Alvin Brito, Jason Orman ta anota ariba hit di Jonathan Tromp y Jourick Blanco ta anota ariba un wild pitch di e pitcher habridor Gregory Paulina.

Den bom di 2 inning Noord ta logra anota 1 careda mas ora cu Eldrick Dijkhoff despues di conecta doblete ta wordo empuha ariba hit di Jourick Blanco pa hasi e partido 4-0. Gary da Costa cu a releva Paulina den bom di 2 inning a bolbe hasi un tremendo labor pichando e siguiente 5 inningnan sin permiti careda na e equipo di Indians. Di otro banda Braves a corta bentaha den cabez di 5 inning ora cu David Leer ta anota ariba hit di Melano Albertus. Y ta logra anota otro careda ora cu Jethro Mohamed ta anota ariba hit di Jozef Maduro.

Pero den bom di e mesun inning Indians ta bin anota 4 careda mas ora cu Eldrick Dijkhoff ta anota despues di a ricibi un deadball. Jason Orman ta anota ariba hit di Reeven Brooks y Jourick Blanco ta anota ariba hit di Jonathan Tromp y Brooks ta anota ariba un Wild Pitch. Den cabez di 9 inning Reeven Brooks ta releva Francis Kelly den gran forma y asina tambe ta finaliza e partido.

NUMERITONAN
Inidans; 8 careda, 10 hit, 0 error, 11 LOB
Braves 2 careda, 8 hit, 1 error, 11 LOB
Pitcher ganador: Francis Kelly (2-0)
Pitcher perdedor: Gregory Paulina (1-1)
Mihor bateadornan Indians:
Eldrick Dijkhoff 4-2
Jonathan Tromp 5-2
Alvin Brito 2-1
Mihor bateadornan Braves:
Jozef Maduro 5-3
Melano Albertus 4-2
David Leer 3-1

E gran final entre Foot Action Indians y Valero ta start diabierna awor y lo ta un best out of 7. Ta spera tur amante di baseball pa ta presente na e weganan aki.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Curry Chicken Salad

Ingredientenan:
2 cup di galiña herbi (corta chiquito, sin weso)
¾ cup si selder corta
2 cuchara grandi di rasenchi
½ cup di mayonnaise
1 cuchara grandi di juice di lamunchi
¼ telep di curry powder
¼ cup di cashipete

Herbe 1 galiña den awa cu salo, peper, taki peterseli, taki di selder. 1 wortel corta, 1 siboyo. Saca e wesonan y corta e galiña na pida pida. Combina e galiña cu e selder y rasenchi. Mescla e mayonnaise cu juice di lamunchi, salo, peper y curry powder. Bashe ariba e mescla di galiña. Pone fria.
Prome cu sirbi e salada, drei e cashipetenan aden.

Bon Appetit!

Comite Olimpico Arubano ta presenta:

Charla informativo tocante Academia Olimpico Arubano

ORANJESTAD- Comité Olímpico Arubano, conhuntamente cu e Asociación Arubano di Entrenador Deportivo, ta extende un cordial invitacion na publico en general pa asisti na un charla informativo tocante e Academia Olímpico Arubano.

E charla aki ta tuma lugar DIASABRA, 26 DI NOVEMBER 2005, cuminsando pa 10.00 or di mainta den sala di reunion number 39 di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. E charla ta na encargo di e miembronan di e Academia Olimpico Arubano. Mirando cu ta trata di un tema di gran importancia pa tur hende cu ta activo, na cualquier nivel, den deporte, ta extende e invitacion aki na tur hende. Ta spera un gran participacion di parti di e Federacionnan, entrenadornan deportivo, atletanan, mayornan y publico en general.

Meta di e charla ta pa presenta informacion tocante e Academia Olimpico Arubano. E presentacion lo ta parti den cuatro "blok", cada un enfocando riba un tema specifico: Kiko ta un Academia Olimpico? Kiko e Academia Olimpico Arubano ta hasi? Con nos Academia Olimpico ta coopera cu e Academia Olimpico Internacional, situa na Grecia?

E siguiente tema ta "Etica y Deporte", continua pa un bloque tocante "Leadership". Finalmente lo elabora tocante e tema "Teamwork", un principio tan valioso tambe pa deporte.

Comite Olimpico Arubano ta spera cu un publico grandi por hasi bon uso di e posibilidad aki, mirando cu ta trata aki di temanan sumamente interesante.

Entrada pa e charla ta gratis y ta spera cu tur hende por yega na ora, pa asina por hasi bon uso di e tempo disponibel. Pues ta spera tur hende diasabra, 25 di november, pa 10.00 or di mainta den sala di reunion di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.

dienst openbare werken aruba
PUBLIC WORKS

De Minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Verbouwing en onderhoudswerkzaamheden t.b.v. Cas pa Hubentud te Huize Bethanie Noord"
Volgens bestek: DOW nr. 25, d.j. 2005.

Korte omschrijving van het werk:
" Verbouwing en onderhoudswerkzaamheden aan het Cas pa Hubentud te Huize Bethanie Noord"

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 25 november 2005 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,=
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 november 2005 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 november 2005 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 2 december 2005 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2005 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende verstukken overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. Specificatie inschrijvingsom;
6. Bouw tijdschema.;

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

S.V. Britannia ta bisa cu mester respeta e campeon

PIEDRA PLAT- Diadomingo awor 27 di november proximo pa 8 or di anochi un tabla lo bula ora e rivalnan di tur tempo topa otro den continuacion di campionato di A.V.B. Setar N.V. 2005/006.

Actualmente Estrella ta cabesando e tabla di posicion cu un total di 14 punto mientras S.V. Britannia ta na di tres lugar cu 10 punto tras di La Fama. Estrella ta e equipo cu ta wordo gesponser pa Digicel mientras cu S.V. Britannia ta wordo garga pa nos serbes Nacional esta Balashi, Bright Bakery y Compra ltd. Desde cu S.V. Britannia a subi pa e divicion mas halto di nos futbol na aña 2002 e dos equiponan aki a topa otro 13 biaha.



S.V. Britannia tabata sa di gana 7 wega mientras Estrella a gana 4 wega y nan a keda empata na dos ocacion. Tribune banda pariba lo ta habri pa e fanaticada di Estrella mientras cu S.V. Britannia lo ocupa e tribunenan banda pabou.

Pa diadomingo awor S.V. Britannia ta bisa "RESPETA CAMPION".

Reunion general pa lidernan di grupo di RBTT Fun Walk a tuma lugar ayera nochi

A base di peticion general, ta permiti grupo di 6 femenino.

ORANJESTAD- Ayera nochi a tuma lugar e reunion general cu gruponan cu ta participa den e RBTT Fun Walk.IDEFRE a ricibi hopi yamada di preocupacion for di esnan cu kier cana y no a logra forma nan grupo di 6 ainda. Ta conoci cu den tur caminata cu IDEFRE a organisa, e gran mayoria di participante ta di e sexo femenino. Mirando cu durante henter aña e canado femenino a sostene y participa den tur caminata di IDEFRE, a yega na e decision pa permiti tambe (e biaha aki) grupo cu ta consisti di solamente damas den e RBTT Fun Walk. Esnan cu ainda kier forma nan grupo mixto pa competi den e top cinco por tuma contacto cu IDEFRE y unda ta posibel IDEFRE ta yuda match gruponan. Inscripcion ta Afl.10,00 pa participante pues Afl.60,00 pa grupo. E participante lo haya un T-shirt, awa na boter, fruta y Gatorade. Ademas lo tin hopi premio tambe.E caminata ta 6km y ta programa pa cuminsa exactamente 4:30 pm na RBTT oficina principal na Italiestraat #36. E gruponan lo sali cada 30 seconde segun secuencia.E ruta por wordo modifica dependiendo di plasnan grandi di awa riba e ruta.

Tin premio pa e siguiente gruponan:

Promer 5 gruponan 1e . Afl. 150,00 pa cada participante.

2e. Afl. 125,00 pa cada participante.

3e. Afl. 100,00 pa cada participante.

4e. Afl. 75,00 pa cada participante.

5e. Afl. 70,00 pa cada participante.

Tambe medaya y trofeo pa e prome tres gruponan. **Tin premionan tambe pa:** • Grupo uniform mas creativo (Cadeau-bon Afl. 70,00 pa cada participante).

- Grupo uniform mas original (Cadeau-bon Afl. 70,00 pa cada participante).
- Grupo mas hoben (buki di Banco Afl. 50,00 pa cada participante)
- Grupo mas edad (Cadeau-bon Afl. 50,00 pa cada participante)
- Prome grupo di solamente damas(Afl. 50,00 pa cada participante)

Tambe lo tin hopi premio den forma di rifa pa tur participante. Mester tene debido cuenta cu inscripcion ta sera dia 24 di november na IDEFRE. Of por inscribi tambe te 8or di anochi promer cu e reunion general cu lider di gruponan cu ta tuma lugar den sala di reunion na Stadion Guillermo P. Trinidad na playa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefoon 582-4987.



New York Mets a adkeri Carlos Delgado for di Florida Marlins y ta buscando mas refuerzo

NEWYORK- New York Mets no kier keda atras compara cu New York Yankees y diaranzon anochi a yega na un acuerdo cu Florida Marlins, pa cambio di e primera base dominicano, Carlos Delgado.

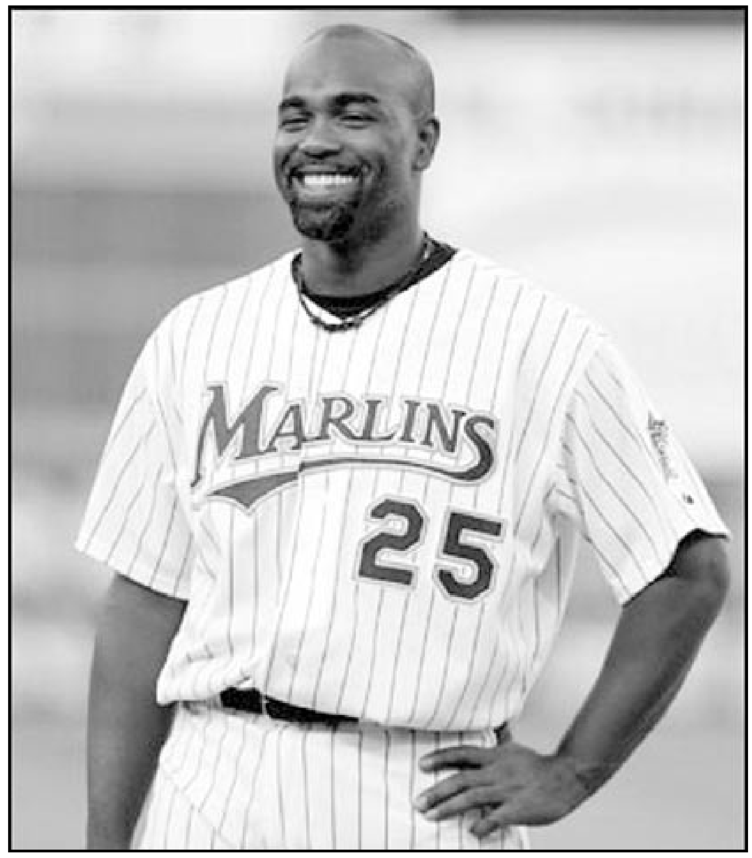
E traspaso di Delgado ta bin net diez luna despues cu el a nenga un oferta di mesun ekipo di Mets como agente liber, pa firma un contrato miyonario cu e ekipo di Marlins.

Sinembargo Marlins ta buscando un forma pa reduci costo salarial despues di otro temporada decepcionanto pa loke ta atendencia di fanatico na su weganan.

E ekipo ta hungando dilanti di un stadion cu practicamente nunca ta yen y esaki a trece perdidanan cuantioso pa e ekipo aki.

Ya caba e ekipo kier cambia varios di su pitchernan estelar cu e tin mientras cu e no kier firma A.J. Burnett como agente liber mas ya cu e tambe lo exigi un salario halto.

Rumornan insistente ta mustra cu Josh Beckett tambe lo ser manda pa Boston Red Sox den



proximo dianan mientras cu e ekipo lo kier cambia tambe e centerfielder Juan Pierre pa un otro ekipo tambe como parti di e proceso pa baha gastonan.

New York Mets a yega na un acuerdo cu Florido Marlins caminda Delgado ta bai pa e ekipo di Mets a cambio di e primera base Mike Jacobs y e pitcher di liga menor Yusmeiro Petit mas e suma di 7 miyon dollar.

Mientras tanto e ekipo tin un acuerdo tentative cu Boston Red Sox tambe pa manda Josh Beckett pa Boston a cambio di tres prospecto di liga menor.

E cambionan aki lo reduci e post di salario cu 27 miyon di dollar despues cu na inicio di e temporada di 2005, e post aki tabata di 60 miyon dollar.

Carlos Delgado ainda tin un contrato fiho pa e proximo tres temporadanan pa un balor di 48 miyon dollar y el a nenga un oferta di Mets na luna di januari di e aña aki pa e suma di 52 miyon dollar pa cuater temporada, pa firma cu Florida Marlins, keriendo cu e ekipo lo goza di un atendencia grandi principalmetne cu presencia di miles di latino na Florida.

VALERO
ARUBA REFINERY

Position Posting Contracting and Purchasing Manager

Valero Aruba Refinery is pleased to announce an open position for Contracting and Purchasing Manager.

Summary Description:
Plan, organize and direct activities of the Contracting and Purchasing Department.
Negotiate and execute contracts with contractors, vendors and consultants to fulfill the requirements of the refinery operations.
The position will provide several essential functions within the department which are summarized below:

- Maintain liaison with Corporate Department to ensure that local policies are within guidelines of divisional and corporate policy
- Ensure that procurement practies satisfy all company control standards and that control reporting requirements are fulfilled in a timely and complete manner.
- Oversee expediting functions to ensure that material are delivered in a timely and cost effective manner.
- Coordinate with the Warehouse organization to develop surplus utilization and other programs to minimize the cost of material stock.
- Interface with Operations, Maintenance and Techical organizations to ensure that contracts are in place to meet organizational and project objectives
- Periodically produce cost and performance comparison for management review of all contractors, subcontractors, and other outside service holding contracts to ensure that the most cost-effective services are being utilized.

Candidate qualification will include:

- Bachelor degree with experience in engineering or contracts administrative procedures required.
- A minimum of ten (10) years experience in dealing with contract negotiation, administration, procurement and warehousing experience, preferably in an industrial (refinery) environment.
- A minimum of five (5) years managerial experience required.
- Must have the ability to work with all levels of employees, management, vendors and contractors.
- Needs to be able to write contractors, reports, business correspondence, and manual procedures.
- Must be fluent in English, fluency in Papiamento, Dutch and Spanish is desirable but not required.

Interested candidates should submit a letter of interest with resume to the Human Resources Department attention Ms. Natalie Christina, Email address: Natalie.christina@valero.com not later than November 28, 2005

Chez Mathilde

LOOKING FOR
WAITERS
ASST. BARTENDER

FOR MORE INFO PLEASE CALL
MARCEL VAN BERKUM TEL.5922333

Diesun persona deteni den operacion contra terorismo na Spaña

MADRID—Diesun sospechoso di kier a crea na Spanja un celula di apoyo na un grupo Islamita Argelino cerca di Al Qaida, a wordo deteni diamars den sur y oost di e pais, segun a wordo informa pa fuentenan di e lucha contra terorismo.

E di diesun detencion, despues di e diesnan cu a wordo deteni den oranan di madruga, a tuma luga den oranan di atardi diaranson na Alicante, como consecuencia di e documentacion confisca durante e operacion conta e celula Islamita, segun e mesun fuente. E guardia civil, cu a haci e operativo, ta investiga e conexionnan di e celula desmantela cu personanan di origin Argelino y apoyo logistico na e Grupo Argelino Salafista, pa Predicacion y Combate vincula cu Al Qaida, segun e minister di Interior Jose Antonio Alonso a bisa durante un rueda di prensa.

E actividadnan aki ta inclui trafico di droga , falsificacion di tarheta di credito, Alonso a bisa. Durante e operacion cu a tuma luga, un cantidad di registro naunda e polisnan a confisca documentacion, material informativo di droga e minister a bisa. E fiscal general di Estado a precisa prome cu un serie di registro a wordo teni na Alicante Torrevieja y Granada.

Grupo di Al Zarqawi, ta desmenti riba internet morto di su hefe

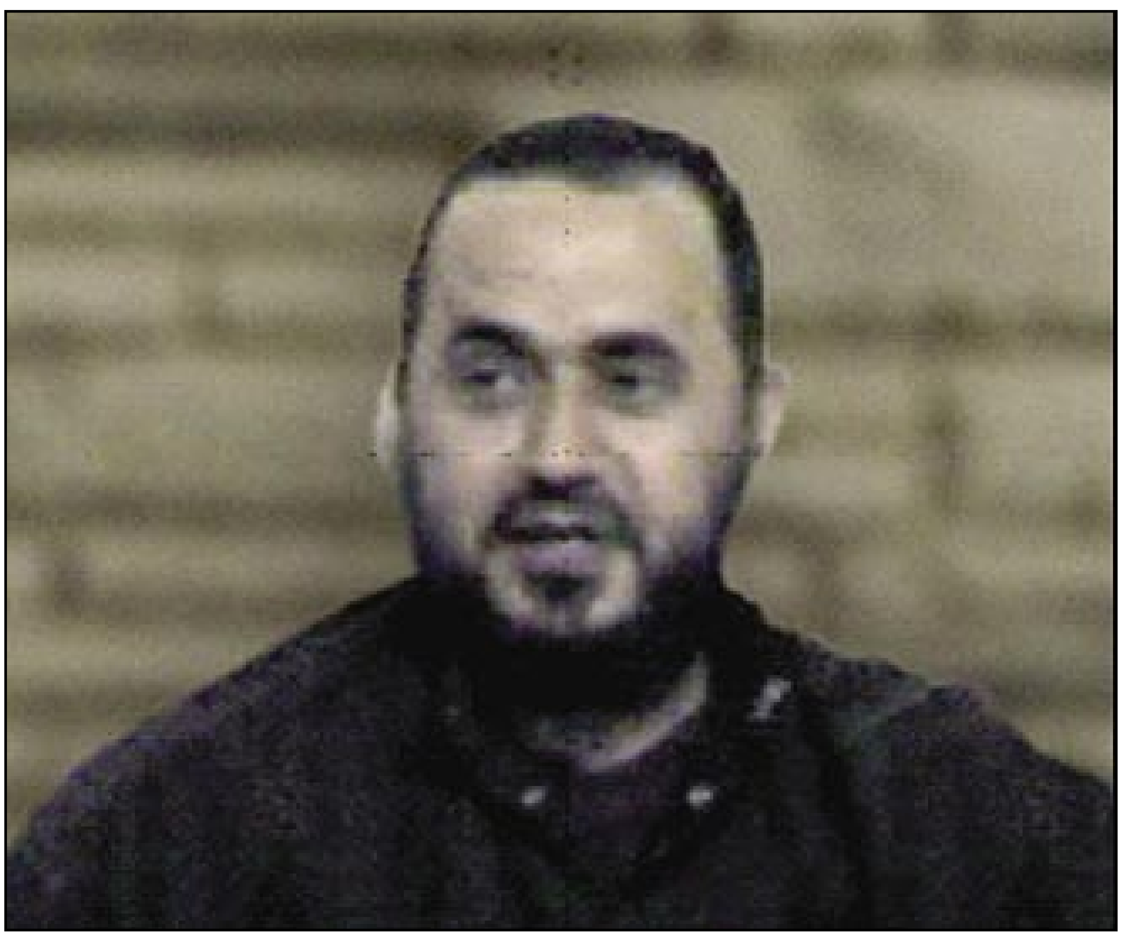


Foto sin fecha di e hordano Abu Musab Al Zarqawi , hefe di e seccion Iraqi di e ed Al Qaida, den un foto sin fecha.

DUBAI—E celula di Al Qaida na Iraq, a desmenti ayera e informacionnan riba morto din an hefe Abu Musab Al Zarqawi, y a cualifica nan di mentira , den un comunicado riba internet. E medionan di comunicacion a saca un mentira, despues di un filtracion di e Cruzadonan, segun cual nos hefe Abu Musab, cu Dios ta spar, a muri, den un bataya na Mosul, den e parti nort di Irak, segun e comunicado cual autencidad no por a wordo verifica. Prensa Mericano a afirma diadomingo cu e homber mas busca di Irak por ta forma parti di un grupo di rebelde morto diasabra den un operacion na Mosul. E general Norte Americano Rick Lynchyi portabos di e forsanan Multinacional na Irak a afirma diaranson na Baghdad, cue forsanan Mericano a rondona Zarqawi y ta spera d captura of mate, den un proximo futuro. E vispera , e coordinador pa Iraq, James Jeffrey, a afirma cu Estados Unidos a uza medionan tecnico pa a verifica si e Islamista hordano resulta morto.

China ta anuncia otro caso di grip humano



Haulanan di parha den un tienda di animal na Hanoi.

PEKING—China a confirma diaranson un caso nobo di grip aviaria, anuncia , segun e agencia di prensa official China Nobo.

E ministerio di salu a confirma un caso nobo , e di tres na un persona na China, cu a tuma luga den e provincial ofriental Anhui, segun e agencia. E victima, un muhe di 35 aña, di e condado Xiunging, den e provincia di Anhui, tabatin e prome sintomanan di keitura di e grip dia 11 di November, despues di tabata den contacto cu parhanan malo y morto, segun e agencia, bisando cu e ministerio di Salu publico a confirma e caso. E prome morto pa grip aviaria na China tambe a tuma luga den e provincial Anhui, na unda luna pasa a detecta varios brota di e epidemia entre parhanan di cura.

A elimina restriccion di bibida na Gran Britania

LONDON—E bebedornan a haci un brinda na honor di e leynan nobo B ritanico cu ta permiti e consumo di alcohol na cualkier ora, y cu a pone fin na 90 aña di lei restrictive na e benta di bibida di e tipo na Gran Britania.

E gobierno ta confia cu e cambio k cu ta drenta na vigor mei anochi na Inglatera y gales, lo pone fin na cantidad di hendenan burachi cu ta Sali di e barnan riba caya husto despues di e ciere oficial di e localnan pa 11 or di anochi. Pero e enemigonan di e medida ta sostene cu e ta promove consumo di alcohol pa parti di e Britaniconan , aunke cu esaki ta mas tanto na Europa. Nos ta mira casonan di persona cu ta resulta lesiona pa bebe di mas, Martin Shalley a bisa, kende ta di e Asociacion Britanico di Medicina di Emergencia. Mi ta kere cu e ta bai pasa awor cu mayor frecuencia. E leinan di licencia di alcohol di Gran Britania, cu no a wordo modifica for di 1915, ora cu a impone basicamente pa mantene e hendenan cu ta traha den fabrica sobrio , a wordo cualifica di anacronico for di algun aña. E leinan ta obliga pa sera e mayoria di barnan pa 11 'or di anochi, di dialuna pa diasabra y 10.30 diadomingo. E secretaria di Cultura Tessa Jowel, a bisa cu e oranan di ciere obligatorio di e barnan a wordo haci, un toke de keda nacional, y cu e regulacionnan, tabata inhusto di teoria y erronea den practica. E leinan nobo ta permiti e barnan, pubs, tienda y restaurantnan y clubnan solicita permito pa habri na cualkier ora di dia cu nan ta desea, aunke e licencianan aki mester wordo aproba pa autoridadnan local.

Washington ta afirma cu e por reduce su trupanan na Irak bastante tempran



E solda Mericano Derrick Lee, ta colga un bandera Mericano na su auto blinda durante operative na e mercado di Zaidon.

WASHINGTON—E secretaria di Estado Norteamericano Condeleezza Rice, a señala cu bastante tempran, e por duna un retiro gradual di e trupanan Mericano di e convulsiona Iraq, pero a adverti cu e decision lo no wordo adopta na un manera unilateral.

Rice kende a papia diamars anochi pa dos cadena di television a bisa cu e posibilidad di laga e Iraqinan nan responsabilidad den nan man, riba locual ta tende nan siguridad , ta wordo analisa di forma constante na Baghdad pa e comandante di e coalision George Casey, y e embahador Mericano Zalmay Khalilzad. Den tur dos entrevista Rice as destaca cu e momento den cual e soldanan Mericano por regresa nan cas ta hopi cerca. E presidente a bisa cu asina e forsanan Iraqi, t cla, nos kier mira un reduccion di nos propio forsa, y mi ta kere cu e dianan ta yegando basta pronto, ora cu e Iraqinan ta mas capas di haci e funcionnan cu ta sigura nan propio futuro, Rice ta bisa. Mientrastanto , na CNN, e secretario di Estado a subraya cu e cantidad di efectivo di e coalision internacional na Iraq, claramente ta bai baha, pasobra segun e ta kere , e forsanan Mericano lo no ta necesario den e cantidad cu tin awor einan pa mucho tempo mas. E declaracionnan di Rice ta tuma luga despues cu e partido politiconan prominente, hopi di nan candidata den e proximo eleccion di dia 15 di December a señala, den un entrevista na El Cairo cu nan kier mira un retiro di e trupanan stranhero den un cronograma specifico. Pero sigurando cu Iraq, tin un gobierno soberano, Rice a sostene firmemente cu esaki ta bi ta un decision hunto te ora nos bai for di luga. Mas o menos 159 mil solda Mericano tan a Iraq, dilanti e eleccionnan di December, di cual ta spera cu lo surgi e prome gobierno eligi democraticamente for di e caida di e regimen di Saddam Hussein na april 2003. Na momento cu e votacion a termina, e cantidad di trupa Mericano mester keda reduce na 138mil efectivo , un cifra cu e funcionarionan di defense di Estados Unidos ta calcula como e linia di base. Rice a insisti cu pa cuminsa un retiro di e trupanan di Estados Unidos, e forsanan di siguridad Iraqi, mester demostra nan capasidad di demostra pa conserva e teritorio, aunke por bisa cu ya e forsanan Iraqi ta capas di realisa hopi funcion di siguridad cu e trupanan Mericano ta haciendo te awor aki, segun Rice a splica. Tambe e portabos di e departamento di Estado Sean Mc Cormack a expresa , poco precupacion relaciona cu e posibilidad di cu Baghdad lo pidi retiro di e trupanan Mericano. E forsanan multinacional ta na Iraq, riba peticion di e Gobierno Iraqi, Mc Cormack a bisa. Mi ta pensa cu esaki ta un acuerdo hopi cla entre e pueblo Iraqi y e forsanan multinacional.

Talabani ta Sali for di Iran cu promesa di apoyo den material di siguridad

TEHERAN—E presidente Iraqi Jalal Talabani , a conclui ayera un bishita historico na Iran, afirmando cu e autoridadnan Irani a primint'e cu nan lo yude pa pone fin na e rebelion cu ta afecta su pais.



E presidente Irani, Mahmud Ahamadinejad ta cuminda su homologo Iraqi, Jalal Talabani, durante un ceremonia di bonbini na Iraq.

E biaha, e prome di un presidente Iraqi pa Iran den casi 40 aña, a permiti tambe pa discuti e relacionnan economico entre e dos productornan grandi di petrolio. Iran tin interes den nos siguridad, di e mesun manera cu e tin interes den su propio siguridad. Nos mester uza tur e medionan pa establece e siguridad na Iraq, e hefe di Estado Iraki a bisa ,despues cu el a dispidi di su homologo Irani Mahmud Ahmadinejad. Talabani a bisa cu el a haya promesa di respaldo den e sentido durante su reunionnan cu e presidente Iranes y e Guia Supremo di Iran, e Ayatola Ali Jamenei. Tur a bisa mi esaki: no tin limite na e cooperacion y e apoyo di Iran na e pueblo y na e gobierno Iraqi, Talabani a declara. Numeroso responsabel Iraqi, tambe manera Estados Unidos y Gran Britania ta acusa Iran di e apoya un sector di rebellion na Iraq, pero a bisa di interveni den asuntonan politico interior di e pais. Iran simper a desmenti e acusacionnan, na momento cu e ta gradici cu e reprentantenan chiita na Iraq a gana pa amplio margen, hunto cu e curdonan, e eleccionnan na januari ultimo y cu nan ta domina e aparato di e estado. E mandatario Irani, a contesta cu den e lucha , e nacion Irani ta hunto cu a nacion Iraqi y su pueblo.

Parlamentario Frances ta manifesta pa liberacion di Ingrid Betancourt

PARIS—Parlamentarionan y Consehal Frances, encabesa pa e alcalde di Paris, Bertrand Delanoe, a manifesta ayera dilanti e residencia di e embahador di Colombiana na Paris, pa e lideracion di Ingrid Betancourt rehen for di 45 luna di e gueria di e FARC.

Cargando e bandera tricolor, e simbolo di su funcion di representantenan popular, mas o menos Frances , tanto derecha como izquierda, a reuni hunto cue yiu y ruman muhe di Ingrid Betancourt. Nos kier bisa Ingrid, pasobra nos ta sigur cu e mensahe ta yega cerca dje, cu e ta presente den nos curason, e alcalde di Paris Bertrand Delanoe a bisa. Tur e dianan, si ta necesario nos lo yega pa manifesta nos solidaridad, nos afecto y nos determinacion pa cu Ingrid y tur e rehennan por recupera nan libertad, e alcalde di Paris a bisa. E senador di Paris, y e secretario general di e Partido Comunista Frances, Robert Hue, a manifesta tambe cu tin un motibo nobel pa haya e libertad di Ingrid Betancourt y tur e rehennan deteni na Colombia.

Energico defensa di Merkel di vinculo cu Estados Unidos, den su prome bishita na OTAN



Un canciyer nobo Aleman, Angela Merkel hunto cu e secretario di Estado di OTAN, Jaap de Hoop Scheffer.

BRUSELAS—E canciyer Aleman, Angela Merkel a haci un defense energico na fabor di e lasonan transatlantico y a pidi relacionnan mas estrecho cu Estados Unidos, sin por nan a cambia e politico na Iraq, den un bishita diaranson na e sede di OTAN na Bruselas.

Mi ta kere cu e vinculonan entre Estados Unidos y Alemania ainda por ta mas desaroya, Merkel a bisa durante un conferencia di prensa hunto cu e secretario general di e Organisacion di Tratado di Atlantico Nort, Jaap de Hoop Scheffer. Den OTAN, Merkel a remarca claramente cu e Aliansa mester actua den forma colectivo. OTAN mester ta e luga naunda e estadonan miembro mester recori prome pa discuti cuestionnan politico y di siguridad di interes comun, e flamante canciyer Aleman a bisa. Prome cu cualkier cos , nos mester sigui desaroyando un acercamento y OTAN ta e luga pa tin e discusionnan aki, Merkel a insisti, kende diamars a bira cabes di un gobierno Aleman di un gran coalicion, den cual a participa su partido, e cristian democratnan y e social democratnan. Den e sentido aki y pa kita tur duda, e canciyer a priminti cu Alemania lo sigui ta un socio fiabel di OTAN. Nos a bisa cla cu apesar di e dificultadnan financiero cu nos ta biba aden, nos kier sigui nos compromiso y obligacionnan como miembro di OTAN, el a declara.

Visiblemnte precupa pa reanuda e relacionnan cu Estados Unidos, den crisis pa e guera na Iraq, na cual e gobierno anterior, e canciyer Gerhard Schroeder tabata contra, Merkel a insisti cu OTAN, mester mantene como un aliansa politico. Di tur manera e canciyer a indica claramente cu e no ta pensa pa desvia di e linia sigui pa e gobierno anterior loke ta concerni Iraq.

Likud y e partido di Sharon ta prepara pa e bataya electoral

JERUSALEM—E partido nobo di e prome minister Israeli Ariel Sharon, y e Likud, di cual el a separa, ta prepara pa hiba un bataya duro den e legislativanan di dia 28 di mart ,mientras e incidentenan entre Israel y e grupo chiita Hezbla ta sgui den e zona fronteriso cu Libanon.

Ademas e ehersito di Israel, ayera a haci un incursion den e localidad di Cisjordania Jenin, na unda a muri un Palestino y otro 13 a keda herida ora cu nan a wordo alcansa pa soldanan Israeli, contra un grupo cu tabata tira nan cu piedra.

Cu morto di esaki, e cantidad a bira 4889 for di cuminsamento di e Intifada na september di 2000, Mas di un tercer parti tabata Palestino. E fecha di dia 28 di mart, pa e cita electoral, a wordo oficialmente , despues cu e presidente Israeli Moshe Katsava firma un decreto cu ta ordena e disolucion di e Parlamento y ta habri caminda pa eleccionnan general anticipa.

Den un nota Katrsav a precisa cue decreto di disolucion die camara lo wordo publica den e registro parlamentario di dia 8 di December y e eleccionnan lo tuma luga dia 28 di mart. Pot lo tanto ta dia 8 di december, Sharon por nombra ministernan nobo interino sin necesidad di e bon bista di Parlamento, den cual e no ta conta cu e mayoria.

Di e manera aki, tur e obstaculonan ta kita pa e sustitucion di e ministernan laborista y di Likud cu lo baha durante e proximo dianan. E partido di e Responsabilidad Nacional, di Sharon, cu a wordo reconoci como grupo Parlamentario a recluta su prome laborista, di haya adhesion di e minister sin cartera Haim Ramon. Sharon ta dispone di 15 diputado, di cual 14 ta procedente di Likud.

Prome investigacion official Europeo riba detenidonan secreto di CIA

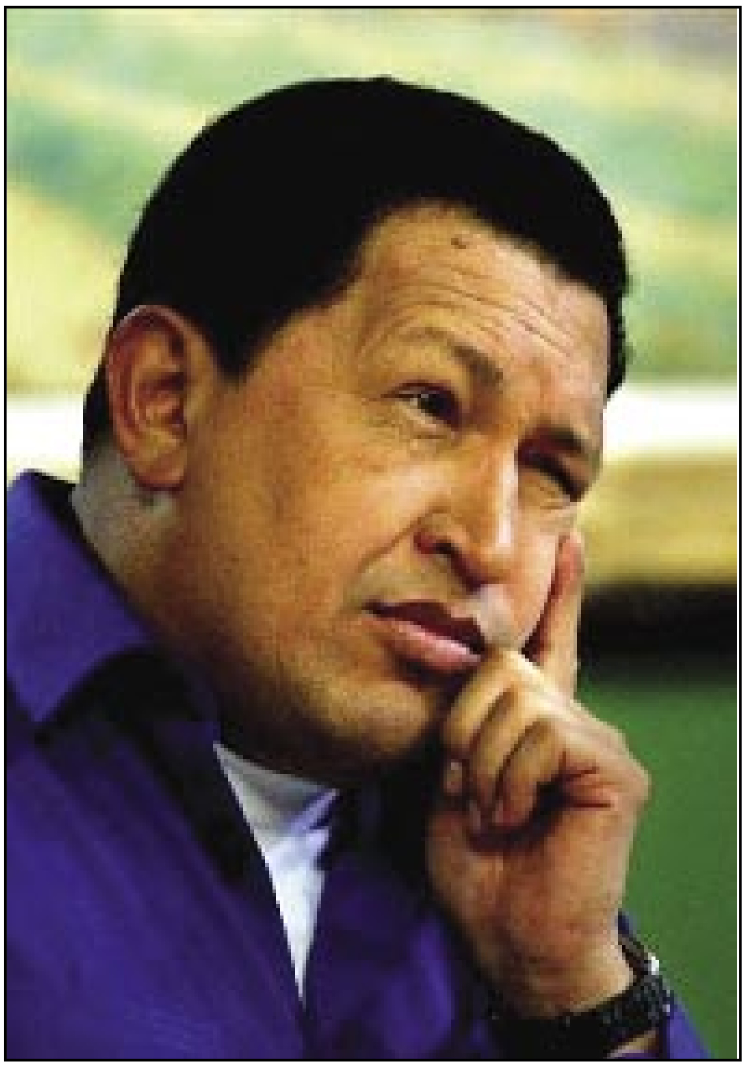
STAATSURG—E conseho di Europa a anuncia ayera cu nan a cuminsa e prome investigacion official riba e informacionnan señalando cu terorista Islamico a wordo traslada of deteni pa CIA den avionnan,-prison loke proboca emocion na Europa.

Na momento den cual varios pais, entre nan Spaña, Portugal Suecia y Finlandia , a wordo señala como permitiendo presunto escala di avion presion di CIA riba nan teritorio, e organisacion pan Europeo encarga di derechonan humano cu ta basa na Staatburg, oost di Francia ta intenta pa aclaria e hechonan.

“ Considerando e character hopi serio di e contesta Europeo , mester bai mas aya di e declaracionnan politico y e investigacionnan. Pa e motibo aki, mi a dicidi di usa e articulo 52 di e convencion Europeo di derechonan humano, y exigi formalmente informacion di e 45 Estado miembro, Terry Davis a bisa den un comunicado, kende ta secretario general di e Conseho di Europa. Davis ta duna como plaso na e gobierno di e estadonan te dia 21 di februari di 2006 pa entrega informacion riba e eventual implicacion di nan funcionarionan den e privacion di libertad no reconoci di un individuo den transportacion di e individuonan priva di e forma aki di su libertad, incluyendo si e privacion di libertad a wordo comete pa of instigacion di un agencia di otro estado. Mas aya di e informacionnan di prensa dunando cuenta di presunto escala di avionnan prison di CIA, den varios pais Europeo, e organisacion priva Mericano Human Rights watch a acusa CIA di a prepara prison secreto na Europa west, specialmente na Polonia y Rumania. E paisnan aki a desmenti e informacionnan mientras cu na e isla Balearnan di Spaña a cuminsa un investigacion hudicial pa comproba informacion di prensa bisando cu e avionnan di CIA, a haci dies escala di januari 2004 pa 2005. Tambe e Union Europeo a bisa ayera pa medio di e minister di Relacionnan Exterior Britanico Jack Straw, cu e lo pidi splicacion na Washington.

Instrumento di cooperacion intergubernamental crea na 1949, pa promove derecho humano y democracia parlamentario, e Conseho di Europa ta consisti actualmente di 46 pais, di cual 45 a ratifica e Convencion Europeo di derechonan Humano. Nan ta conta cu poco medio, pero cu un gran autoridad moral.

México mantiene exigencia de disculpa venezolana



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en una fotografía de archivo del 13 de noviembre de 2005 en el palacio presidencial en Caracas. (Foto AP/Leslie Mazoch, Archivo)Height (pixels): 512Width (pixels): 357

MEXICO (AP) _ El canciller Luis Ernesto Derbez afirmó el jueves que México se mantendrá "firme" en su solicitud de una disculpa de Venezuela como requisito para normalizar sus relaciones diplomáticas.

Derbez aseguró que por el momento no le preocupan recientes declaraciones emitidas en Caracas sino la búsqueda de una solución al conflicto que dijo, espera sea resuelto antes de que concluya la administración del presidente Vicente Fox en diciembre del 2006.

El miércoles el vicepresidente venezolano José Vicente Rangel recomendó a México esperar "sentados" la disculpa porque no la van a ofrecer, lo cual fue ratificado el jueves por su canciller Alí Rodríguez.

"No estamos preocupados (por esas expresiones), sino que en este momento estamos preocupados del trabajo que tenemos que llevar a cabo para la búsqueda de la normalización (de las relaciones)", señaló Derbez en rueda de prensa.

Añadió que "seguiremos siendo firmes en la solicitud de una disculpa", como condición para que regresen los embajadores, retirados desde el 14 de noviembre anterior, en lo que representó el punto más alto del peor conflicto diplomático entre ambas naciones.

Derbez manifestó que las dos cancillerías mantienen trabajos constantes para normalizar las relaciones e incluso mencionó que podría reunirse con su colega Rodríguez el 9 de diciembre en Montevideo, en el marco de una reunión de los países del Mercosur.

Aseguró además que del lado mexicano no se vislumbra un escenario de "ruptura" completa de las relaciones con Venezuela, al señalar que las únicas actividades afectadas son las diplomáticas, pues en materia económica y cultural todo es "normal".

Por su parte el vocero presidencial Rubén Aguilar señaló que las autoridades mexicanas "somos muy pacientes y esperaremos sentados a que se den las disculpas correspondientes".

El diferendo inició luego de las posiciones contrarias de los mandatarios Fox y Hugo Chávez de Venezuela, respecto al Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) durante la reciente Cumbre de las Américas en Mar del Plata, Argentina.

Fox defendió el ALCA y luego del encuentro criticó a Chávez, lo que provocó que el gobernante venezolano lo calificara como "cachorro del imperio (Estados Unidos)". Días después le pidió que "no se meta conmigo, caballero, porque sale espinao".

Entra en vigor tratado de extradición entre México y Venezuela

MEXICO (AP) - Un tratado de extradición entre México y Venezuela entró en vigor el jueves en medio de un conflicto diplomático entre ambos países que derivó en el retiro de embajadores y la reducción de las relaciones a la de encargados de negocios.

"La entrada en vigor de este tratado deja claro el interés de los gobiernos de México y Venezuela por ampliar su marco jurídico internacional y, en el contexto actual, constituye una muestra de voluntad, no sólo de mantener sus históricas relaciones, sino de incrementarlas", señaló en un comunicado la secretaría mexicana de Relaciones Exteriores.

Indicó que el decreto promulgatorio del tratado de extradición fue firmado en Caracas el 15 de abril de 1998 en tanto los instrumentos de ratificación fueron intercambiados por ambos países el 25 de octubre de este año.

El boletín señaló que el tratado "es un instrumento más en la colaboración bilateral en materia de lucha contra la impunidad, la criminalidad y la delincuencia transnacional".

México y Venezuela contaban con un acuerdo de asistencia jurídica mutua en materia penal desde 1997.

La cancillería resaltó que en la actualidad México cuenta con 26 tratados bilaterales de extradición, 17 de los cuales son con países de América Latina.

Chile: Segundo proceso a Pinochet en 24 horas

SANTIAGO DE CHILE (AP) _ El general Augusto Pinochet recibió el peor de los regalos que podía esperar en la víspera de su 90 cumpleaños: fue sometido a proceso por el secuestro de seis izquierdistas en 1975, un día después de ser encausado por cargos de corrupción, informaron el jueves fuentes judiciales.

El enjuiciamiento fue ordenado por el juez Víctor Montiglio, que investiga el papel de Pinochet en la desaparición de 15 de 119 izquierdistas, cuyo secuestro fue ocultado por una operación propagandística conocida como la Operación Colombo durante la dictadura.

Aunque el procesamiento era previsible, no se esperaba que fuera casi a continuación de otro por cuatro delitos de corrupción que dispuso el miércoles el juez Carlos Cerda.

El nuevo proceso se produjo mientras los abogados de Pinochet cancelaban en tribunales la fianza de 11.500 dólares y realizaban los trámites burocráticos para obtener la liberación provisional de su defendido por el caso de corrupción.

Pinochet seguirá bajo arresto domiciliario, ahora por los secuestros, en su residencia de La Dehesa, en un elegante barrio del oriente de Santiago, vigilado por policías militares.

Sin saber lo que le esperaba, la familia de Pinochet encargó algún mobiliario que casi con certeza iba a ser usado para recibir a algunas visitas que acudirán a saludar al general para su cumpleaños hoy, viernes.

Inicia plan de seguridad para elecciones hondureñas

TEGUCIGALPA (AP) - Las autoridades hondureñas iniciaron el jueves un estricto plan de seguridad en todo el país de cara a las elecciones generales del domingo en las que se elegirá al sucesor del presidente Ricardo Maduro.

"Hemos intensificado una operación que tiene como objetivo que todos los hondureños puedan ejercer con tranquilidad su derecho a votar", declaró el ministro de Seguridad, Armando Calidonio, a la radio HRN.

Calidonio reveló que el plan denominado "Honduras Cívica" involucra a más de 16.000 soldados y policías. Se extenderá por carreteras, colonias y barrios, pero sobre todo en los 5.312 centros de votación distribuidos por los 18 departamentos del país.

Menem reitera que será candidato presidencial en Argentina



El ex presidente argentino Carlos Menem besa a su esposa, la ex Miss Universo Cecilia Bolocco, durante el programa de televisión "La Noche de Cecilia", en Santiago de Chile, el miércoles 23 de noviembre de 2005. (Foto AP/Víctor Ruiz Caballero)

SANTIAGO DE CHILE (AP) _ El ex presidente argentino Carlos Menem, de 75 años, apareció el miércoles en la noche en el estelar de televisión de su esposa Cecilia Bolocco y reafirmó que será candidato presidencial en 2007, y que si pierde, volverá a intentarlo en 2011.

Y pese a que Bolocco le ha recriminado que su prioridad en la vida es la política y no la familia, Menem pronosticó que el pequeño hijo de ambos, Máximo, será también político, y Presidente de Chile.

"¡Mi hijo va a ser lo que él quiera, lo que le diga su corazoncito!", lo corrigió prestamente Bolocco. El niño acaba de cumplir dos años.

La reacción reflejó el tono de la entrevista, con algunas recriminaciones medio en broma medio en serio, varios abiertos coqueteos e intentos repetidamente frustrados de Menem por dar repuestas profundas sobre política.

Bolocco dijo que no le preguntaría por qué no vino a acompañarla para su cumpleaños este mes, pero le pidió que explicara su afirmación de que es la mujer la que debe estar junto a su marido.

Algo sorprendido, Menem dijo que no vino debido a que estaba en plena campaña para la elección en que ganó un escaño al senado, pese a que fue superado en las urnas por su ex socio político Angel Maza.

Menem obtuvo la segunda senaturía de su provincia La Rioja, para un representante de la minoría. Maza, también peronista y alineado con el actual presidente Néstor Kirchner, obtuvo la senaturía por su mayor votación.

Menem, quien ha sido dos veces presidente de Argentina, logró la mayor votación en los comicios de 2003 en la primera ronda. Pero rehusó enfrentar a Kirchner en la segunda vuelta ante encuestas que le pronosticaban una contundente derrota.

En la entrevista con Bolocco, Menem explicó lo de su frase sobre el deber de la mujer, afirmando que "está en el código civil" de Argentina y otros países.

La entrevista estuvo salpicada de momentos informales en que ella lo interrumpía, incluso tapándole la boca con la mano, luego le acariciaba las manos, lo llamaba "mi amor". A veces lo trataba de tú, a veces de usted.

Hablaron de traiciones políticas y deslealtades, pero Menem dejó en claro que seguir en la política y, pese a su edad, reiteró su decisión de aspirar nuevamente a la presidencia.

Bolocco le preguntó por qué tanta insistencia, y Menem replicó, con seguridad, que "sé que todavía puedo ser útil para mi país".

El ex gobernante negó de plano las acusaciones de corrupción en su contra o en contra de su gobierno, y rechazó cualquier responsabilidad en la crisis económica desatada poco después de su salida del poder.

Cancilleres a cita sobre energía para Centroamérica

MEXICO (AP) - Los cancilleres de México, Colombia y de los ocho países que forman el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) se reunirán el 9 de diciembre en Medellín para definir detalles del programa de integración energética en la región, que incluye la construcción de una refinería.

El canciller mexicano Luis Ernesto Derbez dijo el jueves en rueda de prensa que las conclusiones de la cita serán presentadas a los presidentes durante una cumbre en el balneario turístico de Cancún el 12 y 13 de diciembre próximos. A ese encuentro se espera que asistan los mandatarios de México, Colombia y los miembros del SICA: Panamá, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Honduras, Belice, Guatemala y República Dominicana.

El programa de integración energética considera la construcción de una refinería de crudo pesado mexicano, una planta generadora de energía eléctrica, una gasificadora para transformar gas líquido así como un gasoducto. También incluye líneas de transmisión de electricidad para interconectar la región centroamericana.

Cálculos de la secretaría mexicana de Energía señalan que todos los proyectos requerirían inversiones por al menos 5.000 millones de dólares, la mayor sería para la construcción de la refinería por unos 3.125 millones de dólares. Para obtener los recursos los gobierno negocian con organismos financieros como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Este año Centroamérica ha sufrido por las alzas en los precios del crudo ya que ninguno tiene producción petrolera, lo que motivó a sus gobernantes a demandar apoyo de otras naciones cercanas que sí lo producen, como México. El año pasado la región centroamericana importó 94,7 millones de barriles de hidrocarburos con un valor de 3.948 millones de dólares, lo cual representó un costo 23,3% superior a lo adquirido en el 2003 y un 47,2% más que en el 2002.



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

TIRES UNLIMITED & AUTO PARTS CENTER
Morgenster 12-B / Tel: 583-1001
NANKANG Tires



HIGH PERFORMANCE ULTRA SPORT TIRES
Wherever You Go, You Always Find Nankang Tires

Grandioso!!!
BBQ BBQ BBQ



Fecha: Tur Diadomingo
Lugar: Arendstraat 40
Prijs: Afl. 12,50
Galiña, Spareribs, Aroz, Salada, Pork & Beans y Banana hasa.
Y Pisca

TA BENDE
Toyota Yaris 2000
Preto std. 5
Excellent condition
Getint, gekeurd
12/2006
Tel: 565-1405

Marietje T-Shirt Printing
Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TIN MESTER
Ayrton Bodyshop
Balashi 38A
Tel: 585-9688
Tin mester
1 bodyman

TIN MESTER
A.S.D. N.V.
Schotlandstraat 73
Tin mester
1 Warehouse Assistant
Tel: 582-0765

TIN MESTER
Nam Yong Supermarket
Spaanslagoen 4
Tin mester
1 Slager
Tel: 585-1725

TIN MESTER
Bar Restaurant Tio Pepe
Betonicastraat 24A
Tel: 585-7108
Tin mester
1 Koki

TIN MESTER
Wan Boy Supermarket
Tanki-Leendert 7
Tel: 582-8888
Tin mester
1 Cleaner
1 Magazijn Helper/ster

TIN MESTER
The Palms Apartment & Shops
Palm Beach 6 D, Noord
Tel: 586-0051
Tin mester
1 Maintenance

Bo ta pensa di bay
CARACAS
Boeis y Carlos Fingal
Rubianonan di mas di 35 aña bibando
Na Caracas, Venezuela
Cu experiencia di transportacion
Di pasajeronan sea pa dokter, visa, compra of vacacion
Ta ofrece servicio di Pick-up y transportacion for di airport y na Caracas den condicion di
SEGURIDAD, HONESTIDAD Y REPSET MANERA CU Abo como ARUBIANO MERECE.
Yama nos na Tel:
0058-416-8295938 (Cel)
0058-212-4515751 (Cas)
E-mail:fingal_boeis@hotmail.com

LOOKING FOR
Mc Giver Frion
Is looking for
Helper
Balashi 77
Tel: 582-2477

TIN MESTER
Aruba Restaurants
Ta busca cu urgencia
Schoonmaakster
Solicita awor un bez
Tel: 583-2929

TA BUSCA
Rudcon N.V.
Ta busca
Schilder
Pos Chiquito 223-C
Tel: 731-6978

TIN MESTER
Mack's Total Quality Services N.V.
Barcadera 5-F
Tel: 585-3444
tin mester di Schoonmaaksters/ Schoonmakers.
Solicita personalmente na ora di oficina

TIN MESTER
Spa Management N.V.
Tin mester
Masseuse
Schoonheidspecialiste
J.E.Irausquin Blvd. 330
Tel: 586-0613

GEZOCHT
Kok voor
Eagle International Tennis Club
Engelandstraat 12, Oranjestad
Tel: 582-2782
Diploma EPB Kok of vergelijkbaar
Minimaal 2 jaar ervaring
Te bevragen bij: FLEXO N.V.
Schotlandstraat 43 unit 2
Tel: 588-0310
fax: 588-0309
email: flexo@setarnet.aw

TIN MESTER
V/D Broek Construction
Tin mester di
Plumero,
Metselaar,
Carpinte
Helper
Aduci na
L.G. Smith Blvd. 116
Tel: 588-1658
Solamente pa local y esun cu permiso

TA BUSCA
Value Car-rental
Koyari 3-C
Tel: 587-1789
Ta busca
Carwasher

TA BUSCA
Saint A. Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Tel: 587-3083
593-5708
Ta busca
General Maintenance

TA BUSCA
Magna Carpenter Shop N.V.
Seroe Blanco 46
Tel: 568-9904
Ta busca
Schrijnwerker

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

The Lord is my light and my salvation;
Whom shall I fear?
The Lord is the strenght of my life; of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

We announced the loss of our beloved:

Newlie Snagg

In the name of her:

Nieces and Nephwes:

Lacy Gomez & Family
Louise Salhab & Family
Valerie Johnson & Family
Barbara Cooper Y Family
Cilely Wilkinson & Family
Robert Williams & Family
David Marrast & Family
Delores Commissiong & Family

Close Friends:

Molly Evertsz & Family
Elaine Canhigh
Sybil Blair
Jella Benjamin
Paul Godwin
Stanley & Family
Lourdes, Lidia & Jule Thode

We invite all friends and Family to attend the funeral which will take place on Tuesday 29th of November 2005
Viewing of the body is going to be from 2:00 pm - 4:00 pm in the Santa Theresita Church at San Nicolas
Or can also view the body at Ad Patres from 1:00 pm - 1:30 pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
E.L..

The Lord is my shepherd,
I Shall not want...
He restored my soul:
He leaded me in the path of Righteousness for his name sake.

Psalms 23:1,3

Eren Iris Hawley

Better know as "Eren" señora di Brijechi(Ticket) RBTT Bank

*11-07-1913 - +21-11-2005

In the name of her children:
Samuel Blijden and Rudy
Rosita Blijden and family
Brenda Damaze, Billy and family in Florida
Wilfred van Stralen, Mable and family in Sint Maarten

And her companion in life:
James Victor van Stralen

19 Grandchildren
33 Great Grandchildren
8 Great Great Grandchildren

Family: Hawley, Blijden, van Stralen, Dossett, Ilidge, Dedier, Violinus, Carty, Duinkerk, Carter, Damaze, Gurney, Bartholomeu, Clark, Yeung.

We invite all friends and family to attend the funeral which will take place on Saturday 26th of November 2005
Viewing of the body is going to be from 3:00pm-4:30pm in the Church Seed of Live
Or can also view the body at AD Partes from 12:00 pm - 2:30pm

Address for condolences is Zeewijk 26-A

Excuse if we forgot to mention any other Family during our mourning.
Sorry but after the funeral we can not accept any visitors.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

San Antonio



Meimei di ocupacionnan di tur dia, Señor, mi ta sende e bela aki. Mi kier reza y hala rosea un rato cerca Bo. E bela aki Señor,i ta pone dilanti di e imagen di San Antonio, Bo sirbidor y mi amgio. Mi ta mira con e ta sende y briya eynan. Ta como si fuera e kier papia y toch no sa mucho bon kico pa bisa...
Asina sa pasa cu mi tambe, Señor. Abo sa kico tin den mi ser, kico tin mi preocupa, di cual mi no ta mira un salida y mi ta pidi pa un solucion cu mi mes no ta mira.
Mi no sa con pa bisa esaki.
Pesey, Señor, mi ta sende e bela aki pa San Antonio.
Duna mi un poco claridad, un poco calor mescos cu e bela aki.
Duna mi un poco curashi y optimismo pa biba bon segun ehempel di San Antonio. E ora ey talbes, mi tambe, por ta un nela pa tur hende rond di mi. Mi ta bai atrobe Señor. Duami animo
Danki.

NOS TA GRABA
riba marmer,
graniet, glas, etc. etc.
Loke abo ta desea.
Tambe nos ta verf,
drecha marmer
y kelder den santana
Pa mas info.
Yama awe mes
Tel: 588-4433
Cell: 741-3449





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" For life and death are one,
Even as the river and the sea are one. "
Kahlil Gibran

With deep sympathy we announce the death of:



Robert Wayne Benson

Left to mourn are his:

partner:	Mayra Wolff
mother:	Mary L. Benson
son:	David Benson & family

many other family in the US.
Friends in the US, Curaçao, Bonaire, St.Maarten and Aruba too numerous to mention

The funeral will take place on Friday November 25th, 2005 at 11 o'clock leaving Mementomori Funeral Home to the Central Cemetery in Sabana Basora.
Wayne will be laid out from 10 o'clock in the morning at Mementomori Funeral Home.

Condolence address:
Mementomori Funeral Home
Wednesday, November 23rd, 2005 from 7 to 9 pm

Catolicos Latinos

Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am



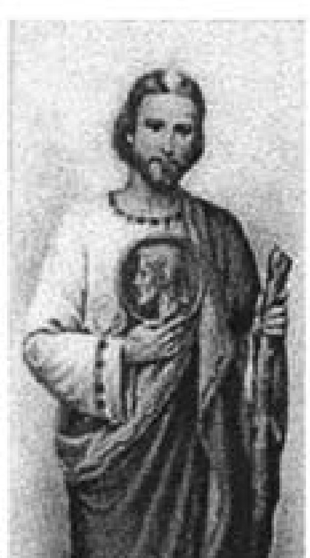


ORACION MILAGROSA
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Oracion a la Milagrosa
Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recu

Ro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, gobierneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.





Rumannan di Judith Martinus y su yiu Eldrid Korsen ta recorda 5 aña di desaparicion di Judith



Cu 2 santo sacrificio di Misa
Diabierna 25 di November pa 7'or pm
Diadomingo 27 di November pa 10'or am
Na Misa San Francisco.

Judith unda cu bo ta, nos ta reocrdabo cu amor y cariño.
Dios, Papa y Mama lo cuidabo y semper nos tin bo den nos curazon.



Robert Wayne Benson

One of the early day's human pillars reinforcing today the foundation upon wich
Big Twin Aruba N.V.
The Harley-Davidson dealership of Aruba
Rest upon

It is our soncerest desire that Wayne rests in peace, Cpntinuning exercising his artistic talents in customs motocycle in Heaven.

We wish Mary and Wayne's family strenght.
Your frinds from

Big Twin Aruba N.V.

Harley Owner Group (H.O.G.) Aruba Chapter

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento/Invitacion

Ta hopi pero hopi dificil pa nos gradici cada un persona individualmente, pesei pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecmento y entiero di nos defunto stima:

Arcadio Sabino Amado Rosina



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y yamadanan.
Na dokternan y personal di Eerste Hulp pa tur nan esfuerso.
Na esnan tur pa nan bunita palabranan y bon conseho y tur e musiconan
Na tur su amigonan di voetball
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diabierna 25 di November 2005 pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di November 2005 pa 6'or di atardi
Diabierna 2 di December 2005 pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota,
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Pampoenastraat 15-F pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su mayornan Amado y Astried, rumanan y demas famia.

Minister ta mustra riba importancia pa acerca Caribe

WILLEMSTAD – Minister di asuntonan ekonomiko Alex Rosaria a mustra e simana ki riba e importansha pa aserka Caribe.

"Nos pais ta pará den porta di kambionan konstitushonal profundo. Isla Sint Maarten i Isla Kòrsou ta na kaminda pa bira un pais outónomo den Reino. Sinembargo nos no por papia di kambionan konstitushonal nos dilanti sin wak patras i reflehá riba e filosofia di e tata di outonomia di nos pais, esta e gran Doktor Moises Frumensio da Costa Gomez ku presisamente riba un 22 di novèmber manera awe a bai laga nos. Doktor semper a kere profundamente den su kurason ku dignidat i outonomia di un pueblo no por keda entregá na otronan ni nunka no por ta na benta. Nos pais tin masha hopi reto mes su dilanti. Hasta tin biaha esaki por pone ku nos por drenta pániko. Mi ta kombensí sinembargo ku mester enfrentá nos futuro ku positivismo i no lubidá nunka ku desaroyo ta un proseso. Presisamente awe ku nos ta rekordá pakiko Doktor a biba i muri, laga nos no lag'é ni su idealnan na kaya", asina minister Rosaria a bisa na apertura di e konferensha Aserkando Caribe ku a forma parti di tres konferensha na Korsou e siman aki.

Segun e minister, hopi kambio ta warda nos tur, pero un kos ta sigur, e islanan aki no ta bayendo ningun kaminda, esta físikamente. For di komienso di tempu nos ta parti di Karibe i nos lo sigui di ta parti di Karibe pa eternidat.

"Nos poblashonnan Karibense ta manera un regenbog di hende ku ta papia diferente idioma pero ku ta kompartí un pasado i presente komun. Nos ta salí for di un historia ku a keda pa gran parti determiná pa kolonialismo, sklabitut i tur tipo di táktika di dividí-i-reina ku te awe ta keda reflehá den un tendensia di nos mes hendenan pa duna mas balor na kosnan di afó riba kosnan ku ta di nos.

E menospresio aki hopi biaha ta bin pasombra nos pasado glorioso i logronan no ta aparesé den ningun buki di historia. Nos sa nòmbernan di masha hopi riu ku ta kore den Oropa, pero hopi no sa ku por ehèmpel Barbados tin e di tres sistema Parlamentario mas bieu na mundu. Kuantu di bosnan ku ta bin djafó sa ku e isla Antiano Sint Eustatius tabata e promé nashon ku a saludá i rekonosé Merka komo un pais independiente den siglo 18?

Pero apesar di tur esaki, eksperensia a siña nos ku ni maske kuantu purba na skonde e bèrdat, ni maske kuantu trata di tapa nos identidat dor di imitá komportashonnan ageno, realidat ta kòrda nos ku nos lo ta uní pa semper ku otro pa nos geografia i historia.

P'esei ta bira tempu pa kibra ku e pensamentu ku semper ora nos enfrentá un problema ku outomátikamente nos ta wak 9,000 kilometer na otro banda di oséano Atlántiko pa e solushon. Prinsipalmente nos mester ta alèrt pa asina yamá "plannan di ayudo" i skemanan di "preisnan preferensial" ku na lugá di yuda nos situashon en realidat ta sirbiendo interesnan di e dunadó.

Dr. Eric Williams, tata di independensia di Trinidad & Tobago, a bisa ku nos mester traha riba nos adelanto i kibra ku e tradishon di ta haladó di garoshi pa otronan. Nos grandinan lo a bisa "stòp di gòrda bisé pa shon Yé".

E ponensia di Eric Williams ta importante tambe pa e diáspora Karibense ku ta biba na den metrópolisnan manera Amsterdam, London i New York. Banda di stimulá nos hendenan bin bèk kas, mi ta kere ku esunnan ku disidí di keda afó mester hunga e papel di embahadornan di nos pueblonan i prònk ku nos logronan.

P'esei ta importante konferenshanan manera esaki.

E konferensha Aserkando Karibe, apesar di ta konsentrá riba lasonan komersial, mester ta muchu mas ku esaki so. Mi ta kontentu di a tuma nota di e hecho ku na radio e dianan aki a asentuá e lasonan kultural i históriko ku Karibe.

Pasombra nos no mag di lubidá ku Karibe ta muchu mas ku santu i laman. Karibe a duna lus na gran pensadónan manera Marcus Garvey, Grantley Adams, Mary Eugenia Charles. E region aki a produsí tres ganadó di Premio di Nobel.

Ta e region aki a duna mundu Tumba, Calypso, Zouk, Fra Fra, Reggae, Bob Marley i Mighty Sparrow. I kedando aki na kas, nos propio orguyonan nashonal ku aña pasá tabata kampeon mundial di beisbòl little league i e aña aki sup-kampeon mundial.

I hustamente rekonosiendo e historia kompartí aki, e potensialnan i rekursonan humano importante ku ta eksistí den e region aki, e importansia ta sinta pa nos paisnan den Karibe traha huntu. Traha huntu pa asina konfrontá retonan manera trafikashon di droga i HIV/AIDS. Traha huntu pa asina probechá di tur e oportunidatnan ku globalisashon di merkadonan ekonómiko ta trese ku n'e.

No ta pòrnada e gran poeta Kubano José Martí a bisa : "Si no nos salvamos juntos, juntos desapareseremos".

Mi a menshoná globalisashon. Ta bale la pena para un ratu na e fenómeno aki. Hecho ta ku globalisashon tei i lo no bai por lo pronto. Hecho tambe ta ku nos komo ekonomia chikí mester adaptá nos mes na kambionan mundial: esaki no ta un opshon ... sino un kondishon.

Pero importante ta pa nota ku globalisashon no outomátikamente ta trese bienestar. Bo mester prepará bo mes strátégikamente pa probechá di e oportunidatnan.

Si bo skucha bon, e protestanan ku tin biaha tin kontra di globalisashon no ta pasombra paisnan ta haña ku globalisashon mester stòp. Nan ta protestá pasombra nan no ta partisipá sufisientemente den e proseso di globalisashon aki. No ta ménos, sino mas di globalisashon nan kier. Pues mas partisipashon i un mihó partisipashon den e proseso di globalisashon.

E liña kòrá di mi maneho general ta ku nos mester kibra ku nos isolashon i djòin mundu. Djòin mundu saliendo for di punto di bista Karibense.

Ta p'esei mi ta hopi kontentu ku e strategia di regionalisashon habrí ku a keda akseptá pa Gobièrnu Sentral na aña 2001. Esaki ta e strategia ku ta bisa kon nos lo bai atendé nos relashonnan komersial. Nos a disidí ku nos lo no mara nos mes na un bloke komersial, sino ku nos lo skohe diferente partner komersial basta esakinan ta den nos benefisio. Durante siglonan atras Kòrsou a bira grandi den komersio dor ku e tabata hasi negoshi ku tur hende.

Ta den e kuadro aki resientemente mi a kombersá ku e Sekretario-General di CARICOM pa reanudá e lasonan di Antia ku e bloke Karibense aki. Pronto nos lo kuminsá koperá atrobe ku nos bisiñanan riba tereno di ekonomia, salubridat, enseñansa, teknologia i energia. Mi ta sumamente kontentu tambe ku nos a dal e promé paso pa bira miembro asosiá di CARICOM.

Pa loke ta trata nos miembresia di Association of Caribbean States, Antia meskos ku hopi otro a komprometé su mes durante di e último kumbre di hefenan di estado ku a tuma lugá na Suidat di Panamá, pa fortifiká muchu mas tantu e lasonan den e region di Gran Karibe aki. Evidensia di e kompromiso aki ta e presensia den e sala aki di e Sekretario general di Association of Caribbean States.

Ku Merka resientemente mi a papia pa fortifiká lasonan komersial via di e Caribbean Basin Trade Partnership Act (CBTPA).

Ta bon pa nos realisá ku e temanan di e konferensha aki, Aserkando Karibe, no a keda skohe asina-asina. Ta trata aki di kada unu aspektonan masha importante mes pa nos futuro desaroyo soshal-ekonómiko.

Nos lo ripará ku den e mundu globalisá aki ta masha hopi aspekto tin ku ta influenshá desaroyonan aki na Kòrsou i Karibe en general.

No solamente esaki, pero prinsipalmente e velosidat haltu ku kambionan ta tuma lugá, ta presentá un reto partikular pa nos ku ta chikí i ta karesé di rekursonan finansiero i humano. Ta pa e motibu aki mes mi ta kombensí ku nos mester traha huntu i ta mas konektá ku nos region. Den un di e presentashonnan di awe lo bin dilanti ku paisnan no por tin éksito si nan no ta bon konektá ku nan region.

Un kos ta sigur, asuntunan internashonal i komersio internashonal en partikular no ta algu mas ku nos por "afford" di tene leu for di nos sala di komedor. E kosnan aki ta muchu importante pa nos desaroyo sosio-ekonómiko pa laga nan den man di solamente algun eksperto. Antisipando riba e kambionan konstitushonal ku ta na kaminda, nos - esta un i tur aki na Kòrsou - mester pensa for di awor kiko ta bai bira nos papel den Karibe i den mundu", asina e minister a duna di konose.



Miembro di MAN, Urvin Macaay a sugeri compensacion pa daño nan relaciona cu fayo di coriente

WILLEMSTAD – E miembro di MAN, Urvin Macaay a pidi un kompensashon pa danjo di koriente.

E ta bisa den un karta pa gobiernu ku den e siman ku a pasa, manera nos tur ta na altura di dje, Aqualectra Distribution ta tin problema grandi i serio ku suministro di koriente na e parti ost di nos Isla, esta Banda Riba.

" Por a tende i lesa ku ta pa motibu di mal trabounan di otronan ku Aqualectra a hañe den e situashon alarmante aki. Nos tin komprenshon ku algu asina aki por pasa, pero tambe lo ta na su luga pa sòru pa algu asina aki no pasa mas, esta ku ta hasi daño na kabelnan di Aqualectra, pone ku ta surgi problema ku distribushon di koriente i ni sikiera por saka afo ta ken a kausa e daño pa por "claim" tur e gastunan riba dje.

Ta bon pa den futuro tin mas kontrol den tipo di kasonan asina aki i tambe sankshon pa esnan ku hasi daño na propiedat di Aqualectra .

Mi ta kontentu di a tende diferente reakshon riba e echo aki pa rekompensá esnan perhudiká ku un rebaho riba nan kuenta di koriente. Aunke ku tin komprenshon pa loke a pasa, di otro banda mi ta di opinion ku Komunidat no por sigui karga konsekuensha di fayonan komete pa otronan pa falta di kumplimentu ku reglanan ku tin stipulá.

Por lo tanto ami ta kere ku ademas di un rebaho esnan perhudiká ta meresé di por haña un kompensashon pa nan aparatonan ku a kima !

Un apelashon ta bai na nos kompania Aqualectra Distribution pa huntu ku Gobiernu di Kòrsou nan por yega na un kuerdo pa kompensá e personanan ku a perde nan aparatonan elektròniko pa motibu di fayo di koriente.

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Now Showing
HARRY POTTER AND GLOBET OF FIRE
Action/Fantasy (PG-13)
Daniel Radcliffe & Emma Watson
Daily: 5:45 - 8:40
Late Show Fri & Sat: 11:30
DOMINO
Action/Thriller (R)
Keira Knightley & Mickey Rourke
Daily: 5:00 - 7:25 - 9:50
Late Show Fri & Sat: 12:15
CHICKEN LITTLE
Animated Cartoons (PG)
Zach Braff & Garry Marschall
Daily: 5:20 - 7:00
HABANA BLUES
Drama (R)
Alberto Yoel & Roberto Sanmartin
Daily: 8:50
Late Show Fri & Sat: 11:20
SEPARATE LIES
Drama/Romance (R)
Tom Wilkinson & Emily Watson
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00
Late Show Fri & Sat: 12:00
THE LEGEND OF ZORRO
Action/Adventure (PG)
Spanish Sub-titled
Antonio Banderas
Catherine Zeta-Jones
Daily: 4:55
THE FOG
Horror/Thriller (PG-13)
Tom Weiling & Maggie Grace
Daily: 7:30 - 9:40
Late Show Fri & Sat: 11:50
GET RICH OR DIE TRYIN'
Drama/Musical (R)
50 Cent & Joy Brant
Daily: 4:05 - 6:45 - 9:25
Late Show Fri & Sat: 12:00
DRIVE IN
ROLL BOUNCE
Comedy/Drama (PG-13)
Bow Wow & Chi Mc-Bride
Thu at : 8:00 PM
Fri & Sat at : 8:00 & 10:30 PM
Admission Awg. 7,00 / person
Sun at : 8:00 PM
CAR CRASH Awg. 10.00 /car
COMING SOON: Jarhead - Doom - The Greatest game ever played | Tel: 5830318

Comite Olimpico Antiano a presenta presupuesto di 1.3 miyon florin

WILLEMSTAD -- Komité Olympiko di Antillas Hulandes (NAOC) tabatin nan Asamblea General e siman aki. Esaki a tuma luga den ofisina di e federashon di futbol (brievengat) kaminda 20 Federashon Antillano a presenta. William "Junior" Millerson, komo presidente di e direktiva nobo a presenta e plannan pa aña 2006 durante e Asamblea General.

E aña 2006 ta wordu konsidera un ana hopi importante pa e Komité Olympiko, mirando ku dia 23 di Maart 2006 nan lo selebra nan di 75 aña di eksistensia. Aparte di esei NAOC lo manda un delegashon Antillano di atleta na e weganan Centro Americano y di Caribe (CAC), ku lo wordu organisa na Cartagena (Colombia) den luna di yuli 2006. Den kuminsamentu di November 2006 un delegashon Antillano lo partisipa na e Weganan di Sur Amerika (ODESUR) na Buenos Aires (Argentina).



NAOC su tesorero, sr. Miro Seferina, a duna un splikashon amplio over di e presupuesto di NAOC pa loke ta trata aña 2006. E presupuesto ta suma total 1.3 millon ANG. NAOC tin a pesar di nan sponsersnan y subsidiantenan internashional solamente 60 % kubri. E federashonan y NAOC ta sali for di e punto di bista ku Gobiernu Sentral atraves di supsidio lo kubri e sobra.

E ta un echo ku e supsidio annual di 250.000 florin no por kubri tur aktividat deportivo. Ta un responsabilidat pa e gobiernu nobo, pa nan por lo menos por dobel e supsidio aki, asina e organisashon deportivo a duna di konose.

cortesia di
InterTRANSFER MoneyGram International
TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Nr 1942 25 di November , 2005
Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.50	1.52	1.54
CHF (per CHF 100)	134.95	135.67	136.47
GBP	3.01	3.06	3.12
JPY (per JPY 10.000)	148.51	149.87	151.37
EUR (per EUR 100)	207.96	209.86	211.97
DKK (per DKK 100)	27.15	27.87	28.67
NOK (per NOK 100)	25.69	26.39	27.19
SEK (per SEK 100)	21.06	21.78	22.58

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.
Suministra pa Banco Central di Aruba
Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas
DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-8 | 2000 Mall Santa Cruz 62 | Savaneta 117 lokaal 4 | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74
Atención al cliente: 588-7919